L. P. R. THIBODEAU
Courtier en Immeuble
Real Estate Broker
323, Blvd Charest,
Québec

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — REGION

Ephrem Poulin
HORLOGER-BIJOUTIER
Futurs mariés venez me rendre une visite.
Montres, bagues, bijoux, plumes-fontaine, etc.
Vente et réparation
ST-GEORGES-EST
1ère Avenue
Tél. 249, c. p. 156

VOL. 42 — No 42 | Beauceville, jeudi, 20 juillet 1950 | Georges BONIN, Rédacteur

TRAVAUX CONSIDERABLES

La Shawinigan Water & Power est à construire à Beauceville une sous-station de service d'une capacité de 60,000 volts. — En vue d'améliorer le service dans le district No 9.

Le département du génie et de la construction de la Shawinigan Water & Power travaille présentement à l'érection à Beauceville-Est d'une sous-station de service d'une capacité de 60,000 volts destinée à améliorer le service des municipalités situées dans le district No 9, soit le périmètre compris entre Scott-Daaquam-St-Georges-Lambton. La sous-station actuelle n'est que de 30,000 volts, de sorte qu'avec l'addition d'une station-soeur d'une capacité doublée, le voltage sera porté à 90,000. Le point de distribution du district No 9 étant Beauceville, il était logique que l'on construisit ici la nouvelle station en vue de transporter le courant d'East-Broughton jusqu'ici pour ensuite le distribuer aux différents secteurs. La perte de voltage, inévitable en cours de route, sera donc plus que compensée et l'on estime que cette addition va améliorer sensiblement le service de l'énergie électrique.

A l'heure actuelle, une équipe d'une cinquantaine d'hommes travaille aux fondations sous la direction d'un ingénieur, M. Snyder, et d'un surintendant, M. Roy Andrews. M. Paul St-Louis agit

(Suite à la page 16)

3e CENTENAIRE DU COLON JEAN DOYON

A une assemblée du comité d'organisation des fêtes en l'honneur de Jean Doyon, premier ancêtre de tous les Doyon d'Amérique, tenue récemment à Québec, il fut décidé que la célébration de cet anniversaire, lequel devait être célébré dans le courant de l'été, soit remis à une date ultérieure. Des événements incontrôlables en plus du peu de temps restant à la disposition des organisateurs pour assurer le plein succès de la fête sont les causes principales de cette décision.

Que tous ceux qui ont intérêt

(suite à la page 16)

Des soumissions pour la balance des travaux

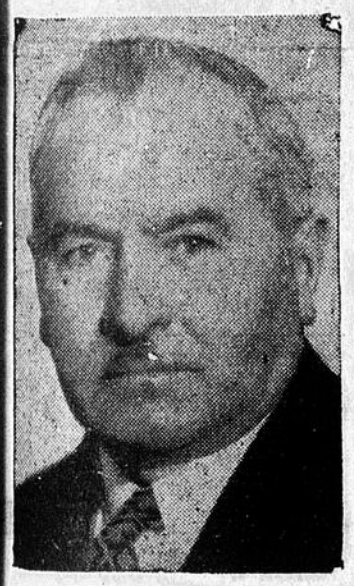
La ville de Beauceville-Est demandera incessamment des soumissions pour la balance des travaux en rapport avec la construction de l'aqueduc municipal. Telle est la décision prise lundi soir à un caucus qui a suivi une séance d'ajournement tenue quelques minutes plus tôt. La ville a également décidé d'acheter le tuyau nécessaire, soit de 12 à 14,000 pieds. Ce tuyau en fer aura deux diamètres différents, 6" et 4". Les rues dans lesquelles l'installation du système de distribution n'a pas été faite sont: avenue de la Chaudière, Gendreau, Latulippe, Fortin, Veilleux et Ste-Marie.

Les membres du conseil, qui siégeaient sous la présidence du maire Alfred Jolicoeur, ont eu un entretien avec M. Georges Demers, l'ingénieur de la ville, au sujet de l'aqueduc. Il a été admis que Bosco Construction devra enlever le surplus de terre dans les artères où les travaux sont terminés, de façon à ce que le niveau de la chaussée soit uniforme. Plus tard, la ville devra combler à ses frais l'affaissement s'il s'en produit un.

(Suite à la page 16)

M. Majorique Gilbert décédé lundi à 70 ans

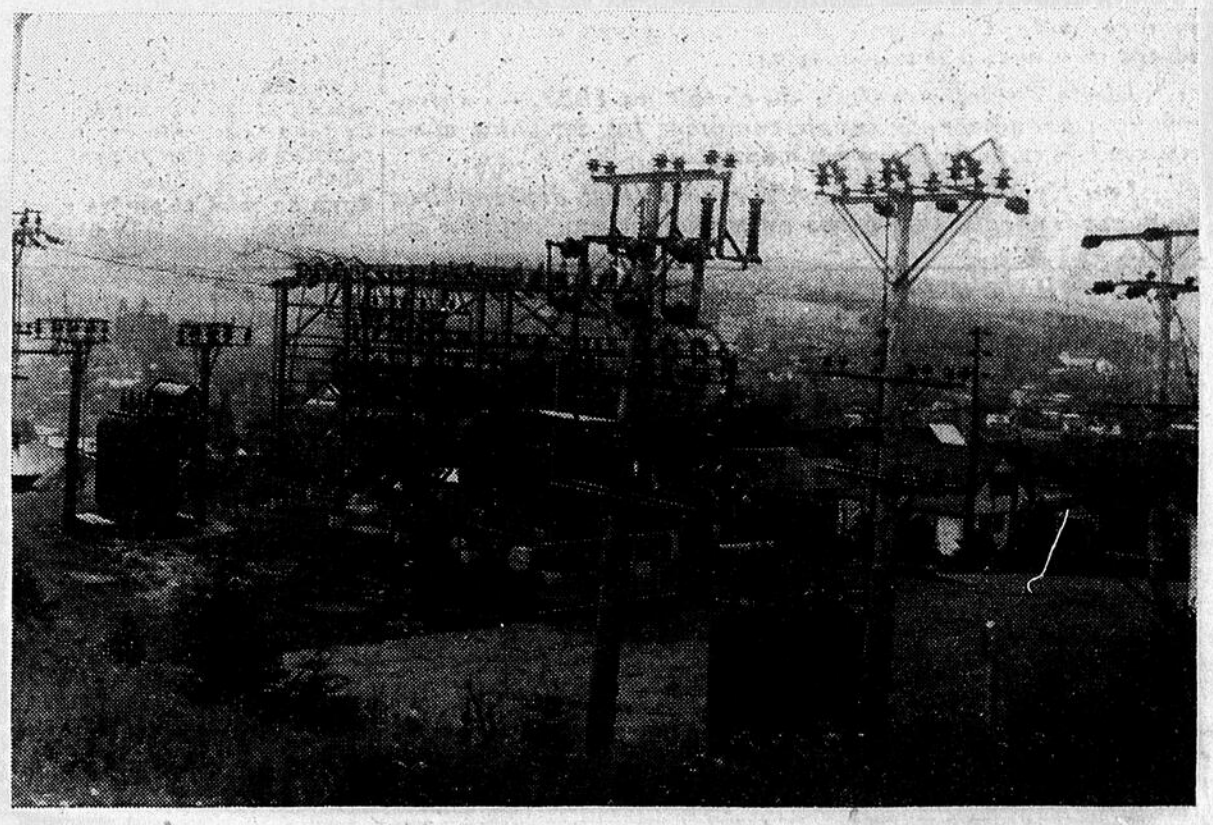
En dépit de toutes les ressources de la médecine, M. Majorique Gilbert, industriel bien connu de Beauceville, a rendu l'âme lundi matin, le 17 juillet, à l'hôpital St-Joseph de notre ville, après une maladie de cinq mois, à l'âge de 70 ans, 6 mois. En février dernier, notre concitoyen avait subi une importante intervention chirurgicale à Montréal et tout portait à croire qu'il reviendrait à la santé. Malheureusement, au cours des deux dernières semaines, son état empira. Dimanche après-midi, le malade eut une faiblesse et lundi matin, vers quatre heures, il expirait entouré de tous les siens et après avoir reçu les consolations de la religion. Les funérailles ont eu lieu ce matin, jeudi, à 10 heures, en l'église de Beauceville, au milieu d'une foule considérable. Notre journal en publiera le compte rendu la semaine prochaine.



M. MAJORIQUE GILBERT

En M. Gilbert, l'autorité religieuse et civile perd un collaborateur précieux. Homme d'une grande activité, il a laissé une marque indélébile chez les siens

(suite à la page 4)



• *La compagnie Shawinigan Water & Power travaille actuellement à édifier à Beauceville-Est une sous-station de service d'une capacité de 60,000 volts, soit le double de celle qui est déjà en opération et qui apparaît ci-dessus. Notre photo du bas montre une partie des travaux en cours. La nouvelle sous-station s'élèvera à proximité de la première et sera probablement mise en service à l'automne. Cette construction a pour but d'augmenter le voltage et, partant, d'améliorer le service dans le district No 9, lequel comprend le périmètre formé par Scott-Daaquam-St-Georges-Lambton.*

(Photo l'Eclaireur)

Grand bingo à Beauceville

LE 29 JUILLET

Au profit du Centre Récréatif. — Exhibition par des champions de Québec, le 21. — St-Georges vs Beauceville le 30. — Tournoi local commençant lundi.

La campagne de souscription au profit du Centre Récréatif de Beauceville bat toujours son plein et laisse présager un magnifique succès. La liste de généreux souscripteurs que nous reproduisons ci-dessous est un témoignage tangible que le Centre reçoit l'appui de toute notre population et c'est là un fait dont nous devons tous nous réjouir.

Entretemps, les organisateurs ne chôment pas. C'est ainsi que samedi, le 29 juillet prochain, à 8 heures, sur le terrain du Centre aura lieu un grand bingo auquel toute la population de Beauceville et des paroisses voisines est conviée. Des prix alléchants seront offerts aux participants et l'on peut être assuré d'une entière satisfaction sur toute la ligne.

De plus, demain, vendredi, le 21 courant, à 8 heures et trente,

(suite à la page 8)

EN VACANCES !

La clientèle de *l'Eclaireur* est priée de noter que le personnel de la maison entrera en vacances le vendredi soir, 28 juillet, pour une dizaine de jours. A cette occasion, les bureaux et l'atelier seront fermés afin de donner aux employés un répit bien mérité. Notre journal ne sera donc pas publié le jeudi, 3 août. Le personnel retournera au travail le 6 août.

On s'évitera donc des désagréments en prenant bonne note de cette fermeture temporaire.



L'état civil des personnages de romans

Si l'on ouvre un jour une école de romanciers, la direction fera bien de s'adjoindre un juriste distingué chargé d'enseigner aux futurs écrivains comment il faut s'y prendre pour n'avoir poin d'ennui avec ses personnages.

Le procès devient, en effet, fort commun, qui reproche à un romancier d'avoir donné à tel de ses personnages le nom de l'un ou l'autre individu bien vivant, nanti d'un état-civil en règle et qui se reconnaît sous les traits, généralement peu sympathiques, de l'être imaginaire. L'écrivain a beau jurer que son héros est sorti tout armé de son imagination, il se trouve des juges pour ne point l'entendre de cette oreille. Il suffit de peu: le héros porte une petite moustache; son homonyme aussi! Le héros a connu quelque malheur domestique; bien que la chose ne soit pas rare, l'homonyme suppose qu'il s'agit de lui . . .

Il n'en faut pas plus à ces irrités de nature pour monter sur leurs grands chevaux et mettre en branle l'appareil de la Justice.

Qui ne se souvient de l'aventure de M. de Montherlant qui avait eu l'audace, l'étourderie ou l'imprudence de donner à l'un de ses personnages le nom de Costa . . . Aussitôt, sortit de l'ombre, un Costa fort obscur qui jugea sans doute l'occasion bonne de se faire un peu de publicité. M. de Montherlant était bien au-dessus de ces petitesses, il accepta de bonne grâce de changer le nom de son héros qui se dénomme depuis lors Costal. Quant à l'homme du procès, drapé dans sa dignité, il est rentré dans son ombre . . .

Le professeur fera donc bien de conseiller à ses élèves la plus grande prudence:

—Ne vous laissez point tenter par le Bottin, devra-t-il leur dire, ni par l'annuaire du téléphone. Evitez même les noms trop courants. Parmi la foule des Dubois, des Dumont, des Dupont ou des Durand, il se trouvera bien un spécimen dont le signalement correspondra grosso modo à celui de votre héros et si vous avez fait de celui-ci une sombre brute, un abominable gredin, soyez assuré qu'ils seront plusieurs à se reconnaître . . .

Emile Zavie, autrefois, — c'était en 1932, — entreprit une enquête pour savoir comment les écrivains choisissaient le nom de leurs personnages.

Feu Henri Duvernois avait recours aux dictionnaires de vieux français, aux corps de métier et aux outils d'artisans.

Francis Carco ne se servait que de prénoms.

François Mauriac, reprenant l'exemple d'Emile Zola (qui eut aussi quelques ennuis avec des lecteurs qui s'étaient "reconnus"), potassait l'indicateur des chemins de fer.

Georges Lecomte se penchait volontiers sur les cartes géographiques.

Georges Duhamel, de son côté, avait la chance de voir paraître ses personnages qui se présentaient à lui en donnant leur nom . . . .

Enfin, on peut rappeler la méthode originale d'un écrivain qui avait eu la fantaisie d'attribuer à ses personnages le nom de quelques musiciens célèbres: Grétry, Rameau, etc... Méthode recommandable à la condition que ceux-ci n'aient dans leur descendance quelque arrière-petit-neveau vétilleux . . .

BURIDAN

.....CHRONIQUE..... ..D'ART CULINAIRE..



Par RITA MARTIN, directrice, Service d'Art culinaire, Robin Hood Flour Mills Limited, Québec, Montréal.

SERVONS DU MIEL

Prenons l'habitude de servir chaque jour du miel pur ou une préparation au miel. Pour quelle raison? Parce que c'est un aliment utile, fournissant au corps de la chaleur et de l'énergie, renfermant tous les éléments qui forment la base de l'organisme humain: sucres, chaux, fer, etc. De plus, il est digestible, il est un régal sain pour les enfants et satisfait leur besoin de choses sucrées mieux que toute autre friandise.

Cet aliment aide à combattre les maux de gorge et les rhumes. Dans ce dernier cas, on l'utilise avec de la crème douce dans les proportions de 50% de crème et 50% de miel. Les résultats sont ordinairement merveilleux.

Le miel peut s'employer dans les poudings, les biscuits, les petits pains, les bonbons et les liqueurs. Il donne un goût exquis et nouveau aux sandwichs au fromage ou au beurre de pistaches. Au petit déjeuner, le miel est utilisé pour sucrer les céréales, garnir les rôties ou pour accompagner des muffins chauds.

Le miel se cristallise sous l'action du froid, pour le rendre liquide on laisse séjourner le récipient dans une marmite d'eau chaude. Il faut éviter d'employer de l'eau bouillante car une température trop élevée rend le miel foncé.

Sirop au miel et au jus d'orange

Extraire le jus de 6 oranges. Pour chaque tasse de jus non coulé, ajouter une tasse de sucre granulé et le zeste d'une demi-orange et d'un demi-citron que vous déposez dans un sac de mousseline. Faire bouillir le tout 5 minutes. Retirer du feu, ajouter par tasse de jus non coulé, ¾ tasse de miel liquide et le jus d'un demi-citron. Verser dans des bouteilles stérilisées et fermer immédiatement. Ce sirop est employé dans les proportions de 1 à 2 c. à table par verre d'eau froide.

Muffins au gruau et au miel

1 oeuf
¼ tasse de miel
1 tasse de lait
2 c. à table de beurre fondu
¼ tasse de noix hachées (à volonté)
1½ tasse de farine Robin Hood tamisée
4 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à thé de sel
1 tasse de gruau

Battre l'oeuf, ajouter le miel, le lait et le beurre fondu, mélanger parfaitement. Tamiser la farine, mesurer, tamiser de nouveau avec le sel et la poudre à pâte, ajouter le gruau et les noix. Incorporer la première préparation dans les ingrédients secs, brasser jusqu'à ce que le tout soit humecté. Remplir aux ⅔ des moules beurrés et cuire environ 20 minutes à four modéré, 375°F.

LA SANTÉ AU CANADA

ALIMENTS D'ETE

L'été, c'est la quantité d'énergie dépensée, plutôt que la chaleur, qui détermine les besoins alimentaires. Les repas où entrent lait, fruits, légumes, céréales, pain et viande, fromage et oeufs ont autant d'importance, pendant la saison chaude, qu'en tout autre temps de l'année.

•

PIEDS EN BON ETAT

Peu de parties de l'organisme se trouvent plus maltraitées que les pieds. Résultat: nous avons des maux de pieds, à n'en plus compter. Le plus commun est sans doute la **tension**, cet "affaissement des voûtes" si connu. Heureusement, le repos et l'exercice réussissent en général à guérir cet état. La plupart des maux de pieds doivent être confiés au médecin.

•

LA CURIOSITE CHEZ L'ENFANT

La curiosité est l'une des grandes caractéristiques de l'enfant normal. Mais les parents doivent chercher à le protéger contre tout accident. Couteaux, ciseaux et autres objets pointus doivent demeurer en dehors de sa portée. Sur le poêle, il faut placer queues et anses en arrière. Placez les allumettes et les drogues dangereuses dans un endroit sûr, inaccessible aux petites mains indiscrètes.

Que goûte-t-il? C'est ce qui compte, après tout!

LES SACS DE THÉ "SALADA"

donnent une saveur parfaite.

Tél. 41 Rés. 180, rue Notre-Dame
POILS SUPERFLUS
Poils superflus enlevés pour toujours avec machine électrolyse
FERNANDE BILODEAU,
Diplômée de New-York
SAINTE-MARIE, Beauce

CONFIEZ vos achats et réparations de fourrures à une maison de confiance
20 ans d'expérience
Confection et réparation
Entreposage de fourrures
Voûte à l'épreuve du feu et du vol.
Assurance à 1%
ALBERT PARENT
MARCHAND DE FOURRURES
109, rue Garnier, St-Sacrement, Québec — Tél. 7-4303

HOMMES ET FEMMES DEMANDES
ayant capacités nécessaires pour prendre
LA DIRECTION DES VENTES
dans leur district
Ligne de produits pharmaceutiques renommés et exclusifs
Position d'avenir — Possibilité $7,500 par an
"Références exigées"
ANDAL LABORATORIES LTD
ST-ROMUALD, P.Q.

PROFITEZ DE L'AUBAINE "GRANIX"
GRATIS ! Un savon RAPID avec l'achat d'un paquet régulier de "GRANIX"
GRATIS ! Deux savons RAPID *avec l'achat d'un paquet GEANT de GRANIX*
HATEZ-VOUS ! Cette offre exceptionnelle est pour un temps limité.
EXIGEZ VOTRE SAVON "RAPID" AVEC VOS ACHATS DE "GRANIX"
SAVONNERIE BOURBEAU INC.

Pour les
FEMMES
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES ROUGES
50¢ la boîte ou 3 pour $1.35
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

La Farine Robin Hood
Moulue de Blé Lavé

L'ECLAIREUR

Fondé en 1908
Edité et imprimé par
LA CIE DE "L'ECLAIREUR Ltée"
J.-P. QUIRION, gérant

Journal
entièrement dévoué
aux intérêts de la région

PRIX DE
L'ABONNEMENT

AU CANADA : 6 mois ... $1.25
1 an ... $2.00
EN DEHORS : 1 an ... $2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 20 juillet 1950

Notre Centre Récréatif

La pression constante exercée par les grands courants de la vie moderne a pour ainsi dire provoqué l'éclatement de la cellule paroissiale. Le village rural n'est plus cette petite agglomération repliée sur elle-même et presque isolée. Point n'est question ici de bouder le progrès, mais rien n'empêche de constater que les cadres de l'organisation paroissiale ont été entamés au point que les parties ont perdu quelque chose de leur personnalité, j'allais dire de leur autonomie, au bénéfice du grand tout. Cette évolution profonde, lente mais sûre comme le phénomène de l'érosion, appelle un contre-poids destiné à renforcer l'esprit paroissial. La paroisse conservera son entité lorsque tous les éléments de cohésion s'uniront pour endiguer le fractionnement des forces intérieures et regrouper les énergies chancelantes tiraillées par des courants contraires.

Tout citoyen digne de ce nom doit donc épauler les mouvements susceptibles d'assurer l'épanouissement de la vie paroissiale. Ces mouvements accuseront des différences fondamentales de temps à autre mais, au fond, ils sont dirigés par des gens animés de la même intention: faire de notre petit chez nous un milieu favorable à l'esprit de corps et à toutes les valeurs qu'il implique.

Les animateurs ont eu et ont encore beaucoup de mérite qui se sont dépensés corps et âme en vue de doter Beauceville d'un Centre Récréatif proportionné à ses besoins. Convaincus de poursuivre une oeuvre profitable à la génération qui leur succédera aussi bien qu'à la présente, ils s'appliquent à bâtir en fonction de l'avenir. Deux splendides courts de tennis ont été érigés dans un décor non moins splendide, tandis que deux autres seront probablement construits dans un avenir rapproché. Les amateurs de croquet peuvent maintenant pratiquer leur passe-temps favori, de même que les fervents du badminton. Les plans comprennent encore l'aménagement d'un modeste mais joli parc et la construction d'un kiosque-restaurant avec eau courante, chambres de toilette, etc., sans parler de quelques autres améliorations secondaires.

Sans doute, ce qui a été fait jusqu'ici l'a été grâce au travail du Comité et de ses aides bénévoles, qui ont cimenté l'oeuvre de nombreux sacrifices connus et inconnus. Mais les sacrifices auraient été centuplés que rien de durable n'aurait pu être accompli sans le concours de la générosité collective. Celle-ci a fait tellement pour nos oeuvres paroissiales que la somme de ses mérites déborderait cette colonne. Or, en l'occurrence, il s'agit une fois de plus d'assurer la permanence d'une oeuvre vitale sur le plan moral autant que physique. La population ne saurait donc rester indifférente à la campagne de souscription de $6,000 entreprise par le Comité. Cette somme sera utilisée au paiement de redevances et à l'exécution des améliorations mentionnées plus haut.

Le pâturage qui a été converti en un vaste et magnifique terrain de jeux n'est pas le fait de la génération spontanée. En prenant pour acquis qu'on n'a rien pour rien, surtout en ces années d'inflation, il faut admettre que les membres du Comité ont fait beaucoup avec les fonds mis à leur disposition. Nous avons le devoir de nous associer une fois de plus aux efforts des promoteurs, chacun dans la mesure de ses facilités, sans distinction de... latitude, car le Centre Récréatif est une oeuvre qui appartient à tout le monde et où, par conséquent, tout le monde est chez soi.

Tous ensemble, avec le même esprit et dans le même but, travaillons au couronnement de l'entreprise mise sur pied en vue du bien commun; ce monument témoignera de notre grégarisme, de notre esprit paroissial et de notre bonne volonté. Ne l'oublions pas, c'est l'avenir de NOTRE Centre Récréatif qui est en jeu.

Georges BONIN

RACLURES

Comme dans la chanson, les passagers du "Franconia" sont allés faire un tour dans l'île.

— — — — —

Les Britanniques viennent d'inventer un appareil à détecter le poisson. Voilà qui va servir à Roger, Jacques et autres individus de même acabit.



Ici et là

"La Parade des Journaux"

La presse hebdomadaire québécoise compte un nouveau membre avec la naissance d'un confrère de langue française qui se présente sous le titre piquant de "La Parade des Journaux". C'est un digeste dominical, le seul au Canada, dont la formule est originale parce qu'au lieu d'être imprimé dans le format réduit que nos lecteurs connaissent bien, il affiche le format tabloid. Son apparence rappelle sensiblement celle du défunt PM américain. Imprimé en couleurs, ce nouveau journal couvre les domaines les plus divers: sports, sciences, littérature, problèmes ouvriers et agricoles, politique, arts, finance, etc.

"La Parade des Journaux", habillé d'une riche typographie, apporte une note nouvelle dans le journalisme semainier. Espérons que son directeur, M. Jules Gobeil, et ses collaborateurs trouveront le moyen de survivre à ce que nous considérons comme une gageure. Qu'ils trouvent ici l'expression de nos meilleurs voeux de succès.

On peut acheter "La Parade des Journaux" au comptoir pour la somme de 10 cents ou encore s'abonner pour le prix de $5.00 en s'adressant à 13 rue d'Aiguillon, Québec, ou 7260 rue Boyer, Montréal.

Travail, banque, commerce

Les allocutions de Pie XII se multiplient, surtout en cette Année sainte où des groupes internationaux de toute profession affluent à Rome et attendent du Pape des éclaircissements et des directives sur les graves problèmes avec lesquels ils sont aux prises. Combien soigneusement doit-on recueillir les paroles que prononce alors le Souverain Pontife. Elles s'appuient sur des faisdûment contrôlés, elles ont été mûries dans la prière et la réflexion, elles sont inspirées par le seul bien de la société, en particulier de ceux à qui elles s'adressent. Telles par exemple les allocutions faites récemment sur le mouvement ouvrier, sur le chômage et la cogestion, sur le commerce et les banques. Ce ne sont pas de simples résumés ou des traductions âtives d'agences neutres qui peuvent nous communiquer la pensée authentique et intégrale du Pape. Il faut aller chercher son texte dans les publications autorisées du Vatican. C'est ce qu'ont fait, suivant leur habitude, les Actes Pontificaux, pour les allocutions citées plus haut. Elles sont fidèlement reproduites dans le fascicule 32 qui vient de paraître. On peut se le procurer au prix de 15 sous au secrétariat de l'Institut Social Populaire, 8100 boulevard Saint-Laurent, Montréal-14.

En Corée

La population de la Corée est de 3 millions d'habitants dont 10 dans l'Etat du Nord. Il y a 500,000 protestants et 178,262 catholiques évangélisés par 161 prêtres coréens et 74 missionnaires étrangers. Huit circonscriptions ecclésiastiques se partagent le territoire des deux Etats du Nord et du Sud: une abbaye nullis, Tokugen, confiée aux Bénédictins de Sainte-Odile; quatre vicariats apostoliques, dont trois sont dirigés par des évêques coréens: Séoul, par Mgr Ro Okamoto; Heijo, par Mgr Hong Takeoka; Taiku par Mgr Choe, et le quatrième, anka, par les Pères Bénédictins de Ste-Odile: trois préfecteurs enfin, dont deux, Kwoszu et Shunsen, sont confiées aux Missionnaires de Saint-Colomban et la troisième au clergé indigène ayant à sa tête, Mgr Kim, préfet apostolique.

Les charlatans de la médecine plus dangereux que jamais

Des centaines de charlatans, utilisant des procédés soi-disant scientifiques, exploitent à l'heure actuelle des millions d'âmes crédules. C'est ce qu'on peut lire dans un article du numéro de juillet de SELECTION du Reader's Digest. Spéculant sur la confiance que nous inspire le progrès scientifique, les guérisseurs modernes nous proposent une invraisemblable gamme de panacées : traitement "radar", "pilules atomiques" et "machines à électrons", pour n'en citer que quelques-unes. Il est déjà regrettable qu'ils parviennent à soutirer de l'argent aux gens qui tombent entre leurs griffes. Mais il y a pire: ces charlatans font du tort à celles de leurs crédules victimes qui sont vraiment atteintes de maladies graves. Voilà des gens qui, soignés à temps, pourraient être guéris à condition de suivre un traitement sérieux. Mais trop souvent, le mal s'est tellement développé que tout espoir de guérison est devenu illusoire.

L'auteur de l'article de SELECTION, après avoir subi un examen des pieds à la tête par deux médecins de l'Université Northwestern où on constata qu'elle se portait comme un charme, se présenta comme patiente chez un certain docteur Myrtle Farnsworth, de Chicago. Celle-ci lui demanda d'enlever ses chaussures et de placer ses pieds sur deux plaques d'argent reliées par des fils à un appareil couvert de cadrans. Après avoir enregistré les "pulsations" pendant plus d'une heure, l'appareil constata que la patiente souffrait de 14 affections dangereuses, dont le diabète. Le coût de ce diagnostic fut de $35.

Cet appareil, connu sous le nom de "machine de Dr Drown", est l'invention d'un certain Dr Ruth Drown, chiropracticienne à Los Angeles. A Chicago seulement, la demande pour ces traitements est tellement forte que les malades doivent attendre quelquefois deux mois pour obtenir un rendez-vous. Les charlatans qui utilisent l'appareil ne se contentent pas de présenter leur instrument comme un appareil à diagnostic; ils lui attribuent le pouvoir de guérir les affections qu'il décèle, la présence du malade n'étant même pas indispensable au cours du traitement. On espère que la justice mettra un terme aux agissements Drown, car des experts ont condamné l'appareil comme une "supercherie qui n'a d'action thérapeutique sur aucune maladie."

Un autre appareil électrique, l' "estemètre", a pour effet supposé de revitaliser le patient. Son inventeur, le docteur William Estep, s'est vu retirer le droit d'exercer en Floride, l'école de médecine qui lui avait décerné son "diplôme" n'existant pas. Plus récemment, il a été arrêt pour prescription illégale de toxiques.

Le "tube magique" est un cylindre métallique, long de deux pouces environ, gros comme une cigarette, qu'on attache à ses vêtements. Ce tube contient une minuscule ampoule de verre, remplie de ce que l'inventeur appelle du "chlorure de baryum catalytique Vrilium", produit qui peut guérir nombre de maladies grâce aux radiations qu'il émet. La campagne publicitaire qui a lancé ce "porte-santé" a si bien convaincu les gens que quantité de politiciens en vue de Chicago, entre autres gogos, n'ont pas hésité à payer $300 pour bénéficier de ses propriétés de fétiche. Les services officiels affirment que ce "porte-santé" est absolument dépourvu de vertus curatives.

Le "traitement chimique" du cancer, connu sous le nom de remède de Koch, est un traitement que les autorités, lit-on dans SELECTION, essayent d'interdire depuis près de trente ans. Les charlatans qui l'utilisent demandent jusqu'à $325 par traitement. L'Association médicale américaine a accumulé un dossier accablant contre le remède de Koch qu'elle condamne depuis des années. Malgré cela, des milliers de cancéreux, vrais ou supposés, continuent à se laisser duper par les instigateurs de ce traitement.

La grande difficulté avec le charlatanisme, déclare l'auteur en terminant, c'est que ses adroits promoteurs savent rester dans la légalité. Il recommande aux malades de se renseigner auprès des sociétés médicales ou des hôpitaux sur les gens à qui ils confient le soin de les guérir. Et surtout, méfions-nous des gens qui se vantent d'appliquer un traitement "secret."

Fusées-radar et bombes glaciaires

"Les Russes ont en leur possession quatre armes secrètes aux effets terrifiants. Ce sont: la fusée-radar, l'orage artificiel, le rayon de la mort et la bombe glaciaire." Telle est la sensationnelle révélation que vient de faire, en Allemagne occidentale, un certain professeur Tellmann, qui arrive d'U.R.S.S., d'où il prétend s'être échappé au prix des plus grands dangers. Le professeur, qui aurait travaillé au service des Russes depuis cinq ans, affirme qu'il participa aux expériences de mise au point de ces différentes armes secrètes.

Selon lui, les *fusées-radar* traversant l'Atlantique en quarante minutes auraient une précision stupéfiante. Aucune ville américaine ne pourrait se dire à l'abri de cet engin.

L'orage artificiel serait produit par des projectiles dont l'éclatement présenterait exactement les effets de la foudre.

Quant au *rayon de la mort*, il émane, paraît-il, d'un appareil assez compliqué ressemblant à un télescope géant et supprime toute créature vivante dans un rayon de plusieurs kilomètres.

La bombe glaciaire, la quatrième arme décrite par le professeur Tellmann, la plus étrange, ne rappelle que par la similitude du nom la bombe glacée, de rigueur à la fin des banquets. De poids moyen (environ deux cents kilos), il faut en jeter trente à quarante sur l'objectif pour qu'elle produise son plein effet. Tellmann raconte qu'il assista à un tel bombardement d'essai

(Suite à la page 14)

Améliorations à la Boulangerie Thifault

La Boulangerie Rodolphe Thifault de Beauceville, vient d'apporter une amélioration sensible à son établissement en y installant un four ultra-moderne destiné à assurer une meilleure cuisson de la pâte et, partant, à produire un pain de meilleure qualité. Ce four, chauffé à l'huile, est alimenté par une température égale, sans compter qu'il est muni de thermostats qui indiquent avec précision le moment où la cuisson est à point.

Le four mesure 19' x 21' et est en acier inoxydable avec contreplaqué en chrome. Fabriqué par la maison DesRobert, des Trois-Rivières, il a une capacité de 600 pains à l'heure. Il connaît présentement une vogue extraordinaire à travers la province. La Boulangerie Thifault a voulu être la première dans la région à faire usage du fameux four "Desro" et nul doute que sa clientèle s'en montrera des plus satisfaite.

La bénédiction du four a eu lieu le 9 juillet en présence d'une foule considérable. C'est M. l'abbé Godéric Blanchet, vicaire à Beauceville, qui a officié à la cérémonie.

M. Thifault profite de l'occasion pour remercier sa clientèle et faire un appel au public à l'occasion de cette amélioration. En opération depuis cinq ans seulement, la Boulangerie Thifault s'efforce de marcher de progrès en progrès avec le désir toujours d'en faire bénéficier les consommateurs. (Ann.)



• M. Jean Desbiens, représentant de la maison Aimé DesRobert, des Trois-Rivières, félicite chaudement M. Rodolphe Thifault, de la Boulangerie Rodolphe Thifault, à l'occasion de l'installation du four à l'huile "Desro". (Photo l'Eclaireur)

A LA BOULANGERIE RODOLPHE THIFAULT



• On voit ici une partie de la foule qui a assisté, dimanche, le 9 juillet, à la bénédiction d'un nouveau four installé à la Boulangerie Rodolphe Thifault de Beauceville-Est. On peut voir à l'arrière-plan, les portes du four "Desro", un des plus modernes qui soient sur le marché. Il est fabriqué par une maison canadienne-française, la maison Aimé DesRobert, des Trois-Rivières. (Photo l'Eclaireur)

M. MAJ. GILBERT...

(suite de la première page)

et restera comme un modèle de travail et de ténacité pour la génération montante.

M. Majorique Gilbert était né à Beauceville le 4 janvier 1880, fils d'Edouard Gilbert, cultivateur, et d'Aurélie Fecteau, fille de Joseph Fecteau. Après avoir accompli les besognes les plus diverses, il débuta dans l'industrie en 1925, alors qu'avec le concours de quelques hommes d'affaires de Beauceville, il fondait l'usine de chaussures Jos. Tanguay Ltée. A titre de voyageur d'abord, il établit une précieuse clientèle qui allait de Québec à Vancouver et dont sa maison a bénéficié largement. En 1942, M. Gilbert acquit les intérêts de la manufacture, qui devint M. Gilbert Ltée et dont il fut le président jusqu'à sa mort. Le 3 février 1946, l'usine fut détruite de fond en comble. On crut qu'elle ne se relèverait jamais de ses cendres, mais le propriétaire, s'armant de son courage, se remit à la tâche et, quelques mois plus tard, s'élevait à Beauceville-Est une usine modèle qui fournit aux ouvriers de notre ville la plus grosse part de leur gagne-pain.

M. Majorique Gilbert a participé à nombre d'activités de sa paroisse. Il fut échevin pendant douze ans, maire à deux reprises, président de la Conférence St-Vincent de Paul durant dix-sept ans, président de la Chambre de Commerce, du Syndicat Industriel de Beauceville et de l'Aqueduc de Beauceville Enrg. Il fut également marguillier de la paroisse et, à ce titre, il eut une part considérable dans la construction de la chapelle du rang Fraser et des améliorations faites à l'église aussi bien qu'au presbytère. Il était un ancien directeur de l'Association des Manufacturiers de Chaussures de Québec et un membre de l'Association Professionnelle des Industriels. Il agit comme juge de paix pendant de longues années et était membre de l'Ordre des Chevaliers de Colomb (3e degré) depuis longtemps. Ses contributions généreuses au progrès des organisations paroissiales lui valurent, en 1939, la médaille du "Mérite Diocésain".

M. Gilbert laisse dans le deuil, outre son épouse, née Célina Poulin, ses fils: Louisda, marchand, de Sherbrooke, M. l'abbé Antoine Gilbert, vicaire à St-Honoré de Shenley, et Joseph-S., contremaître, de Beauceville; ses filles: Mme Gaudias Bolduc (Eve-Reine), Rvde Mère St-Antoine-Daniel (Rita), religieuse de Jésus-Marie, Armande, Simone et Mme Edgar Parenteau (Jeannette), tous de Beauceville; ses frères: M. Georges Gilbert, de St-Alfred, M. Arthur Gilbert, de Waterville, et M. Athanase Gilbert, de St-Alfred; ses soeurs: Mme Ernest Veilleux (Phébie), de Lewiston, Mme Alfred Poulin (Marie-Anne), de Lewiston, Mme Jos. Veilleux (Rébecca), de Waterville, Mme Odilus Poulin (Sophronie), de Beauceville, et Mme Rosaire Breton (Vincentine), de Waterville; ses gendres: MM. Gaudias Boldus et Edgar Parenteau, de Beauceville; ses belles-filles: Mmes Louisda et Jos-S. Gilbert; ses petits-enfants: Guy, Rita, Pauline, Claudette, Jean-Luc, Micheline, Serge, Danielle, Céline et José Gilbert, Gilbert et André Bolduc. Mentionnons parmi ses beaux-frères: le R. F. Théodore, rédemptoriste, d'Aylmer, M. Alfred Poulin, de St-Georges, M. Johnny Poulin, de Beauceville, MM. Alfred Poulin, de Lewiston, Joseph Veilleux, de Waterville, ainsi que Léo Gilbert, de St-Côme, Mme Georges Gilbert, de St-Alfred, Mme Philias Poulin, de St-Georges, Mme Arthur Gilbert, de Waterville, et Mme Athanase Gilbert, de St-Alfred. Il laisse encore de nombreux autres parents, dont plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

Notre journal offre à la famille l'expression de ses plus profondes condoléances à l'occasion de ce deuil cruel.

Saint-René

NOTES SOCIALES:

M. et Mme Jules Garneau, de St-Georges, de passage à Magog, où ils visitent MM. Albert, Lionel et Gérard Garneau.

—M. et Mme Albert Garneau, M. et Mbe Jules Garneau ainsi que Lionel, de passage à Windsor Mills, où ils visitaient M. Ernest Garneau, ainsi que Mlles Hélène et Délima Garneau.

—Mlle Lucienne Garneau et son ami, M. Eugène Lemieux, ainsi que M. et Mme Jules Garneau et Lionel ont visité Mme Rosaire Leclair au lac St-Elie.

—M. et Mme Jules Garneau, ont rendu visite à Mme Robert Lacharité, de Magog.

—M. Gérard Caron, ainsi que son frère, de St-Georges, de retour dans leur famille après avoir passé un mois dans les chantiers.

—M. Jean-Marie Caron a passé quelques jours chez sa soeur, Mme Jules Garneau, de St-Georges.

—Mme Georges Caron, ainsi que ses enfants, René, Catherine et Jean-Marie, ont rendu visite à Mme Jules Garneau récemment.

—M. et Mme Roméo Grenier, ainsi que M. et Mme Jules Garneau, de passage à St-René, dimanche dernier.

Lisez notre journal

HOTEL UNION
C.-E. HEBERT, prop.
Le rendez-vous des voyageurs et des touristes
ST-JOSEPH-D'ALMA, P. Q.
Lac St-Jean

REPARATIONS de montres et horloges
Prix de la réparation soumis au client sur demande, et montre retournée sans frais si désiré. **Service** d'une semaine. **Garantie** d'un an.
Jean-Paul Ouellette
HORLOGER
477, St-François-Xavier, MONTREAL

PIERRE GAGNÉ
Creuseur de puits artésiens
Demandez nos prix avant de confier vos travaux. Ouvrage garanti.
ST-ZACHARIE, Tél. 12-s-2 Beauce

UN RAVISSANT SOUTIEN-GORGE D'ALLURE JEUNE ET DISTINGUEE



Il maintien le buste en lui laissant toute sa souplesse

NATURE'S RIVAL

Nous avons en magasin la gamme complète de bas et lingerie des meilleures marques.

ORDONNANCES MEDICALES
exécutées avec soin

Attention toute particulière aux commandes postales.

Geneviève Morel
CORSETIERE EXPERTE

273½, rue Saint-Joseph, — Québec — Téléphone : 2-3590

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis !

L'ECLAIREUR

THE OLD HOMESTEAD
HOTEL ET RESTAURANT
BIERE ET VIN
20, Ste-Anne, QUEBEC

Majorique Gilbert n'est plus

Si la science pouvait inventer un appareil capable de fixer les états d'âme des hommes qui espèrent et de ceux qui n'espèrent plus, nous pourrions mesurer de l'oeil la somme des ruines laissées au fond des coeurs par la mort d'un parent ou d'un proche. Ce spectacle, je l'ai vu sans toutefois en saisir toute la signification. Hier, c'était encore l'espoir. Mais les nombreux "si" du médecin ont fini par assombrir l'espérance et soudain apparurent les symptômes d'une fin prochaine. L'espoir, cette petite chose élusive qui jusque là avait permis au malade et à la famille d'anticiper une guérison prochaine, s'était envolé à tire d'ailes. La Médecine avait alors rendu son dernier jugement: rien à faire. La lueur vacillante qui brillait dans l'obscurité pâlissait de plus en plus. Encore un peu et c'était la fin, une fin réconfortante cependant, auréolée par les secours de la religion.

C'était fait. M. Majorique Gilbert, entouré de tous les siens, venait de rendre le dernier soupir. Ce colosse dont les coups avaient jusqu'à ce moment dynamité tant d'obstacles avait rencontré plus fort que lui. Après une lutte acharnée, soutenu par le désir de vivre, il venait d'abandonner la partie parce que le Maître a fixé de tous temps une limite à la résistance humaine.

Et voilà comment des gens, marqués par les desseins insondables de la Providence, s'en vont au moment où ils auraient mérité de jouir quelque peu des fruits d'une vie bien remplie. Le plus beau témoignage à rendre à celui qui vient de disparaître serait de dire de lui qu'il a été un bâtisseur. Dépourvu d'une formation adéquate, il a acquis son expérience au contact des hommes et des choses. Il a été un self-made-man dans toute l'acception du mot. Riche de sa ténacité invincible, de son esprit de labeur et d'une grande foi en l'avenir, il était souvent seul à espérer. Combien de fois, dans des circonstances difficiles, l'ai-je vu rallier les courages défaillants et trouver, grâce à sa perspicacité, une solution que nous cherchions vainement. Il ne s'embarrassait pas facilement des détails. Lorsqu'il avait un objectif en vue, il faisait fi des subtilités et des nuances. Son esprit créateur et ses forces devenaient tendus comme un arc vers le but principal, qu'il finissait par atteindre en dépit des difficultés. Il était doué de réflexes d'une rapidité extrême et ne cherchait jamais midi à quatorze heures. Pas de formules savantes chez lui mais un langage imagé d'où jaillissait le flot du gros bon sens.

Majorique Gilbert a été un créateur. Il laisse après lui des oeuvres dont il aurait pu facilement se passer, mais sa nature le poussait à bâtir et il lui laissait la bride sur le cou. Ses réalisations sont nombreuses et elles l'auraient été peut-être davantage s'il avait toujours rencontré autour de lui le grégarisme qui animait chaque heure de sa vie. Sa contribution au développement religieux et matériel de sa paroisse est énorme et seuls pourraient peut-être la dépasser ceux qui se seront inspirés de ses enseignements.

Pour la jeunesse, qu'il a entourée d'une affection particulière, il reste un exemple vivant d'intégrité, de labeur et d'intelligence. Ce grand amateur de pêche s'en va maintenant tendre ses filets dans des eaux moins tumultueuses. Puisse-t-il les retirer remplis à craquer des mérites amassés ici-bas ! Que Dieu ait son âme !

ALTER EGO

FUNÉRAILLES DE MME LÉON ROUILLARD

Ste-Justine (D.N.C.). — Le 8 juillet, décédait à Bath, Maine, Mme Léon Rouillard, née Clémentine Carrier, à l'âge de 74 ans, 6 mois.

La dépouille mortelle fut transportée à Ste-Justine, où les funérailles eurent lieu mardi, le 12 juillet, à 10 heures a.m.

La défunte laisse, pour pleurer sa perte, ses fils : Gaudias, de Ste-Justine, Ernest, de Bath, Maine, Josaphat, de l'Islet Station. Ses filles : Mme Antonio Pouliot (Adélia), de Bath, Maine, Mme Philippe Drouin (Eugénie), de Guy, Alberta. Ses belles-filles : Mmes Gaudias, Ernest et Josaphat Rouillard. Ses gendres : MM. Antonio Pouliot et Philippe Drouin. Ses petits-enfants : Murielle, Roland, Everett, Yvon, Loretta, Yvan, Madeleine, Eugène, Léon, Ernest, Hélène, de Bath, Maine, Rachel, Germain, Gervais, Jean-Louis et Lise Rouillard, Marielle Drouin, d'Alberta.

Lui survivent aussi deux frères, MM. Jean Carrier, de St-Hénédine et Fortunat Carrier, de St-Cyprien. Ses belles-soeurs : Mme Vve Jean Rouillard, de Ste-Germaine, Mme Vve Jean Drouin, de Ste-Rose et Mme Vve François Rouillard, de St-Anselme, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

La croix était portée par son filleul : M. Sylvio Fournier. Portaient le cercueil, ses neveux : MM. Arthur Carrier, Antonio Carrier, Daris Carrier, Albert Carrier, Robert Rouillard et Alfred Rouillard.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Décès Avard

Nous avons appris avec regret la mort de M. Wilfrid Avard, voyageur de commerce, survenue à Ste-Marie le 16 juillet, à l'âge de 55 ans et 3 mois. Ses funérailles ont eu lieu ce matin, à 10 heures, au milieu d'une foule considérable.

Nos profondes condoléances à la famille.

NAISSANCE

M. et Mme Laurent Veilleux (née Laura Beaulieu) annoncent à leurs parents et amis, la naissance d'une fille, née à l'hôpital de Beauceville, le 15 juillet, baptisée le 16, sous les prénoms de Marie, Monique, par M. l'abbé Paul Veilleux, cousin de l'enfant. Parrain et marraine : M. et Mme Onésime Beaulieu, grands-parents maternels, remplacés par M. et Mme Rosario Beaulieu. Porteuse : Mme Adelard Veilleux, grand'mère de l'enfant.

Nos félicitations.

Nouveaux notaires dans la région

J.-L. QUIRION MARCEL DALLAIRE GEO.-OCT. LANGLOIS



Notre district compte trois nouveaux notaires dans la personne de M. Jean-Luc Quirion (gauche), fils de M. et Mme J.-O.-V. Quirion, de Beauceville, M. Marcel Dallaire (centre), fils de M. et Mme Damien Dallaire, de Leeds Station, et M. Georges-Octave Langlois, fils du notaire et de Mme J.-E. Langlois, de Ste-Justine de Dorchester. Tous trois ont été assermentés jeudi dernier par le protonotaire de la Cour supérieure de Québec, Me Robert Côté, c.r., au cours d'une cérémonie présidée par l'hon. juge Albert Sévigny. Ces trois nouveaux tabellions ont été admis à la Chambre des Notaires après avoir obtenu leur licence à l'Université Laval. Me J.-L. Quirion ouvrira bientôt son bureau au sous-sol de la demeure de son oncle, M. J.-P. Quirion, Me Langlois pratiquera avec son père à Ste-Justine, tandis que Me Dallaire entre à l'étude du notaire Carreau à Thetford-Mines. Nos sincères félicitations à ces trois nouveaux tabellions.

NOUVEAU NOTAIRE À BEAUCEVILLE

Chez nous, une vieille tradition remontant à près d'un siècle veut que, au moins deux notaires veillent à l'authenticité des contrats. A mesure qu'augmente la population, s'accroît également le volume des transactions. D'où la nécessité de tabellions actifs et à la page. En outre, le bureau d'enregistrement attire un fort courant de gens d'affaires qui viennent se renseigner.

Aussi sommes-nous enchantés d'accueillir le nouveau notaire Jean-Luc Quirion, assermenté hier à Québec, après de brillants examens. D'ici quelques jours, il ouvrira son étude à Beauceville même. Nous lui souhaitons la plus sincère bienvenue et nos fraternelles félicitations.

- Deux raisons nous inspirent confiance en lui. D'abord, il bénéficiera à coup sûr de la longue et solide expérience de son père adoptif, M. J.-O.-V. Quirion, député régistrateur de la Beauce depuis de nombreuses années. On sait que M. J.-O.-V. Quirion fut la cheville ouvrière de la magnifique réorganisation de "L'Eclaireur Limitée", cette imprimerie si populaire non seulement dans la région, mais dans toute la Province. De partout, on s'adresse à "L'Eclaireur" quand on veut un livre bien imprimé, une revue, un journal impeccables.

Et puis, descendant d'une lignée de défricheurs courageux qui abattirent les premiers arbres des "terres du bord de l'eau", tout près du "Rapide", Monsieur le notaire Jean-Luc Quirion continuera au pays natal les traditions d'honnêteté, de ténacité au travail, de respect à ses croyances, qui caractérisaient ses ancêtres.

Au moment où, de partout, on perçoit une inquiétude générale inspirant des appréhensions trop justifiées pour les ignorer, il est réconfortant de coudoyer des professionnels consciencieux à qui on s'adresse en tout repos. Notre jeune notaire en est un de cette trempe. Il ne déparera pas la longue liste de nos remarquables notaires beaucerons.

A Monsieur et Madame J.-O.-V. Quirion, nous offrons nous respectueuses et combien cordiales félicitations, à l'occasion du beau succès qui fait ressortir leur dévouement sans égal vis à vis de ceux que la divine Providence a confiés à leur inépuisable charité.

P. VEILLEUX, ptre.
Villa Massabielle,
14 juillet, 1950.

Un souper aux fèves

Samedi soir, le 22 juillet, de 5 à 8 heures, si la température le permet, l'Oeuvre des Loisirs présentera un grand souper aux fèves au "platin" au profit de l'organisation. Le prix du couvert est de 50 cents. Des tables ont été dressées afin d'accommoder les invités. Si la température était mauvaise, le souper aura lieu le lendemain soir, à la même heure. Chacun est prié d'apporter couteau et fourchette.

Inutile de dire que les directeurs comptent sur une assistance nombreuse car les recettes iront dans la caisse de l'Oeuvre des Loisirs, une organisation splendide qui voit à l'amusement des jeunes. Que tout le monde participe au mouvement en assistant à ce souper champêtre, dans un décor féerique.

NOUVELLE COMMISSION SCOLAIRE

St-Alfred (DNC) — La nouvelle commission scolaire de St-Alfred a été récemment formée. Les membres sont: MM. Octave Poulin, Luc Bolduc, Arthur Fortin, Andréa Thibodeau et Athanase Gilbert. M. Octave Poulin a été nommé président.

Incendie à St-Prosper

St-Prosper (DNC) — Un incendie a détruit lundi le café Drouin, propriété de M. Paul Drouin. Les flammes, qui ont pris naissance dans la nuit, ont été découvertes par un voisin. Avertie à temps, la famille Drouin a pu quitter son logement, situé au deuxième étage. On a dû cependant briser les vitres pour leur permettre de sortir parce que le feu faisait rage au premier étage, où les dommages par l'eau et la fumée ont été considérables. Le deuxième étage a été consumé, de même que tout son contenu. Les pompiers ont travaillé avec acharnement mais tout ce qu'ils ont pu faire a été de protéger les établissements environnants.

DÉCÈS DU DR PERRIN

Le Dr L.-G. Perrin est décédé à Québec, le 11 juillet. Il était bien connu de la population du district. Le Dr Perrin a été un fidèle annonceur de notre journal au cours des quinze dernières années.

Nous exprimons nos plus vives condoléances aux membres de sa famille.

COUVENT JESUS-MARIE
BEAUCEVILLE-OUEST
ECOLE MENAGERE MOYENNE
Cours régulier de la Province, SECTION GENERALE
jusqu'à la 11ième année inclusivement.
Prépare à l'Ecole Normale, ou à toute autre maison d'enseignement spécialisé.

COLLEGE DE LEVIS
COURS CLASSIQUE SEULEMENT
Entrée mercredi le 6 septembre
LE COLLEGE DE LEVIS est situé à quelques minutes de la Traversée de Lévis et d'accès facile pour tous les résidents des nombreux comtés environnants.

A VENDRE
Chaise roulante, glacière, poêle, clavigraphe, chesterfield, bureau, garde-robes, set à déjeuner et diner. Neufs et d'occasion, etc.
L.-J.-A. Demers & Cie
183, de la Couronne Tél. 2-2685
QUEBEC

ACHETONS
Poches vides de toutes sortes, au plus haut prix.
QUEBEC SACS SUPPLY Enrg.
100, Mgr Gauvreau, QUEBEC

EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES — VERRES OPHTALMIQUES
JACQUES PLANTE Ba. O.O.
BUREAUX CHEZ POLLACK REZ-DE-CHAUSSEE
75-95 rue St-Joseph - Tél. 4-4661 - 178 boul. Charest

UN DRAME

Un conte par Louis DARMONT

Je vous préviens charitablement: c'est une histoire aussi authentique que toc.

Mais c'est aussi un drame. Drame épouvantable, terrible, horrifique!

Je vais vous le conter très simplement.

Ce jour-là, j'avais invité mon ami Malvin, un vrai puits de science, un puits si profond qu'à écouter discourir ce docte professeur, vous êtes bientôt pris de vertige.

Mais il n'est pas sérieux pour deux sous, mon ami Malvin, c'est un farceur, un gai luron. On ne s'en aperçoit pas tout de suite, à moins que de le bien connaître, parce qu'il blague à froid; il est ce qu'on appelle un pince-sans-rire.

Comme pour tous les Parisiens qui se respectent, c'est au "Restaurant Doré" que nous allâmes.

A la fin du repas qui fut excellent, au dessert, nous choisîmes des pêches, de très belles pêches.

J'étais assis en face de mon ami. Il pelait bien tranquillement le fruit qu'il avait pris, quand soudain, alors que déjà je mordais à pleines dents dans une pêche juteuse à souhait, il advint que, brusquement, je la rejetai avec un geste de dégoût, dans mon assiette, en m'écriant:

—Oh! . . .

Et ma bouche fit un petit rond en forme de . . . oui, c'est ça: en forme de . . . chose de poule.

—Qu'y a-t-il? s'enquit Malvin, fort intrigué.

Je bafouillai en frissonnant et, montrant du doigt l'objet de mon émotion:

—Là . . . dans la pêche . . . un ver ! . . .

Mon ami haussa légèrement les épaules et me dit avec douceur:

—Ce n'est que cela? . . . Eh! bien, mon cher, il vous en faut peu pour vous troubler! Ce ver qui grouille dans cette pêche, n'a cependant rien de répugnant. Il est là comme chez lui et il n'en était encore jamais sorti. Savez-vous qu'i' appartient à la quatrième division des animaux invertébrés. C'est donc un géphyrien. Examinez-le de près et vous constaterez que son corps bilatéralement symétrique, est mou, divisé en anneaux semblables contractiles et arrondis. Voyez: sa peau recouvre une enveloppe musculaire épaisse qui, par ses contractions, supplée aux organes locomoteurs absents. Notez aussi que sa face abdominale aplatie constitue en sa faveur une véritable soie qui lui permet de ramper. Son système nerveux, réduit à un ganglion susoesophagien, lui octroie heureusement une chaîne réunissant une série de ganglions secondaires. C'est alors que votre pêche n'était encore qu'une fleur qu'en son coeur il naquit. Aux chauds rayons du soleil, le fruit s'est développé; le ver aussi. Et voici que maintenant, ce malheureux ver paraît quelque peu dérouté de découvrir le monde en rampant sur le bord de votre petite cuillère. Admirez comme il est bien constitué, gras et dodu parce qu'il s'est exclusivement nourri de ce qu'il y avait de meilleur dans le fruit. Hélas! Il n'est pas habitué à la lumière du jour; il va dépérir et mourir misérablement et son cadavre, par votre faute, ne sera bientôt plus qu'un peu de pourriture, alors que si vous l'aviez avalé...

A ce moment, j'interrompis l'orateur en lui allongeant sous la table un violent coup de pied dans les tibias cependant que, du regard, j'attirais son attention sur une charmante jeune fille qui, se trouvant près de lui, à sa gauche, en était aussi au dessert, et qui, ayant tout entendu, portait à chaque instant sa serviette en tampon sur ses lèvres et faisait des efforts surhumains pour que ne remonte pas de son estomac ce que jusqu'alors elle avait mangé de si bon appétit.

Ce sacré Malvin saisit immédiatement ce qu'il y avait de tragique dans cette situation. Il comprit que la pauvre enfant, écoeurée par les explications trop naturelles et . . . naturalistes de mon savant ami, était prise de nausées.

Voulut-il, sincèrement repentant réparer le mal qu'il avait ainsi fait involontairement? Sans doute, car, se tournant vers sa jolie victime et désignant du geste le plat de pruneaux au jus que le garçon, selon le désir qu'elle en avait exprimé, venait de lui servir, Malvin s'inclina galamment et susurra d'une voix attendrie par les remords:

—Oh! mademoiselle, excusez-moi . . . Si j'avais pu prévoir! Toutefois, je tiens à vous rassurer: vous pouvez consommer vos pruneaux sans la moindre appréhension, car, bien sûr, ce peut-il — c'est même très probable — qu'il y ait aussi des vers dans vos pruneaux, mais . . . ils sont cuits!

La demoiselle était si pâle, si pâle qu'elle me fit peur! . . . (Est-ce que Victor Hugo, à moins que ce ne soit François Coppée, n'a pas écrit quelque chose dans ce goût-là? . . . — Note de l'auteur).

Un bon conseil: si vous rencontrez mon ami Malvin, ne l'invitez pas à déjeûner . . . au restaurant.

Louis DARMONT.

LES RISQUES DE L'EAU

Le liquide pressé dans les narines quand on se jette à l'eau les pieds les premiers, non seulement pique de façon désagréable, mais peut faire pénétrer la poussière et les microbes dans les régions délicates du nez, de la gorge et des sinus.

Constipation!

Une ou deux **ROBOL** ce soir — effet demain matin

35¢ la boîte. 3 pour $1.00

La pause qui rafraîchit

qualité maintenue
digne de confiance

5¢



Demandez-le d'une façon ou de l'autre—les deux marques déposées veulent dire la même chose

Embouteilleur de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

ARTHUR GRENIER

Tél. 109 — — ST-GEORGES, Beauce

Hotel Château Normandie

50 CHAMBRES MODERNES

EN FACE DU CHATEAU FRONTENAC

LE PAIN Diana

EST UN ALIMENT COMPLET

En vente chez votre épicier

Pourquoi n'auriez-vous pas une *maison modèle?*

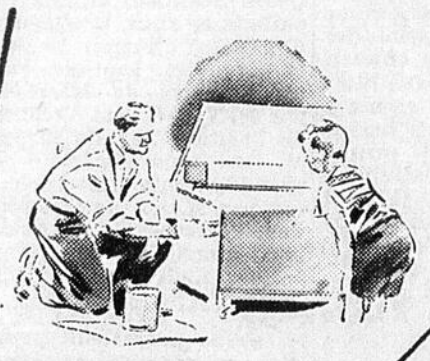
L'architecture à elle seule ne saurait vous l'offrir; elle a besoin du concours magique de la chimie. Sous forme de peintures, de nylon, de plastiques et d'une foule d'autres produits C-I-L, la chimie vous procure la couleur, la sécurité et l'utilité. Le "Freon" engendre le froid dans votre réfrigérateur et le chlore purifie votre eau . . . tous contribuent à faire de votre maison une maison modèle. Marque de commerce, l'ovale C-I-L est un symbole de qualité dans ces produits qui mettent

"La chimie au service des Canadiens".

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED
MONTRÉAL



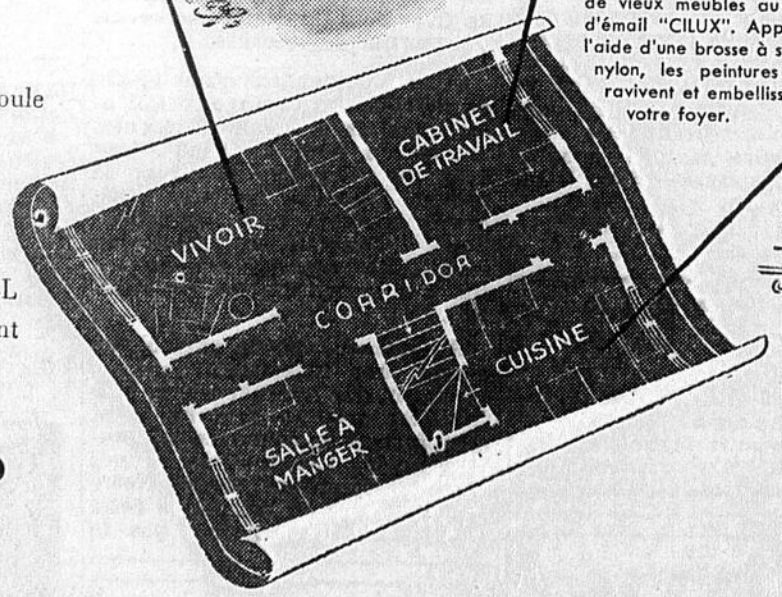
DES DRAPERIES DE NYLON
embelliront votre foyer et seront plus durables. (L'avenir nous réserverait même des tapis de nylon!)



LA "TRANSFORMAGIE"
est un procédé moderne pour rénover de vieux meubles au moyen d'émail "CILUX". Appliquées à l'aide d'une brosse à soies de nylon, les peintures C-I-L ravivent et embellissent votre foyer.

CUISINE À LA PAGE
Pour parer sa cuisine et alléger sa tâche, la ménagère se procure des récipients de plastique Polythène en couleurs; incassables, ils servent à maints usages.





CANADIAN INDUSTRIES LIMITED C-I-L
LA CHIMIE AU SERVICE DES CANADIENS

IN-50-7F

NOUVELLE LETTRE DU SAINT-PÈRE

A Roger Brien, Directeur du Centre Marial Canadien

Segreteria Di Stato
Di
Sua Sanita
N. 232948

Du Vatican, le 6 juillet 1950

Monsieur,

Après tant de témoignages déjà donnés au Saint-Père de votre filial attachement, vous venez de Lui offrir trois magnifiques volumes, artistiquement reliés, de la Collection de la Revue "Marie", pendant les années 1947 à 1950. Sa Sainteté très touchée de ce nouvel hommage, me charge de vous en remercier paternellement. Elle s'est plu à remarquer la qualité et la piété de ces pages et souhaite qu'elles diffusent largement parmi vos lecteurs la dévotion mariale la plus solide et la plus généreuse.

C'est avec ce voeu que le Souverain Pontife vous renouvelle de tout coeur la Bénédiction Apostolique, gage de l'assistance divine sur la continuation de vos travaux.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mon religieux dévouement.

(Signé)
J. B. MONTINI,
Subts.

•

Monsieur Roger Brien,
Directeur du Centre
Marial Canadien
NICOLET

Après l'admirable Lettre Autographe du Saint-Père à Roger Brien, Directeur du Centre Marial Canadien, en janvier dernier, voici de nouveau un incomparable témoignage de Sa Sainteté le Pape Pie XII en faveur de la Revue mondiale "Marie". Le Saint-Père insiste sur **la qualité et la piété** des pages de "Marie" et souhaite qu'elles diffusent **largement la dévotion mariale la plus solide et la plus généreuse.** Combien nous nous sentons émus, réconfortés par tant de délicatesses du Saint-Père envers notre Revue canadienne "Marie"! Et nous, du Canada, avons-nous compris le don que la Vierge Reine du monde nous a fait par la Revue "Marie", jugée universellement la plus belle et la plus riche Revue Mariale au monde. On nous écrit, à l'instant, de Rome, que L'OSSERVATORE ROMANO du 30 juin-1 juillet vient de consacrer un article élogieux à "Marie". Ainsi, cette Revue canadienne jouit d'un prestige unique au monde, et cela en plein centre de la catholicité: et nous, nous serions indifférents? Comment se fait-il qu'aucune campagne de grande envergure n'ait été lancée partout en faveur de "Marie", au Canada? Actuellement, en France, 2,000 affiches sont apposées aux portes des Cathédrales, de tous les Sanctuaires, et on nous a demandé de ces affiches pour la Belgique, la Suisse, l'Egypte, le Proche-Orient . . . Et nous, du Canada français, les fils privilégiés de Marie, par nos origines mystiques et mariales uniques . . . Ah! que la Vierge Marie se trouve dans toutes les paroisses du pays des âmes de feu qui soulèvent un grand enthousiasme envers "Marie". Prix de l'abonnement: $3.00 pour un an, $5.00 pour 2 ans. (Etranger: $3.50 pour un an; $6.00 pour 2 ans). Adressez: MARIE, Centre Marial Canadien, Nicolet, Qué., Canada . . . "MARIE" doit être dans tous les foyers.

J.-P. Bédard, J.-R.-U. Bédard
Syndics Licenciés
Auditeurs Publics Accrédités
97, rue St-Pierre — Tél. 2-1412 — QUEBEC

NOCES D'OR À ST-BENJAMIN

St-Benjamin (DNC) — Dimanche, le 9 juillet, en l'église de St-Benjamin, une grand'messe solennelle fut chantée à l'occasion des noces d'or de M. et Mme Archélas Bolduc. En plus de leurs nombreux enfants, les jubilaires étaient entourés d'une foule nombreuse de parents et d'amis, venus d'un peu partout pour célébrer cette belle fête de famille. M. le curé J.-Edouard Levesque prononça le sermon de circonstance; il offrit aussi ses félicitations à M. et Mme Bolduc et leur donna une bénédiction séciale.

Un banquet fut ensuite servi chez leur fille, Mme Rosaire Rancourt, qui habite aujourd'hui la maison paternelle où M. et Mme Bolduc ont vu naître et grandir leur famille.

Félicitations très sincères aux heureux jubilaires et voeux de santé et de longs jours remplis de bonheur.

EXTRA 3X EXTRA
PRODUITS CHAMPLAIN PRODUCTS
16e ANNEE MONTRÉAL, QUÉ. JUILLET 1950

DÉCOUVERTE PETROLIÈRE

DEMARRAGE RAPIDE PUISSANCE ECONOMIE

La gazoline doit être d'une volatilité équilibrée pour donner un maximum de vitesse lors du démarrage, une accélération régulière et assurer en même temps un minimum d'évaporation; l'inclusion du butane assure plus de puissance de DEMARRAGE A LA GAZOLINE 3 X CHAMPLAIN.

Pour obtenir la puissance maximum d'une automobile, le moteur doit être libre de "cognages"—car ceci entraîne de la perte d'énergie. La gazoline qui a subi le "cracking" catalytique présente le haut indice d'octane et les qualités anti-détonantes qui ont pour résultat le SUPPLEMENT DE PUISSANCE de la GAZOLINE 3 X CHAMPLAIN.

Le démarrage rapide, l'accélération régulière, l'absence de cognages signifient que toute l'énergie contenue dans la gazoline sera utilisée par le moteur. Cette gazoline scientifiquement équilibrée aboutit au SUPPLEMENT D'ECONOMIE de la GAZOLINE 3 X CHAMPLAIN.

POUR LES VOITURES QUI EXIGENT UN PLUS HAUT INDICE D'OCTANE:
Servez-vous de: CHAMPLAIN BENZOL et CHAMPLAIN ETHYL

Si le moteur de votre voiture est conçu pour n'utiliser que des carburants de première qualité avec un indice d'octane encore plus élevé, vous serez émerveillé du rendement obtenu avec les gazolines Champlain *Benzol* ou Champlain *Ethyl.*

LES RECHERCHES SUR LES CARBURANTS AÉRONAUTIQUES ABOUTISSENT À UNE NOUVELLE SORTE DE GAZOLINE

Les recherches scientifiques menées au début de la dernière guerre aboutirent à une nouvelle méthode de production de la gazoline à haut indice d'octane nécessaire pour les avions: le "cracking" catalytique du pétrole. Ce procédé a été introduit au Canada il y a quelque temps et la gazoline ainsi traitée est maintenant un ingrédient de la nouvelle GAZOLINE 3 X Champlain.

Il est devenu également possible d'inclure le butane, un produit volatile du pétrole, dans les gazolines Champlain, leur conférant cette qualité qui assure des démarrages prompts et une accélération uniforme.

Allez à *l'enseigne* CHAMPLAIN 3 X—Faites le plein d'essence et rendez-vous compte que la GAZOLINE 3 X CHAMPLAIN a bien ces qualités additionnelles:

DÉMARRAGE RAPIDE
PUISSANCE
ÉCONOMIE

AUJOURD'HUI

LA GAZOLINE 3X CHAMPLAIN

a des qualités exceptionnelles

NOTES DE VOYAGE

LE LUXEMBOURG : PAYS INCONNU

Si vous regardez une carte d'Europe, vous verrez encerclé par l'Allemagne, la Belgique, la France, un petit pays qu'on appelle: le grand Duché du Luxembourg. Sa population n'est que de 359 mille habitants, et la grande Duchesse Charlotte règne sur ce petit état, où tout le monde est catholique et où tout est paix, tranquillité. Terre de paysan jusqu'au jour où l'on découvrit que le fer affleurait au ras du sol. Des gisements si riches que les Luxembourgeois devinrent un des premiers producteurs d'Europe. J'ai vu ces hauts-fourneaux, incendiant dès le crépuscule l'horizon de cette région minière. Au côté de ces industries, de vieux châteaux datant de plusieurs siècles. A la frontière, une belle rivière, la Moselle, dont Barrès a chanté la "douceur reposante" et qui "coule bleue dans le vignoble et les prairies". Partout de la vigne, comme en France et en Italie d'ailleurs, des vignes qui dorent les douces pentes des coteaux. Avec ses flèches, son foisonnement des toits d'ardoise, la capitale Luxembourg apparaît de loin comme ces villes que l'on voit peintes sur certaines toiles. De ses fortifications d'autrefois, la ville s'est fait une parure. Les rues de la capitale ont des noms d'autrefois, des places à gros pavé, des portes, des murs tapissés de lierre. Non loin de la capitale, un vaste cimetière rassemble les soldats américains, tombés pendant la guerre autour de leur chef, le général Patton. On garde ici un souvenir reconnaissant des soldats américains et canadiens; car en Europe la reconnaissance est un devoir sacré . . . Quel beau pays calme où le peuplier prend le temps de vivre. Un très petit pays, mais une monnaie sereine, une industrie en plein essor, un catholicisme convaincu; dans ce dernier domaine, il nous donne des exemples intéressants. Très attachés à leur Grande Duchesse Charlotte, et à ses enfants, les Luxembourgeois paisibles et satisfaits ont peu d'activités politiques. L'horizon du pays n'est pas vaste, mais il voisine, dans une harmonie étrangement sereine, la cheminée des hauts-fourneaux et la tour croulante des vieux châteaux. Le Luxembourg n'oublie pas son passé et prépare son avenir sans bruit. Quel plaisir, quelle expérience que de visiter tous ces pays, que de flaner le long des routes et de jaser avec les gens. Cela me fait souvenir d'une certaine phrase d'un auteur français: "L'univers est une espèce de livre, dont on n'a lu que la première page, quand on n'a vu que son pays."

Abbé Henri Fortin, ptre,
Beauceville-Ouest.

GRAND BINGO...

(suite de la première page)
sera présentée une magnifique exhibition mettant en lice des joueurs de fort calibre, de Québec. Qu'il nous suffise de mentionner les Jean Marois, les Jacques Giguère, les Marcel Côté et autres dont la réputation n'est plus à faire. L'on anticipe une forte assistance à cette exhibition. L'entrée sera libre.

Dimanche, le 30 juillet prochain, des joueurs de St-Georges viendront se mesurer à quelques-unes de nos meilleures raquettes dans un match qui débutera à 1 heure et trente p.m. Là également l'entrée sera libre.

Enfin, notre tournoi local devrait débuter dès lundi soir prochain par la présentation des rencontres de premieres rondes. Plusieurs inscriptions ont été enregistrées et l'on anticipe une grande rivalité et des rencontres fort contestées tout le long du tournoi.

Nous reproduisons ci-dessous une première liste de souscripteurs, que nous remercions bien sincèrement de leur générosité:

Ville Beauceville-Est	$25
Ville Beauceville-Ouest	25
Atelier Mécanique	15
Abbé Henri Fortin	10
Cong. Enfants de Marie	10
Me Dominique Vézina	10
Paul Lamonde	10
Léonce Roy	10
Balthazar Labbé	10
Simone Gilbert	10
Diana Gendron	10
Hôtel Poulin	10
Giguère et Frère, Beauceville	10
Léopold Plante	10
Léo Garon	5
Dr Ovide Gagné	5
Rolland Fortin	5
Alexandra Berberi	5
Jean-Louis Lessard	5
Génoria Dodier	2
Chs-Eugène Poulin	2

Ci-suit, la liste du nouveau bureau de direction:

Président: Léopold Plante, I.C.; Secrétaire: Dominique Vézina, avocat; Trésorier: Roland Cloutier, voyageur; Publiciste: Jean-Luc Quirion, notaire; Aumônier: Abbé Henri Fortin, vicaire.

Comité d'organisation:

Assistant organisateur: Jacques Duval; Directeurs: Jean-Louis Veilleux, Gérard Giguère, Chs-Edouard Duval; Directrices: Mlles Alexandra Berberi, Anne-Marie Lacombe, Mariette Gagné, Simone Gilbert.



"Il a apporté au Canada la pensée française et la civilisation."

Tous les gens de bon goût préfèrent

LA BIÈRE Champlain

"ÇA C'EST D'LA BIÈRE !"

LA BRASSERIE CHAMPLAIN LIMITÉE
QUÉBEC MONTRÉAL

ACTIVITÉS DE L'UNITÉ SANITAIRE

SEMAINE DU 23 JUILLET 1950

LUNDI, LE 24 :

Beauceville : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang (2ème inj.) aux heures et endroits suivants : 9h.30, école No 1, Rocher; 10 hres, école No 2, 1ère école via St-Joseph (Dom. Poulin); 10h.30, école No 3, Rivière Gilbert; 1h.30, école No 5, rang St-Charles via St-Simon; 2 hres, école No 4, rang St-Charles (Village); 2h.30, école No 9, rang Fraser (bas); 3 hres, école No 10, rang Fraser (haut).

MARDI, LE 25 :

A. M — St - René : De 10h.30 à 11h.30, à la salle municipale, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

P.M. — St-Martin : De 2 hres à 3 hres, à la salle publique, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

Beauceville : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang (2ème inj.) aux heures et endroits suivants : 9h.30, école No 6, rang St-Gaspard; 10 hres, école No 7, bas Ste-Corinne; 10h.30, école No 8, haut Ste-Corinne; — 1h.30, école No 7, rang St-Alexandre Nord; 2 hres, école No 9, Augmentation St-Alexandre; 2h.30, école No 6, rang St-Joseph (haut); 3 hres, école No 3, bord de l'eau Est (en haut);

MERCREDI, LE 26 :

St-Joseph : De 2 hres à 3 hres, à la salle du Palais de Justice, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

St-Sévérin : Clinique dentaire.

Beauceville : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang (2ème inj.) aux heures et endroits suivants : 9h.15, Ecole No 1, bord de l'eau, côté Ouest (en bas); 9h.45, école No 2, bord d el'eau, côté Ouest (en bas); 10h.30, école No 4, rang St-Joseph (Nord); 11 hres, école No 5, rang St-Joseph (Côtes).

JEUDI, LE 27 :

Beauceville : De 2 hres à 4 hres, aux bureaux de l'Unité sanitaire, clinique pour les bébés et immunisation contre la diphtérie et la coqueluche.

VENDREDI, LE 28 :

St-Sévérin : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang (3ème inj.) aux heures et endroits suivants : 10 hres, école No 3, rang St-Jacques; 11 hres, école No 4, rang St-Olivier; 11h.30, école No 7, rang Ste-Anne; — 1 heure, école No 2, rang Ste-Marguerite; 1h.30, école No 5, 4ème rang; 2 hres, école No 1, Village.

St-Simon : Immunisation contre la diphtérie et la coqueluche par les écoles de rang (3ème inj.) aux heures et endroits suivants : 1 heure, école No 2, rang St-Charles; 1h.30, école No 4, rang DeLery; 2 hres, école No 3, Gentilly; 2h.30, école No 5, rang DeLery; 3 hres, au soubassement de l'église.

Dr F. GUIMONT, D.P.H.
Médecin hygiéniste

Beau succès de la journée d'étude des Tertiaires

La Journée d'étude du Tiers-Ordre qui réunissait dimanche dernier les membres des Discrétoires de Beauceville et des paroisses environnantes a remporté un franc succès. La première séance d'étude s'est ouverte à deux heures sous la présidence de Messieurs les Curés G. Duval de Beauceville et T. Ennis, de Shenley; M. Raymond Lachance, président de la Fraternité de Beauceville, souhaita la bienvenue à tous les délégués des paroisses représentées : St-Georges, St-Honoré, St-Joseph, St-Evariste, Notre-Dame de la Providence, St-Henri, St-Antoine Daniel, St-Ephrem, St-Théophile et St-Victor.

Le Rév. Père Z. Roberge, o.f.m., dirigea la séance d'étude dont les principaux points étaient les suivants :

1o Ce qu'est le Tiers-Ordre. 2o Ce que le Tiers-Ordre attend de ses membres. 3o Ce que les membres attendent du T.-O. lui-même, et du T.-O. en tant que Fraternité.

Dans la seconde partie de l'après-midi des rapports fort intéressants furent donnés, sur les activités de leur paroisse respective, par Mme E. Fortin, prés. de St-Victor, Mlle E. Lessard, sec. de St-Georges et Mlle B. Grégoire, prop. de St-Honoré. Il fut encourageant de constater que partout le Pauvre d'Assise compte de nombreux adeptes qui travaillent avec ardeur à mieux comprendre sa doctrine et à vivre une vie chrétienne plus intense.

Le soir il y eut soirée publique de projections lumineuses avec commentaires par le Rév. Père B. Messier, o.f.m. Un film illustrant les principales étapes de l'illustre carrière de Sa Sainteté Pie XII a été fort goûté de toute l'assistance. Monsieur le Curé de Beauceville clôtura cette intéressante journée en remerciant tous ceux et celles qui en avaient été les instigateurs et les participants et exprima le voeu que des répercussions fructueuses se fassent sentir dans la vie des fraternités qui avaient généreusement secondé l'initiative de ces études tertiaires. M. le Curé exprima aussi son contentement de voir ainsi réunis un grand nombre de Tertiaires de tous les coins de la Beauce, dans un bel esprit de fraternité prouvant ainsi l'unité qui doit caractériser leur action apostolique.

Nous remercions les Révds Pères Roberge et Messier de l'apport précieux qu'ils ont fourni pour la réussite de cette journée d'étude, ainsi que les Religieuses de Jésus-Marie qui ont aimablement accepté que cette journée d'étude soit tenue au Couvent.

FAITES-VOUS BRUNIR GRADUELLEMENT

Les rayons du soleil sont merveilleux, et un hâle également distribué respire la vigueur et la santé. Mais l'acquisition du hâle peut devenir pénible et dangereuse, si l'on enfreint les règles élémentaires de la prudence. Allez-y à petites doses, tant que le hâle n'a pas commencé à faire son apparition. Ensuite, vous pouvez, sans risque d'insolation douloureuse, prolonger l'exposition.

OUTILLAGE MODERNE AU
NETTOYEUR BEAUCEVILLE

Le Nettoyeur Beauceville vient de compléter l'installation d'un

NOUVEAU SYSTEME
DE NETTOYAGE A SEC MERCURY
DES PLUS MODERNES

Avant de confier ailleurs le nettoyage, le pressage et la teinture de vos vêtements, consultez l'un des vôtres, dont les quinze années d'expérience sont une garantie de satisfaction.

PRIX RAISONNABLES

Le Nettoyeur Beauceville passera à domicile deux fois la semaine. En cas de besoin, signalez tél. 345, une voiture se rendra chez vous.

LE NETTOYEUR BEAUCEVILLE

Beauceville-Est - Près du pont

Pensées nocturnes

La douceur d'une voix
retient mon attention.
La plus belle qui soit
Le plus tendre des sons.

J'ai voulu vous revoir,
Et vous m'avez dit: Non !
Je rêvais sans espoir
J'en savais la raison.

La vie n'est que déboires
Nul ne connaît mon nom
J'aime vivre cette histoire
Ne plus entendre dire "Non."

Je ne veux plus y croire
Est-ce là, un abandon ?
Avant de vous revoir,
J'implore mon pardon.

REINE DES "BUISSONS"



LA VIE SOCIALE

M. l'abbé Philippe Blais, MM. Jean-Marie Théberge et Guy Bernier, du Service Social et Economique de Ste-Anne de la Pocatière, ainsi que M. Léo Bérubé, secrétaire du Conseil Supérieur de Coopération de Québec, à Beauceville, lundi soir, à l'occasion d'une assemblée des membres du Syndicat Idéal Coopératif.

—M. et Mme Wilfrid Duval, ainsi que M. et Mme Louisda Grondin, ont passé quelques jours à Montréal au cours de la semaine dernière.

—M. Luc Loubier, d'Ontario, est présentement en vacances chez ses parents, M. et Mme Henri Loubier.

—M. et Mme Rosaire Fafard, M. et Mme Raymond Lewis ont passé le dimanche à l'Ile d'Orléans.

—Mlle Huguette Quirion, E.G.M., est retournée à Sherbrooke après une quinzaine passée chez ses parents, M. et Mme Pierre Quirion.

—M. et Mme Raoul Rodrigue, de New-York, sont à Beauceville pour une quinzaine de jours, visitant des parents et des amis.

—Mlle Carmen Mathieu, de Montréal, a passé la fin de semaine à Beauceville.

—Mme Emilien Fiset est retournée à Manchester, N.-H. après un séjour d'une semaine chez sa soeur, Mme Jos. Roy.

—M. le curé Thomas Ennis, de St-Honoré de Shenley, était de passage à Beauceville, jeudi.

—M. l'abbé Henri Fortin est parti lundi pour passer une quinzaine dans sa famille, à St-Jean Port-Joli.

—Mlles Thérèse Shields et Madeleine Lafrance, de Québec, ont passé quelques jours chez M. et Mme Roch Gagné.

—M. et Mme Philippe Nadeau, de Québec, ainsi que Mme Jos. Jacques, de Ste-Germaine, en visite chez M. Télesphore Gagné.

—M. et Mme Maurice Grondin, leurs enfants, Gilles et Micheline, ainsi que Mme Gaudias Roy, ont passé une semaine à Old Orchard.

—M. l'abbé Paul Veilleux a été nommé, la semaine dernière, professeur au séminaire de St-Georges de Beauce.

—Mme P.-Albert Jolicoeur est retournée à l'hôpital local la semaine dernière, comme son état empirait sensiblement.

—M. Odilon Mathieu, de Waterville, a passé quelques jours chez ses parents, à Beauceville.

—Jean-Guy et Richard Shields en promenade chez M. et Mme Roch Gagné.

—Mme Conrad Mathieu, du sanatorium de Ste-Germaine, passe quelques jours dans sa famille.

—M. Aimé DesRobert, des Trois-Rivières, à Beauceville, par affaires mardi.

—M. et Mme Paul Dutil, de Montréal, ont passé la fin de semaine à Beauceville, les invités de M. et Mme Séraphin Bolduc.

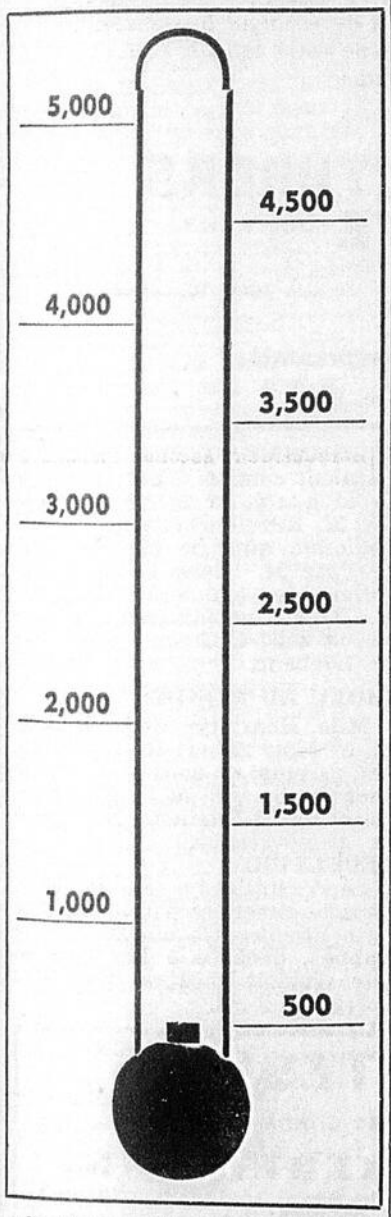
—M. et Mme Lucien Lachance et leur fille Céline, ainsi que M. Fernand Lachance, de Montréal, sont revenus samedi soir d'un voyage en Gaspésie.

—M. et Mme Léo Veilleux et leurs enfants, de Hartford, Conn., passent une quinzaine chez M. et Mme Omer Mathieu.

—M. et Mme Eugène Bolduc, M. et Mme Louis Sirois, Mlles Jacqueline Bolduc et Thérèse Giguère, de Waterville, Maine, de passage à Beauceville, dimanche, en route pour la Gaspésie.

—M. et Mme Albert Parent et leur famille, de Québec, visitaient M. et Mme Roch Gagné, dimanche dernier.

—Mme Joseph Poulin (Blanc), en promenade aux Etats-Unis pour une quinzaine, en visite chez des amis.



Ce thermomètre est la propriété du Centre Récréatif de Beauceville, mais ça n'est pas un thermomètre ordinaire puisqu'il en coûte $5000. pour faire monter le mercure à son maximum.

Nous ne doutons pas que tous mettront l'épaule à la rouc pour atteindre cet objectif sans délai.

NOCES D'ARGENT À BEAUCEVILLE

Le Dr et Mme Alonzo Jolicoeur, de Beauceville, ont été l'objet d'une belle démonstration dimanche dernier à l'occasion du 25e anniversaire de leur mariage. La fête s'est déroulée à la résidence des jubilaires, qui fut envahie par plus de cent vingt-cinq invités venus de plusieurs coins de la région. Une adresse fut lue par M. L.-P. Jolicoeur, fils des jubilaires. Des allocutions furent prononcées par le dentiste Hervé Reny, de St-Joseph, au nom des confrères M. Wilfrid Jolicoeur, de Notre-Dame de la Guadeloupe, au nom des parents, et M. Georges Bonin, au nom des amis. Le Dr Jolicoeur, en son nom et au nom de son épouse, remercia cordialement ses parents et ses amis de ce témoignage tangible. Une jolie coutellerie en argent et un service à coquetel ont été présentés aux héros de la fête.

Miettes paroissiales

Savez-vous que . . .

Le président des Etats-Unis qui disait: "Une once d'action vaut mieux qu'une tonne de projets", connaissait certainement les gens de chez nous.

♦ ♦ ♦

La bénédiction de la première pierre de l'église actuelle eut lieu le 22 octobre 1857.

♦ ♦ ♦

Nous avons près de l'église un beau parc public, où il y a deux tennis, deux croquets et d'autres jeux. Ils sont pour vous; encouragez-les.

♦ ♦ ♦

Les bergères de la sacristie datent de l'an 1886.

♦ ♦ ♦

Les gens des paroisses voisines aimeraient à avoir notre beau pont; on ne peut pas tout avoir; soyons modestes . . .

♦ ♦ ♦

La bénédiction de l'église actuelle eut lieu le 21 juin 1860.

♦ ♦ ♦

Pour encourager une oeuvre paroissiale, il faut d'abord avoir l'esprit paroissial, l'esprit civique.

♦ ♦ ♦

Les premières religieuses qui ont occupé notre hôpital, c'est-à-dire l'ancien, étaient les religieuses de St-François d'Assise.

♦ ♦ ♦

Il n'y a pas de droit d'auteur sur les miettes paroissiales.

Le Curieux.

RÉSOLUTION

Résolution du conseil de la ville de Beauceville-Est adoptée à une séance tenue le 17 juillet 1950.

Il est proposé par M. Pierre Rodrigue et résolu unanimement que de sincères sympathies soient offertes à M. Conrad Mathieu, secrétaire-trésorier, pour la mort soudaine de Monsieur Philias Quirion, père de Mme Mathieu.

Que copie de la présente résolution soit envoyée à M. Mathieu et au journal l'Eclaireur, pour publication.

Vraie copie.

Alfred Jolicoeur,
Maire.

A Beauceville Tél. Rural 94
Dr Alonzo JOLICOEUR
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau: 8h.30 a.m. à 5h. p.m.
Les Mercredi, Jeudi et Samedi

Mme Cyrille Latulippe décédé hier matin

Mme Cyrille Latulippe, âgée de 29 ans et 10 mois, victime d'un accident, le 9 juillet, est décédée hier matin, le 19, à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Quebec, où elle avait été transportée d'urgence. Elle a succombé à une fracture de la colonne vertébrale. La dépouille mortelle a été ramenée à Beauceville hier par le fourgon de la maison Giguère & Frère en attendant l'enquête du coroner, qui devait avoir lieu dans la soirée.

On se rappelle que Mme Latulippe a été blessée dans un accident survenu à quelque distance de l'endroit appelé "le rocher". La camionnette conduite par son époux fut précipitée dans un ravin quand le conductentative pour éviter une vache en liberté.
liberté.

Mme Latulippe, née Marguerite Rodrigue, était la fille adoptive de M. et Mme Siméon Poulin, de Beauceville. Outre son époux, elle laisse deux enfants, Céline et Serge.

Nos sincères condoléances à la famille dans cette cruelle épreuve.

M. ET MME FORTIER ONT ÉTÉ FÊTÉS

M. et Mme Alfred Fortier ont été l'objet d'une jolie fête le 3 juillet à l'occasion du 40e anniversaire de leur mariage. Les héros ont été plus que surpris par cet événement, organisé à leur insu par leurs enfants. De magnifiques cadeaux leur furent offerts ainsi qu'une gerbe de fleurs par leur petite-fille, Danielle Veilleux. Le tout a été suivi d'un buffet froid. On remarquait à cette fête d'anniversaire: les héros, M. et Mme Alfred Fortier, M. et Mme Marcel Veilleux, M. et Mme Lucien Turcotte, M. et Mme Henri Mathieu, M. Rolland Fortier, M. et Mme Gérard Fortier, de Drummondville, M. et Mme Marcel Fortier, de Québec, M. et Mme Gédéon Fortier, M. et Mme Jos. Fortier, M. et Mme Paul Mathieu, Mlle Noëlla Fortier, Mme Ulric Poulin, Mme Henri Doyon, M. et Mme King Poulin, M. Jos-Luc Poulin, Mlle Laura et Huguette Poulin, M. et Mme Lionel Veilleux, Mme Jos. Bernard, M. et Mme Gérard Giroux, Guy et Denis Fortier, Marielle, Louisette et France Fortier et plusieurs petits-enfants et neveux des jubilaires.

Quelques conseils
pour obtenir de votre montre un rendement maximum

Il est bon de remonter votre montre toujours à la même heure et si possible le matin. Un remontage irrégulier équivaut à une transmission irrégulière de la force du ressort et nuit à la marche du mouvement.

PATRICK DOYON
Horloger-Bijoutier
Ave DeLery Beauceville-Est

Décès de monsieur Florian Cloutier

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Florian Cloutier, de Beauceville, survenu à l'hôpital de Beauceville le 11 juillet, à l'âge de 67 ans et 8 mois. Il était l'époux de dame Hermosa Chevanel, elle-même présentement hospitalisée.

Les funérailles du défunt ont eu lieu vendredi, le 14 juillet, en l'église de Beauceville. La levée du corps a été faite par M. le curé Gédéon Duval, qui a également chanté le service. La croix était portée par M. Charles Lacombe, accompagné de M. Charles Roy. Le cercueil était porté par MM. Maurice Roy, Léo Thibodeau, Wilfrid Parent, Gédéon Giroux, Napoléon Poulin et Adjutor Bolduc. Le deuil était conduit par les enfants du défunt: MM. Oram et Alfred Cloutier, de Magog, Mme Ernest Giroux (Desneige), de Beauceville, Mme Siméon Poulin (Agathe), de Magog, Mme Eximer Labonté (Hélène), de Beauceville, Mme Robert Perras (Cécile), M. Léopold Cloutier, de Beauceville, Aline, de St-Simon-les-Mines; ses frères: Ferdinand, de Beauceville, et Gédéon, de Lewiston; ses soeurs: Mme Edmond Veilleux, de Beauceville, et Mme Joseph Pomerleau, de St-Georges. Les obsèques étaient sous la direction de la maison Giguère & Frère.

Nos sincères condoléances à la famille.

Des deuxième dents chevauchantes, crochues, irrégulières, voilà souvent le prix de la perte prématurée, due à la négligence de la première denture.

TRANSPORT



BEAUCEVILLE TRANSPORT ENRG

Tél. Bureau : 115-W | Gérant LEONCE ROY. | Tél. Résidence: 115-J

SERVICES

Tous les jours à Québec — Entrepôts : 250, 2e rue — Tél. 2-4368
2 fois par semaine à Montréal — Entrepôts : 692, Williams St. — Tél. UN. 1935-36.

Service prompt — Prix modérés — Couvert par assurance

GRANDE VENTE

DE COMPLETS D'ETE
2 PANTALONS

$19.95

Habits sur mesures avec deux pantalons dont un gratuitement



MARIUS BERGERON

BEAUCEVILLE EST — TEL. 132

Commandes par téléphone expédiées par malle sans charges additionnelles



PREPARONS MIEUX LES BETES A CORNES

Récemment, le directeur du Service de l'Industrie Animale, à Québec, convoquait les zootechniciens de son service à une réunion qui dura trois jours. On y a revisé les modes d'assistance à l'élevage et adopté une méthode de propagande plus uniforme en ce qui a trait à l'amélioration de l'industrie animale.

A cette occasion, M. V. Pelchat, a rappelé que le ton exceptionnellement ferme du marché des viandes, grâce au débouché américain, prend une importance économique considérable.

"La plupart des bêtes à cornes reçues à Montréal, en provenance des fermes du Québec", disait M. Pelchat, "sont de qualité très médiocre et ne commandent pas les prix actuellement payés pour les bonnes vaches, taures ou taureaux. Il est admis que les bêtes à cornes que nous destinons à l'abattage sont du type laitier: vaches réformées ou peu productives; taureaux impropres au service et taures de surplus. Il est normal d'éliminer ces animaux déficitaires et les circonstances se prêtent fort bien à leur élimination; mais nous pourrions en obtenir un bien meilleur revenu si nous leur mettions un peu plus de chair sur le squelette. En soumettant ces animaux à un régime d'engraissement avant de les expédier, au cours actuel, les frais supplémentaires d'alimentation seraient facilement récupérés avec un bénéfice en plus.

Les statistiques de la division fédérale des marchés confirment les observations de M. Pelchat. Ainsi, nous voyons que, de janvier à juin, Québec a expédié aux divers marchés à bestiaux ou directement aux abattoirs 84,956 bêtes à cornes. Sur ce nombre, soit plus de 60% des bêtes classées durant cette période, 10% seulement passaient dans les catégories A et B et 16.4% dans la catégorie C. Tout le reste, soit 75%, était classé dans les catégories inférieures et de ce reliquat, presque 40% dans les sujets communs.

Qui suit la côte des marchés, constate, cependant qu'il y a forte marge entre les vaches, taures ou taureaux communs en regard, nous ne dirons pas des bouvillons de choix, mais des bons sujets. Tandis qu'une vache très commune est payée de $12.00 à $15.00 les cent livres, les bonnes obtiennent de $20. à $21.50; au chapître des taures les prix vont de $16.00 pour les communes à $25. pour les bonnes et de $15. à $22. pour les taureaux.

Rappelons que le marché du boeuf n'a depuis très longtemps été aussi ferme et payé des prix aussi élevés. Pourquoi ne pas en tirer plus de bénéfice en préparant mieux les bovins que nous destinons à la boucherie ?

RAPPORT DU MÉRITE AGRICOLE 1949

Vient de sortir des presses, le rapport du Mérite Agricole, concours 1949. C'est un volume de 258 pages, d'une belle tenue typographique, abondamment illustré et contenant, en plus d'un précis des fêtes du Mérite Agricole qui se sont déroulées à l'Exposition provinciale, en septembre dernier, des renseignements utiles sur les entreprises agricoles des 85 concurrents qui aspiraient l'an dernier, aux honneurs et décorations du seul Ordre de la Noblesse rurale, existant en Amérique.

Le rapport 1949 contient, de plus, une section du Mérite Agricole des Colons, tournoi auquel ont pris part 49 nouveaux établissements du Québec, dont 12 méritèrent la médaille d'argent et 37 la médaille de bronze.

Ce volume est adressé, par les soins du Ministère de l'Agriculture, à tous les concurrents, aux écoles supérieures et moyennes d'agriculture, aux agronomes et aux dirigeants des associations agricoles.

Rapelons que c'est en 1890 que l'Ordre du Mérite agricole fut fondé par Honoré Mercier, alors premier ministre de la Province de Québec, aux fins d'anoblir le travail dans sa forme la plus rude et la plus fructueuse et d'élever le niveau social et économique de la classe agricole.

Cette année, soixantième anniversaire de la fondation de l'ordre, le concours se tient dans la région de Montréal et les inscriptions sont nombreuses.

OEUFS ET VOLAILLES

Les oeufs ont fait un bond de 20 sous la douzaine et les poulets de marché se font rares, conséquence d'une incubation qui a baissé de près de 30% et de la réduction des troupeaux chez plusieurs cultivateurs. Cette hausse de prix des oeufs et des produits avicoles, en général était prévue pour le mois d'août. Elle se fait sentir plus tôt. Il y aurait peut-être avantage, sous les circonstances d'acheter des poulettes de certains couvoirs qui en disposent encore, afin de profiter d'un marché qui s'annonce intéressant pour l'automne.

FORMULE NOUVELLE DE COLONISATION

Dans le but de fortifier l'attachement des jeunes à la terre et d'activer leur établissement en pays neufs, l'hon. J.-D. Bégin applique, à compter de cette semaine, une nouvelle pratique. En effet, on établit les célibataires par groupes de cinq en territoires de colonisation et le ministère de la Colonisation pourvoira à la construction d'une maison qu'ils habiteront. Les cinq auront à proximité de cette habitation chacun leur lot qu'ils pourront travailler en coopération ou individuellement. Les membres de chacune de ces équipes habiteront tant qu'ils ne seront pas mariés, la maison qui aura été ainsi construite à condition, bien entendu, qu'ils travaillent consciencieusement et manifestent une vocation rurale vraie. Les travaux de ces équipes de jeunes gens célibataires seront sous la surveillance d'un représentant du ministère de la Colonisation.

Il est entendu que les jeunes ainsi groupés bénéficieront, dans l'organisation agricole de leurs lots, des primes prévues par la politique d'établissement en vigueur depuis 1946.

L'hon. M. Bégin escompte que cette manière d'agir contribuera fortement à intensifier l'amour de la terre chez les jeunes ruraux en même temps qu'elle constituera une excellente école d'apprentissage pour les défricheurs.

Le service du placement du ministère de la Colonisation a dirigé vers l'Abitibi cette semaine même le premier groupe de célibataires établis en vertu de la nouvelle pratique indiquée ci-dessus.

Vous ne pouvez obtenir la Sécurité Familiale en "levant le pouce"



CE N'EST PAS un mal d'espérer que la chance vous favorisera et vous fera trouver une "main charitable" sur la voie du succès; mais se fier au hasard pour assurer la sécurité financière de sa famille, c'est courir au-devant du désastre.

Il ne peut y avoir d'indépendance sans sécurité financière. La famille qui n'est pas protégée en cas de disparition du gagne-pain fait face à un avenir incertain.

La façon *sûre* de prémunir contre cette éventualité et de faire bénéficier sa famille d'un revenu ininterrompu est l'Assurance-Vie, établie de façon à permettre de toucher des versements mensuels *garantis* et irrévocables. Les représentants Manufacturers Life possèdent la compétence voulue pour vous aider à établir un plan de sécurité financière future conforme aux besoins de votre famille et aux circonstances qui l'entourent.

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

Fondée en 1887

SIÈGE SOCIAL TORONTO, CANADA

HENRI CLICHE, représentant

St-Joseph de Beauce, P. Q.

Saint-Elzéar

BAPTEME:

Le 11 juillet, Jeanne, Francine, Ginette, enfant de M. et Mme Jules-Emile Gagné (Marie-Reine Chabot). Parrain et marraine: M. et Mme Bernard Chabot, de St-Bernard.

MARIAGE:

Le 1er juillet, fut béni le mariage de Mlle Marguerite Perreault, fils de M. et Mme Joseph Perreault, à M. Dominique Gagné, B.S.A., fils de M. J.-B. Gagné, décédé, et de Mme Gagné, de Ste-Blandine de Rimouski. Agissaient comme témoins: le père de la mariée et le frère du marié, M. Raymond Gagné. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Léopold Desrosiers, du séminaire de Rimouski. Les nouveaux époux demeureront à St-Georges. Nos voeux de bonheur.

ADIEU AU MONDE:

Mlle Henriette Blais, fille de M. et Mme Albert Blais, a quitté ses parents et amis pour entrer chez les Soeurs du Perpétuel Secours de St-Damien. Nos voeux de persévérance.

SEPULTURE:

Le 7 juillet, a été inhumée, dans le cimetière paroissial, Mme Vve Etienne Champagne (Délia Labbé), décédée à Lac Noir où elle résidait chez sa fille, Mme Joseph Gilbert.

LA TRAVERSEE Québec – Lévis

La traversée QUEBEC-LEVIS est encore le plus simple et le meilleur moyen d'accès des deux villes

PROFITEZ DE SON CHARME

EPARGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT

LA TRAVERSE DE LEVIS Limitée

L.-MAURICE CARRIER, Gérant-Général

BUREAU CHEF :
Marché Champlain — Québec

QUEBEC : 2-5183 — Téléphones — LEVIS : 206



LES PRODUITS DE BETON ENRG.

ADRIEN PICARD, prop.

Fabricant de tuyaux, 6-9-12-15-18-24-30-36-48-60 et 72".
Fabriqués suivant les spécifications A.S.T.M.

DEMANDEZ NOTRE LISTE DE PRIX

SAINT-LAMBERT, — Tél. 32-8-2 — Cté Lévis

Power, Bienvenue, Lesage & Turgeon

AVOCATS

111, Côte de la Montagne
QUEBEC, P. Q.

PUITS ARTESIENS

6 à 12 pouces de diamètre

SAMSON & FRERES ENR.

ST-PIERRE, comté de Montmagny, P.Q. Tél.: 318w-2

De passage à Québec

LOGEZ A

l'Hôtel Montcalm

- Situé dans le centre des affaires, à proximité du
- Palais Montcalm, Théâtre Capitol et plusieurs
- autres théâtres. Terrain de stationnement à un
- pas de l'Hôtel.

Pour réservation, banquets ou réceptions, écrivez ou appelez à 2-1287

NOUVELLE ADMINISTRATION :

René Nolin, gérant-général.
François Nolin, président,
O. Côté, secrétaire

HOTEL MONTCALM

(En face du Carré d'Youville)

161, rue St-Jean — Tél. 2-1287 — QUEBEC

LES DÉTAILLANTS EN CONGRÈS ANNUEL

Le congrès annuel de l'Association des marchands détaillants de la province de Québec aura lieu du 24 au 28 septembre, à bord du "Québec", navire de la Canada Steamship Lines.

Le président de l'Association, M. Luc Marchessault, vient d'annoncer quel sera l'itinéraire de ce voyage-congrès.

Les congressistes et leurs amis pourront monter à bord du "Québec" dimanche soir, le 24 septembre, à 10.00 heures. Il y aura musique de danse; les congressistes qui le désireront, seont invités à un buffet froid. Le navire quittera le quai Victoria à 1.00 lundi matin.

Le trajet se fera de nuit de Montréal aux Trois-Rivières où le bateau arrivera à 6.00 heures lundi. Il en repartira dix minutes plus tard et accostera à Québec à 10.15 heures. Les voyageurs auront une demi-heure pour mettre pied à terre et jeter un coup d'oeil sur la citadelle, le Château Frontenac et la basse-ville. A 11.45 heures, départ de Québec. A 2.30 heures, le congrès s'ouvrira officiellement dans la salle de bal du bateau.

Pendant que les congressistes étudieront leurs problèmes, le "Québec" descendra jusqu'à Pointe-au-Père et remontera ensuite à Tadoussac où il accostera à 9.45 heures pour la nuit.

Sur la grève, il y aura feu de joie et réception. Mardi, le 26 septembre, la bateau quittera Tadoussac à 9.00 heures et s'engagera dans le Saguenay. A 10.00 heures le matin et à 2.30 heures de l'après-midi, il y aura séances d'étude. A 7.30 heures, le bateau arrivera à Bagotville où il y aura réception pour les membres de la région. Il repartira à 7.30 heures mercredi matin, le 27 septembre. A 10.00 et à 2.30 heures, il y aura encore réunions plénières des congressistes et l'on arrivera à Québec à 6.30 heures où une surprise est réservée à tous les voyageurs. A 11.00 heures, départ pour Montréal, avec arrêt aux Trois-Rivières. Le navire accostera au quai Victoria à 9.30 heures jeudi matin.

Saint-Côme

FUNERAILLES:

Le 8 juillet, eurent lieu les funérailles de Mme Vve Johnny Létourneau, âgée de 76 ans.

—Le 10 juillet, celles de M. David Rodrigue, décédé à l'âge de 81 ans.

VA-ET-VIENT:

Mme Ls-Eugène Létourneau est de retour dans sa famille après avoir passé plusieurs mois à l'hôpital de Skohegan à la suite d'un accident.

—Mlle Thérèse Bergeron, de Québec, passe une quinzaine de jours chez ses parents, M. et Mme Ignace Bergeron.

—M. et Mme Anthime Bélanger, de Wintrop, en visite dans les familles Bélanger.

—Mme Wilfrid Roberge, de Valleyfield, a passé quelques jours dans la localité la semaine dernière.

—M. et Mme Marcel Gilbert, à Beaumont et Chicoutimi en fin de semaine, visitant parents et amis.

—M. Nicholas Genesse et sa soeur, Ghislaine, de Granby, de passage chez M. et Mme Wilfrid Poulin.

—M. et Mme Léo Champagne et leurs enfants, de Granby, en vacances pour une semaine, les invités de Mme David Champagne.

—Mme Alfred Grenier, de Bildeford, Me, et M. et Mme Gédéon Rodrigue, de Magog, aux funérailles de M. David Rodrigue, lundi dernier.

—Mme Lawrence McMahon et M. et Mme J.-Paul Perron, de Magog, chez des arents, dimanche dernier.

—M. et Mme Honoré Gosselin, à Montréal la semaine pasée, en compagnie de M. et Mme Joseph Fortin et de M. et Mme Adélard Gosselin, de Mexico.

—M. et Mme Léo Gauthier, de Long Lac, Ontario, les invités de M. et Mme Philias Poulin.

—M. Peter Lepage, de Pepprel, Mass., ainsi que M. Léo Lacasse, de Milford, N.H., étaient les invités de M. et Mme Onésime Lamontagne récemment.

—Mme Jos. Carter et ses fillettes, de Boston, passent une quinzaine de jours chez M. et Mme Louis Demers.

ORGANISEZ VOS VACANCES MAINTENANT!



avec l'aide de votre agent du Pacifique Canadien

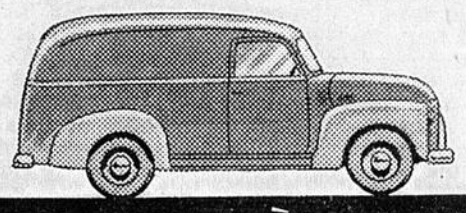
Il vous offrira toutes sortes de suggestions et vous aidera à organiser un voyage inoubliable dans l'Ouest, dans l'Est, n'importe où au pays. Consultez notre représentant au sujet de vos projets de voyages.

L.-P. St-Hilaire, Agent général, Québec

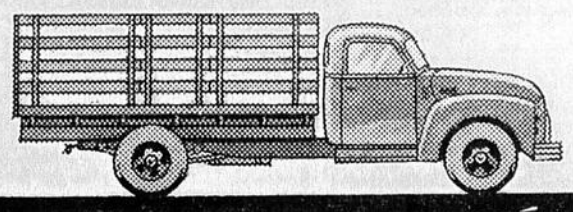
Pacifique Canadien

GMC GARANTIT LE MEILLEUR CHOIX

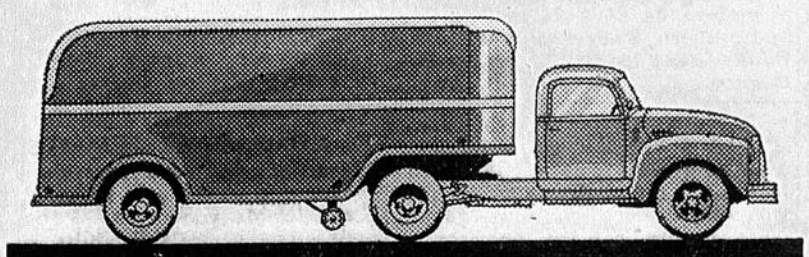
POUR TOUTE CHARGE SUR TOUTE ROUTE!



UN MODÈLE ET



UNE CAPACITÉ



POUR CHAQUE BESOIN

Pour *vos* charges, *vos* routes, *vos* conditions d'exploitation, le camion *approprié* est l'un des nombreux différents modèles GMC. Les frais de camionnage sont réduits à un minimum, quand vous avez exactement le camion approprié au service. C'est pour cela que GMC offre plus de gammes de charge, plus de moteurs, plus d'empattements, plus de dessins d'essieux et plus de rapports d'engrenage. Dites à votre marchand GMC quelle est la nature de votre service et il vous fera voir comment GMC construit un camion exactement pour ce service, un camion donnant le maximum d'efficacité, les plus faibles coûts d'utilisation et la plus longue durée. Voyez votre marchand GMC aujourd'hui même!

Un moteur nouveau et plus puissant dans chaque modèle • Huit moteurs à essence, entre 92 et un maximum de 200 C.V. de puissance brute • Deux moteurs Diesel GM • 4 et 6 cylindres ayant une puissance brute de 133 et de 200 C.V. respectivement • Embrayages du genre à diaphragme • Direction à billes remises en circulation • Freins hydrauliques, avec choix facultatif de freins à air comprimé sur les gros modèles • Modèles classiques et à cabine avancée • Empattements pour tous besoins dans tout l'assortiment de modèles. DEUX NOUVEAUX MODÈLES À ESSIEUX EN TANDEM 4 x 6.

CAMIONS GMC

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

GMC-350BF

DORCHESTER AUTOMOBILE ENRG.
STE-CLAIRE, DORCHESTER, P. Q.

ANTONIO LABBE
VALLEE-JONCTION, Beauce

LE CAMION DE VALEUR SUPÉRIEURE • ESSENCE • DIESEL

Dans NOS REGIONS



Saint-Benoît

DECES:

Mercredi, le 5 juillet, avaient lieu dans l'église paroissiale de St-Benoit, les funérailles de Mme Louis Lizotte, née Isabelle Loubier, âgée de trente-cinq ans, décédée le 2 juillet à l'hôpital de St-Georges, après une longue maladie.

Nos sympathies.

NOCES D'ARGENT:

M. et Mme Arthur Binet ont fêté leur 25e anniversaire de mariage. A cette occasion, une grand'messe fut chantée à l'église paroissiale.

Il y eut veillée, au cours de laquelle se réunirent plusieurs parents et amis parmi lesquels nous avons remarqué:

M. et Mme Arthur Binet et leurs enfants: Marie-Louis, Jeanne-Ange, Clermont, Lisette, Carmen, Florent, Solange, Rejean, Bertrand, Paulette, Roger, Carol, Françoise, Paula, Claude, MM. Mmes Adolphe Binet, France Poulin, Armand Létourneau, Evangéliste Dulac, Albert Binet, Gustave Binet, MM. Cléophas Binet et Hervé Binet, Mlles Marie-Anna Binet, Monique Binet, Thérèse Binet, Cécile Binet, Madeleine Binet, MM. Clément Binet, Louis-Ange Binet, Jean-Marie Binet, Jean-Paul Binet, Bernardin Blais, Florian Vallée, Siméon Poulin, M. et Mme Emile Poulin, St-Georges, M. Léandre Poulin, St-Georges, Mlles Colette Poulin, Ghislaine Poulin, Rose-Blanche Poulin, St-Georges, M. et Mme André Breton et leur famille, de St-Jean, MM. et Mmes Paul-Emile Poulin, Noël Veilleux, Alfred Busque, MM. Roland et Roger Busque et leurs amies, Mlles Ange-Aimée Busque, Rose Busque, Anita Busque et leurs amis, MM. et Mmes Guy Baillargeon, Hormisdas Vallée, Philippe Poulin, Emile Laflamme, Archélas Vallée, Dominique Blais, Edouard Pépin, Emile Cloutier, Louisda Vallée, Ephrem Busque, M. Sauveur Pomerleau et Mlle Blanche Busque, M. Emery Busque et Mlle L. Turcotte, Mlle Corine Busque, MM. Oliva Busque, Philippe Loubier, Paul Lambert, Jude et Eugène Baillargeon, Victor Loubier, Laval Fecteau, Napoléon Vallée, Armand Gonthier, Armand Vallée, Viateur Fecteau, Mlles Rose-Aimée Vallée, Rosée Loubier, Marie-Stella Loubier, Eva-Reine et Louiselle Lambert, Héléna et Eva-Reine Roy, M. P.-H. Dulac et Mlle Fleurette Roy, MM. Marcel Breton, Louis-Philippe Lessard, Denis Boucher, Benoit Pépin, A. Veilleux.

Au cours de cette soirée, une adresse fut lue par Mlle Carmen Binet. Une bourse fut présentée par Mlle Paula Binet. Un bouquet composé de 25 fleurs fut offert aux jubilaires par Mlle Françoise Binet. Un délicieux goûter fut servi aux invités.

MARIAGES:

Le 28 juin, eut lieu en notre église, le mariage de Mlle Marie-Paule Lachance, fille de M. et Mme Mathias Lachance, à M. Conrad Poulin, fils de Mme Vve Joseph Poulin, de St-Georges.

—M. Andréa Grenier, fils de M. et Mme John Grenier, a uni sa destinée à celle de Mlle Lucienne Poulin, de St-Benjamin.

VA-ET-VIENT:

MM. les abbés A. Doyon et R. Baillargeon, en promenade dans leur famille.

—M. Florian Vallée, est de retour d'un voyage à New-York, où il a passé quelques jours.

AUX FAMILLES GILBERT-DUPERES:

Retenez immédiatement le volume Tome III, sur les familles Gilbert, afin d'avoir l'histoire complète des familles Gilbert. La série III est limitée et s'enlève rapidement. Prix: $2.10 par la poste. Les Tomes I et II des familles Gilbert paraîtront prochainement. S'adresser à Mme Barthélémy Doyon, St-Benoit Labre, Cté Beauce.

Sainte-Rose

BAPTEMES:

Le 10 juin, a été baptisé Joseph, Gilles, Gabriel, fils de M. et Mme Léo Vachon (Adrienne Bilodeau). Parrain et marraine: M. et Mme Hilaire Dupont, oncle et tante de l'enfant.

—Le 11 juin, a été baptisé Joseph, Jacques, André, fils de M. et Mme Arthur Baillargeon (Madeleine Nadeau). Parrain: M. André Nadeau; marraine: Mlle Mérilda Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

—Le 13 juin, a été baptisée Marie, Josette, Paule, fille de M. et Mme Josaphat Rodrigue (Lorraine Maheu). Parrain et marraine: M. et Mme Paul Veilleux, oncle et tante de l'enfant.

—Le 13 juin, a été baptisee Marie, Nicole Vachon, enfant de M. et Mme Irénée Vachon (Juliette Quirion). Parrain et marraine: M. et Mme Clément Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—Le 14 juin, a été baptisée Marie, Yolande, Martine, fille de M. et Mme Raoul Gagnon (Marie-Paule Lachance). Parrain et marraine: M. et Mme Albert Lachance, grands-parents de l'enfant.

—Le 25 juin, a été baptisée Marie, Christiane, fille de M. et Mme Lionel Lacasse (Monique Auclair). Parrain et marraine: M. et Mme Adalbert Auclair, grands-parents de l'enfant.

—Le 4 juillet, a été baptisé Joseph, Pierre, Suzard, fils de M. et Mme Jean-Paul Auclair (Georgette Boileau). Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Auclair, oncle et tante de l'enfant.

—Le 17 juin, a été baptisé Joseph, Mario, Raymond, enfant de M. et Mme Alcide Baillargeon (Thérèse Provençal). Parrain et Marraine: M. et Mme Raymond Provençal, oncle et tante de l'enfant.

—Le 18 juin, a été baptisée Marie, Luce Gagnon, enfant de M. et Mme Roland Gagnon (Blandine Auclair). Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Gagnon, oncle et tante de l'enfant.

—Le 23 juin, a été baptisée Marie, Colombe, Bernadette, enfant de M. et Mme Alexandre Turcotte (Fleur-Ange Nolin). Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Nolin, grands-parents de l'enfant.

DECES:

Le 17 juin, a été inhumé Jean, Jacques, André Baillargeon, âgé de 7 jours. Il était le fils de M. et Mme Arthur Baillargeon (Madeleine Nadeau).

—Le 22 juin, est également décédée Marie, Luce, enfant de M. et Mme Roland Gagnon (Blandine Auclair).

MARIAGES:

Le 14 juin a été béni le mariage de M. Noël Rosaire Maheu, fils de M. et Mme Alfred Maheu, de Sainte-Aurélie, à Mlle Marie-Madeleine Sylvain, fille de M. et Mme Wellie Sylvain, de Sainte-Rose.

—Le 15 juin, était béni le mariage de M. Pierre-Emile Gagnon, fils de M. Auguste Gagnon décédé et de Mme Gagnon, de Sainte-Rose, à Mlle Gaétane Lacasse, fille de M. et Mme Jean Lacasse, également de Sainte-Rose.

—Le 21 juin, était béni le mariage de M. Jean-Georges Rodrigue, fils de M. Luc Rodrigue décédé et de Mme Luc Rodrigue, de Saint-Benjamin, à Mlle Jacqueline Caron, fille de M. et Mme Eximer Caron, de Sainte-Rose.

—Le 22 juin, était béni le mariage de M. Joseph Eddy Beaudoin, fils de M. et Mme Albini Beaudoin, de Sainte-Rose, à Mlle Madeleine Drouin, fille de M. et Mme Albert Drouin, de Ste-Rose.

—Le 17 juin, a été béni le mariage de M. Simon, Patrice Rodrigue, fils de M. et Mme Adélard Rodrigue, de Saint-Simon, et Mlle Marie-Anita Gagnon, fille de M. et Mme Edmond Gagnon, de Sainte-Rose.

—Le 5 juillet, M. Albert-Lionel Gilbert, fils de M. et Mme Néré Gilbert décédés, de Saint-Odilon, et Mlle Marie-Anna Lessard, fille de M. et Mme François Lessard, de Sainte-Rose.

Meilleurs voeux aux nouveaux époux.

VA-ET-VIENT:

Mlle Cécile Roy est de retour d'un voyage de quelques jours à Richmond.

—M et Mme Fred Blais et leur fille Suzanne, de Sillery, passent quelques jours chez M. et Mme Adélard Doyon.

—M. Réal Gagnon, de Québec, chez M. et Mme Edouard Gagnon dernièrement.

—M. Jules Carrier, de Montréal, passe une semaine chez ses parents, M. et Mme Evangéliste Carrier.

—Mlle Thérèse Aubin, de l'Islet, chez M. et Mme Evangéliste Carrier, cette semaine.

—M. Rolland Carrier, de Québec, visitait ses enfants, Pierre et Louise, dimanche.

—M. Roch-Emile Doyon, de Saint-Romuald, chez ses parents dimanche.

—M. et Mme Evangéliste Carrier et leurs enfants à l'Islet en fin de semaine.

—M. le Dr Fontaine, de Ste-Justine, chez M. Adélard Doyon, jeudi.

—M. et Mme Evangéliste Carrier et leurs enfants à Beauce Jonction jeudi.

—M. et Mme Alfred Roy et leurs enfants, chez leurs parents dernièrement.

—Mlles Lucille et Candide Hébert, de Montréal, chez M. et Mme Napoléon Hébert pour quelque temps.

—Mlle Benjamin Giroux, de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Georges Giroux.

—Mlle Lilianne Turcotte, passe sa vacance chez M. et Mme Aurèle Turcotte.

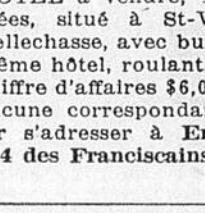
COIFFEURS - COIFFEUSES

Des cours spéciaux et absolument gratuits sont offerts aux coiffeurs ou coiffeuses désirant apprendre à donner les teintures à la méthode nouvelle et moderne "Miss Clairol". — Ces cours sont donnés de la même manière qu'ils le sont à New York à l'école Miss Clairol, et vous pouvez les suivre tous les jours de 9 hres du matin à 6 hres du soir, à partir du 26 juin jusqu'au 4 août inclusivement.

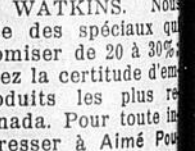
Notre démonstratrice sera aussi à votre disposition, si vous désirez vous perfectioner en ondulation fluide. — Seuls les coiffeurs ou coiffeuses seront admis à ces cours. Nous vous invitons très cordialement.

Ulric Bédard Ltée

878, rue ST-VALLIER,
Tél. 3-2254 - QUEBEC



ANNONCES CLASSIFIEES



Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

A VENDRE

HOTEL à vendre à Beauceville-Est. Cause de vente : santé. S'adresser à **C. P. 23, Beauceville-Est.** (3 fs 13-7)

POELE à bois émaillé blanc, avec réservoir à eau chaude, à l'état de neuf. S'adresser à **Raymond Lachance, Beauceville-Ouest.** (j.n.o.)

RADIO de Chevrolet 1948, ayant servi seulement 1 an, presque neuf, pouvant s'adapter sur Chevrolet 1941 et Pontiac 1941 à 1948. Aussi disques très peu usagés avec diamants à vendre. S'adresser au **Café Windsor, Beauceville-Est. Tél. 200.** (2 fs P. 13-7)

MAISON à vendre ou à louer, belle propriété, sur la 2ème avenue à St-Georges-Est, Place résidentielle, garage, grange, grand terrain de 90 x 240. Prix avantageux. S'adresser à **Mme E. McNamara, Ville de St-Georges-Est, Bce.** (2 fs 13-7)

2 HARNAIS de travail, double et simple réparés à neuf. Prix pour les deux $85. Peuvent être vendus séparément dont l'un à $45. et l'autre à $40. S'adresser à **Léopold Veilleux, R.R. 2, Boîte 6, St-Côme, Bce.** (2 fs P. 20-7)

BEAU PONY à vendre. S'adresser au **Capt. W. Schultz** ou à **Hormidas Vallée, St-Benoît, Bce.** (2fs 20-7)

HOTEL à vendre, 15 pièces meublées, situé à St-Vallier Station, Bellechasse, avec bureau de poste à même hôtel, roulant, grand terrain, chiffre d'affaires $6,000. prix $9,000. aucune correspondance. Pour visiter s'adresser à **Emery Lemieux, 114 des Franciscains, Québec.** (6 fs, 20-7)

GARAGE, outillage et dépendances sur la 2ème avenue. Garage : 80 x 26, 2 étages en blocs de ciment, à l'épreuve du feu, bâti depuis cinq ans. Raison : abandon des affaires pour cause de santé. S'adresser à **Adalbert Gilbert, St-Georges-Est. Tél. 285.** (J.N.O.)

BOIS de chauffage à vendre. 18" — 24" merisier et érable sec. Aussi maison de 24 x 26, 2 étages, à St-Philibert. S'adresser à **Edouard Poulin, RR. No 3, St-Georges-Est, Beauce.** (j.n.o.)

2 terres à vendre de 200 acres chacune à Winslow, Cté Frontenac, avec sucrerie. Une de 1800 érables et l'autre de 3300 érables. Chaudières en aluminium. 25 bêtes à cornes, roulant, chevaux. A deux milles du village. A vendre individuellement ou ensemble. S'adresser à Ernest Turcotte, RR. 1, Winslow, Cté Frontenac. (10 frs P. 1-6)

Clavigraphes

AGENT pour machines à additionner, clavigraphes et filières métalliques. **Roger Bolduc, St-Georges-Est.**

A LOUER

LOGEMENT complet, huit appartements, chambre de bain, grande cour. **S'adresser à Edouard Jolicoeur, Beauceville-Est.** (6 fs 20-7)

A VENDRE

TERRE à vendre avec ou sans roulant, 110 acres, bonnes bâtisses, électricité, eau courante, grand chemin ouvert à l'année La plus belle terre de Compton. Grosse semance de patates, grand jardin. S'adresser à **Lucien Robert, B. P. Hillhurst, Cté Compton.** (3 fs 13-7)

MAISON de 28 x 28, 7 appartements avec chambre de bain, située près de Laiterie Beauceville. S'adresser à **Victor Veilleux, Beauceville-Est.** (3 fs 13-7)

MACHINE A TRICOTER la laine, presque neuve n'ayant servi que deux mois. Cause de santé. S'adresser à **C. P. 866, rue St-Charles, St-Georges-Est.** (4 fs 29-6)

ECONOMISONS ! ECONOMISEZ !

INTERESSANTE NOUVELLE pour Beauceville et les environs ! ! Depuis le 15 juillet jusqu'à la fin d'août, j'offre à toutes celles qui désirent confectionner elles-mêmes, de véritables aubaines dans toutes les marchandises que je tiens, telles que : **crêpe, popeline, spun, nylon, broadcloth, flanellette, etc., etc., ainsi que bas et sous-vêtements; en voici un exemple : broadcloth .39 la verge en baissant et tapis de table .49 et .39 la vge. Aussi un spécial sera donné à toute cliente qui achètera pour $5.00 ou plus; demandez-le avec votre facture. Tout ceci chez Mme AIME MATHIEU, Beauceville-Est, 2e étage du Cagé Windsor.** (2 fs P. 13-7)

ON DEMANDE

Agents demandés

Chance exceptionnelle pour ceux qui veulent être indépendants et faire des profits de $50.00 à $100.00 par semaine. Personne sérieuse, d'âge moyen, avec auto, préférée. Expérience non essentielle. On vous donne un territoire exclusif où vous vendez et prenez des commandes pour nos lignes des fameux toniques et médicaments si bien connus dans la Province. — Ecrivez pour renseignements à MATOL RESEARCH LTD. 4064 Ave. Wilson, N.-D.-G., Montréal, ou à 2085 Dickson, Québec. (3 fs 20-7)

HOMMES ET FEMMES

Travaillez pour vous-mêmes en devenant votre patron et soyez seul à bénéficier de vos profits. Pour informations, écrire à **Produits Angelina, 62 Jeanne Mance, Québec.** (2 fs P. 20-7)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Lisez notre journal

DIVERS

SUPERBES AGRANDISSEMENTS 8 x 10 gratis, donnés avec commande de portraits à .03c chacun, plus malle, etc. Finition de rouleaux de films. 25c. Service prompt par un studio de confiance. Francis Stores Reg'd. Hébertville, P. Q. (3 fs P. 20-7)

Pour vos provisions de BOIS de chauffage, **WILFRID CATELLIER,** vous offre des prix avantageux et un service rapide. Bois de 16, 18 et 24 pces. 90% érable. Aussi bois mou et croûtes. Egalement maison à vendre, située sur la rue Principale. **St-Georges-Ouest. Tél. 162-w rue Principale.**

ATTENTION ! ATTENTION !

Tous ceux qui désirent s'établir, dans les Contons de l'Est, regardant l'achat de terres, lots à bois, boutique de forge, magasins, restaurants, garages, hôtels, etc., sont priés de communiquer avec Louis-Philippe Lessard, agent d'immeubles des Cantons de l'Est, Mansonville, Cté Brome, P. Q. (24 sem. P. 16-3)

WATKINS

Les gens de St-Georges, St-Côme, St-Martin et St-Théophile trouveront de grands avantages d'économie et de satisfaction en achetant les produits WATKINS. Nous avons à l'année des spéciaux qui vous font économiser de 20 à 30% de plus vous avez la certitude d'employer les produits les plus renommés au Canada. Pour toute information, s'adresser à **Aimé Poulin, C. P. 906, St-Georges-Est.**

N.-GEORGES TURCOTTE

EXPERT EN FOURRURES. Prix très bas. Manteaux : mouton de Perse, seal noir, brun, (lapin teint) rat musqué, chat sauvage, lynx, collets. Confection, réparation, remodelage, entreposage. **201 Blvd Charest. Tél. 4-1459.**



Boulanger, Fortier & Rondeau

Comptables Agréés
Chartered Accountants
— et —
Syndic Licencié

Maurice Boulanger, B.A., C.A.
Syndic Licencié
Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal A. Rondeau, B.A., C.A.

71, rue St-Pierre. Tél. 2-4079
QUEBEC

Dans nos REGIONS



Saint-Zacharie

BAPTEMES:

Le 11 juin, Joseph, Renald, fils de M. et Mme Marc-André Lavallée. Parrain et marraine: M. et Mme Edouard Parent.

Le 13 juin, Marie, Fernande, Anita, fille de M. et Mme Edmond Guay. Parrain et marraine: M. et Mme Laurédan Bouchard, oncle et tante de l'enfant.

—Le 18 juin, Ghislain, fils de M. et Mme Alcide Champion. Parrain et marraine: M. et Mme Alphonse Champion, grands-parents de l'enfant.

—Le 19 juin, Claire, Gisèle, fille de M. et Mme Antoine Lavrivière. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Dumas, de St-Côme, oncle et tante de l'enfant.

—Le 2 juillet, Aurèle, fils de M. et Mme Henri Grondin. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Simoneau, oncle et tante e l'enfant.

—2 juillet, Emile, Renald, fils de M. et Mme Gérard Morin (Emérentienne Lamontagne). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Lessard, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

—Le 5 juillet, Lise, Pauline, fille de M. et Mme Henri Bisson. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Bisson, oncle et tante de l'enfant.

—Le 6 juillet, J.-Marie, Yvan, fils de M. et Mme M. Gosselin, (Marie-Reine Boutin). Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Boutin, oncle et tante de l'enfant.

—Le 8 juillet, Gervais, fils de M. et Mme Elie Larivière (Marie-Rose Picard). Parrain et marraine: M. et Mme Vénérand Larivière, de St-Georges, grands-parents de l'enfant.

SEPULTURE:

Le 28 juin, est décédé subitement, M. Paul Gagné, époux de Angeline Bouchard, à l'âge de 46 ans et 2 mois. Ses funérailles ont eu lieu le 1er juillet. Portaient la croix, MM. Laurent et Guy Larivière. Portaient le cercueil: MM. Gérard Morin, Théotime Lamontagne, Gérard Larivière, Théodore Guay, Rosario Lamontagne. Le service fut chanté par l'abbé Philibert Gouet. Suivaient le cercueil: sa mère, Mme Vve Arthur Gagné; son frère, M. Pierre Gagné; sa soeur, Mme Edouard Lamontagne, Mme Georges Gagné, de Moffet, Témiscamingue; sa belle-soeur, Mme Pierre Gagné, M. Edouard Lamontagne, MM. et Mmes Ernest Larivière, Georges Larivière, Wilfrid Morin, Phydime Parent, Henri Bouchard, Mlle Jeannette Larivière, MM. Gérard Larivière, Théotime Lamontagne, Gérard Morin, MM. et Mmes Théodore Guay, Rosario Lamontagne, Paul Jacques, ainsi que plusieurs autres.

A la famille éprouvée, nos sincères sympathies.

MARIAGES:

En l'église de St-Zacharie, le 24 juin, fut béni le mariage de M. Ovila Rancourt, fils de M. et Mme Georges Rancourt, à Mlle Jacqueline Gagné, fille de M. et Mme Abraham Gagné.

—Le 17, M. Zacharie Larivière, fils de M. Napoléon Larivière, à Mlle Léonette Poirier, fille de M. et Mme Hormisdas Poirier.

—Le 17, M. Henri Lizée, fils de Mme Vve Amédée Lizée, de Fontainebleau, à Mlle Marie-Anne Larivière, fille de M. Napoléon Larivière.

—Le 24 juin, M. Charles-Henri Poulin, fils de M. et Mme Hormisdas Poulin, à Mlle Bibianne Chabot, fille de M. et Mme Thomas Chabot.

—Le 26 juin, M. Henri Larivière à Mme Vve T.-X. Larivière (Marie-Anna Drouin).

—Le 1er juillet, M. Paul-Eugène Bonneville, fils de M. J. Bonneville, de Ste-Marie de Beauce, à Mlle Antoinette Provost, fille de M. et Mme Alphonse Provost.

—Le 8 juillet, Carrier Doyon, fils de M. Johnny Doyon, de St-Côme, à Mlle Aline Gilbert, fille de M. et Mme Emile Gilbert.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT:

Mme Nopoléon Larochelle et ses garçons, Edouard et Pierre, ainsi que Donald Larochelle, de passage chez Mme Georges Blais et Mlle Philomène Cayer, de St-Georges.

—M. Napoléon Fecteau, de Montréal, au chevet de sa mère, ainsi que M. Dollard, des Etats-Unis.

—Mme Joseph Allaire et sa fille Judith, Mme Vve Jos. Champagne, M. et Mme Joseph Champagne, en voyage à Moffet, Témiscamingue, ainsi que Mme Alphonse Champion.

—M. et Mme Adélard Labbé et Mme Georges Gagné, de Moffet, étaient ces jours-ci dans la paroisse.

—Mme Hormisdas Brochu et Mlle Yolande Fortin, de St-Hyacinthe, en visite chez leurs parents, M. et Mme Arthur Fortin

—M. et Mme Linière Carette, de passage à Québec.

—MM. Emile Thériault, en visite chez leur mère, Mme Joseph Poulin.

—M. et Mme Wilfrid Béchard ainsi que leur famille, en visite chez M. et Mme Lucien Roy.

St-Jean de la Lande

BARIAGES:

Samedi, le 17 juin, à neuf heures et trente, en la chapelle de la Basilique de Québec, M. l'abbé Fernand Marquis, a béni le mariage de Lydia, fille de M. et Mme Louis Guenette, de St-Jean avec M. René Dumontier, de Québec. La mariée qui entra à l'église au bras de son témoin, portait une robe de satin blanc. Son voile de tulle illusion était retenu par une coronne de fleurs d'oranger. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel York, après quoi les jeunes époux partirent pour New-York. A son départ, Mme Dumontier portait un costume gris garni de perles avec accessoires bleu royal et un chapeau de paille naturelle garni de velours bleu royal. A leur retour, M et Mme Ls Guenette ont organisé une soirée de parents et amis M. et Mme Dumontier résideront à Québec.

—Jeudi, le 22 juin, à huit heures et trente, en l'église de St-Jean, décorée pour la circonstance, de fleurs de la saison, M le curé Thomas Cloutier, a béni le mariage de Jeanne-d'Arc, fille de M. Absolon Grenier et de feu dame Parmélia Morin, de St-Jean, avec M. Normand Rodrigue, fils de M. et Mme Alfred Rodrigue, de St-Jean. Pendant la cérémonie, un programme de musique religieuse fut excuté par Mlles Suzanne Bourque, Jacqueline Rodrigue, Lise et Fabienne Rodrigue. A l'orgue, Mlle Anne-Marie Breton. La mariée, qui entra à l'église au bras de son père, portait une robe blanche, dont la jupe ample formait traîne. Son voile de tulle était retenu par un diadème et elle tenait un bouquet de fleurs naturelles. Mlle Jeanne-Aimée Rodrigue, soeur du marié, agissait comme demoiselle d'honneur et portait une robe couleur rose en taffetas. M. Fernand Cloutier agissait comme garçon d'honneur. M. Napoléon Caron plaçait les invités. Paula Grenier, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception chez le père de la mariée, et le souper fut servi chez le père et la mère du marié, après quoi les jeunes époux partirent pour le lac Etchemin. M. et Mme Rodrigue demeureront dans la paroisse. Meilleux voeux de bonheur.

REUNION FAMILIALE:

A l'occasion du passage de M. et Mme Ludger Lagacé et leurs enfants de Montmagny chez M. et Mme Odilon Rodrigue, il y eut une réunion de famille. Etaient présents à cette réunion: Le Rév. Père Louis-Phydime Roy, o.m.i, Paul-Eugène Roy, ecc. du séminaire de Québec, M. et Mme Edouard Poulin, de St-Fabien de Panet, M. et Mme Ludger Lagacé et leurs enfants, Rodrigue, Micheline, Olive et Fleurette, MM. et Mmes Johnny Bureau, Josaphat Rodrigue, Gérard Dubé, ainsi que Nicole, Robert et Renald, Laurent Roy et leur fils Jacques de St-Georges, MM. et Mmes Eugène Grenier, Michel Fernand Nadeau, Gisèle, Pauline, Clément, Gabriel, Colomb, Rodrigue Nadeau, Camille Poulin, Louis Gagnon, Estelle Gagnon.

NOTES SOCIALES:

Mlle Faustine Poulin, de Québec, visite M. et Mme Camille Poulin.

—M. Lauréat Paré, de Montréal, ainsi que M. Oram Lessard, font une courte promenade chez leurs parents, M. et Mme Godefroy Paré et Mme Vve Herménégilde Lessard.

—M. et Mme Adélard Pépin, de St-Théophile, M. et Mme Alcide Pépin, de Lewiston, en promenade chez M. et Mme Alfred Rodrigue.

—M. et Mme Ernest Deblois et leur fille Mary-Lina, accompagnée de son ami, visitent M. et Mme Pierre Deblois.

—M. Armand Poulin et M. et Mme Sansregret, de Montréal, chez M. et Mme Henry Cloutier.

—M. Rosaire St-Laurent, de St-Benoit, est l'heureux gagnant d'une rafle d'une liseuse, confectionnée par Mlle Carmel Lessard.

—M. et Mme Roland Poirier et leur fille Marielle à Lewiston, pour une fin de semaine.

—Mme Wilfrid Guenette, de St-Benoit, chez M. et Mme Napoléon Deblois.

East-Broughton

ACCIDENT :

Un accident est arrivé au jeune Jean-Yves Vachon, fils de M. Hormisdas Vachon, alors qu'il regardait les grands garçons pratiquer le baseball. Il reçut la balle en pleine figure. On s'empressa de se diriger chez le Dr V.-E. Groleau qui lui prodigua les soins nécessaires. A l'avenir on nous apprend que les jeunes ne seront plus admis à l'heure de la pratique.

MALADE :

M. François Chabot a été transporté d'urgence à l'hôpital de Thetford, samedi dernier. Son état est très grave.

POLLACK

IL N'EST PAS TROP TÔT POUR Y PENSER !

LE PLUS GRAND CHOIX DE

CHICS MANTEAUX DE RAT MUSQUE

Jamais vu à Québec

RAT MUSQUÉ DU NORD
Dos – Premier choix
$249.50 à $398.50

RAT MUSQUÉ NATUREL
Dos – Premier choix
$249.50 à $398.50

RAT MUSQUÉ CHOISI
Flancs – Naturel ou Teint
$199.50 à $249.50

Des valeurs superbes — Le rat musqué teint vison peut tromper l'oeil d'un expert en fourrures— tant il ressemble au vison véritable ! Il faut le voir !



Les modèles sont nouveaux, coupes et styles 1950-1951 — et les prix sont raisonnablement bas.

● Il serait naturellement à votre avantage de faire votre choix maintenant — l'assortiment est au grand complet — et nous garderons votre manteau dans nos voûtes frigorifiques les plus modernes au Canada, sans aucune charge supplémentaire. . . .

POUR VOTRE ACCOMMODATION, SI VOUS NE DESIREZ PAS PAYER COMPTANT POUR VOTRE MANTEAU DE FOURRURE, VOUS POUVEZ :

● OUVRIR UN COMPTE COURANT
● OU UN COMPTE BUDGETAIRE
● OU ENCORE FAIRE METTRE DE COTE, MOYENNANT LEGER DEPOT.

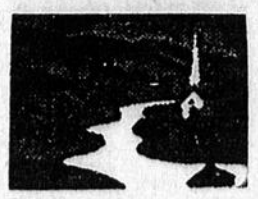
CHEZ POLLACK, il n'y a pas d'intérêt sur votre compte et aucune majoration de prix.

SALON DE LA FOURRURE
Troisième étage

Maurice POLLACK Limitée

75-95 St-Joseph — 178 Blvd Charest
QUEBEC

Dans nos REGIONS



Sainte-Rose

VA-ET-VIENT:

M. Evangéliste Carrier en visite chez son fils M. André Carrier, de Beauce Jonction, cette semaine.

—Mlle Gertrude Carrier, de Montréal, passe une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Evangéliste Carrier.

—M. Camilien Labrecque, de Cabano, chez M. et Mme Adélard Doyon.

—M. Gérard Fauchon, à Beauceville, par affaires, cette semaine.

—M. Eloi Veilleux se rendait à Saint-Georges, jeudi.

—M. Adélard Doyon, par affaires à Beauceville, jeudi.

—M. Champlain Carrier, de Saint-Paul de Montmagny, chez sa mère, Mme Edmond Shink, récemment.

—M. Ferdinand Labrecque, à St-Georges, mardi.

NOUVEAU GERANT:

M. Joseph-Alyre Lamontagne a été nommé gérant de la Caisse Populaire de Sainte-Rose, pour remplacer M. Adrien Roy, qui a démissionné pour occuper un emploi plus rémunérateur.

A L'HOPITAL:

M. Rosario Vachon est actuellement à l'hôpital Notre-Dame de Beauce, où il a subi une intervention chirurgicale.

Saint-René

VA-ET-VIENT:

Dimanche, le 9 juillet, M. et Mme François Boucher, ainsi que leur fillette, de Saint-Georges, en promenade à St-René, chez M. Xavier Boucher.

—Mlle Ange-Aimée Roy, de Québec, visitait ses parents à St-René, dimanche dernier.

—M. et Mme Pierre Maheu, ainsi que M. Lucien Landry et son fils, de passage à Ste-Germaine, Dorch., pour rendre visite à Mme Lucien Landry, du sanatorium, dimanche dernier.

—Mlle Gisèle Roy en promenade dans sa famille et chez M. Wilfrid Roy.

—Le Révérend Père Hervé Aubin, c.ss.r. du Sanctuaire de Sainte-Anne de Beaupré, a passé quelques jours parmi nous.

—M. et Mme Emery Bolduc, ainsi que M. et Mme Adélard Lemelin, de retour de Tourville, après y avoir passé quelques jours.

M. Joseph Gagnon, de Saint-Jean-de-la-Lande, de passage dans notre localité dernièrement.

—M. et Mme Arsène Roy, de Saint-Georges, en visite chez des parents.

—Dimanche dernier, M. et Mme Lauréat Giguère ainsi que Mme Lucien Morin, en promenade chez des parents à St-Joseph de Beauce.

—M. et Mme Odilon Grondin et M. et Mme Philippe Grondin, de Saint-Ephrem, visitaient M. et Mme Irénée Grondin, de Saint-René, dernièrement.

—Mlle Florence Vachon, en promenade à St-Georges, chez M. Henry Morin, pour quelques jours.

—Mme Léopold Bolduc, de Saint-Martin, en promenade chez ses parents, à St-René.

—M. Fabien Boucher a organisé une semaine antialcoolique. Pour débuter, Mgr Fortier, de Saint-Georges, est venu nous donner le sermon. Nous espérons que cette semaine antialcoolique portera ses fruits.

COUVENT ST-RENE:

Résultats des certificats de 7e année:

Très grande distinction:

Mlle Louise Giguère, 90.8%.

Grande distinction:

Mlle Cécile Giguère, 89.9%; M. Marcel Vachon, 88.2%; Mlle Candide Poulin, 87.6%; M. Michel Drouin, 85.7%; Mlle Alozia Maheux, 84.2%.

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

'Vieux à 40, 50, 60?' — Pas Du Tout, Monsieur

Oubliez votre âge. Des milliers sont pleins de vigueur à 70. Essayez de vous "remonter" avec Ostrex. Contient le tonique contre cette faiblesse, cette sensation d'épuisement causée seulement par le manque de fer dans le système, et que plusieurs hommes et femmes qualifient de "vieillesse." Format d'essai, 60c *seulement*. Essayez aujourd'hui même les comprimés-toniques Ostrex pour nouvelle vigueur et cette sensation d'avoir rajeuni de plusieurs années. En vente dans toutes les pharmacies, partout.

Aujourd'hui... en 20 minutes... vous cirez votre auto, sans frottage!

CAR-PLATE

Nouvelle découverte chimique des fabricants de la Cire Johnson!



"L'éclat du diamant"... un lustre garanti plus brillant, plus résistant, plus durable que celui de toute autre cire à auto!

Etalez simplement sur l'auto bien propre... laissez sécher... essuyez légèrement. C'est tout!

Seulement $1.00 Assez pour cirer toute auto deux fois

1875

"JOHNSON" ET "CAR-PLATE" SONT DES MARQUES DÉPOSÉES DE S. C. JOHNSON & SON, LTD., BRANTFORD, CANADA

Fusées-radar et bombes glaciaires

(Suite de la page 3)

effectué dans une baie de la mer d'Aral, à une époque du printemps où la température était déjà très douce. Aussitôt après le bombardement, réalisé par une seule escadrille, un brouillard opaque s'éleva de la baie, en même temps qu'un froid intense était créé. L'eau gela brusquement sur quarante centimètre d'épaisseur. Plusieurs heures après seulement il fut possible, pour les observateurs, d'approcher de la baie, le dégel étant du reste aussi brutal que le gel. Dans un port, estime Tellmann, les effets de cette bombe seraient prodigieux.

Les déclarations du transfuge ont naturellement suscité quelques remous dans le public allemand, mais les savants ne le prennent pas très au sérieux. On pense plutôt que le professeur Tellmann aurait reçu pour mission des Russes de faire peur aux Occidentaux et qu'il s'en acquitte en... Marseillais.

Autour du foyer...



LE CARNET DE JEAN BRICOLE

A quoi sert d'avoir un jardin si on ne trouve pas le temps de le contempler pour en jouir pleinement? Tout propriétaire devrait, de temps à autre, pouvoir s'installer confortablement sous un magnifique érable au feuillage touffu pour se reposer dans la quiétude absolue . . . sans aucune besogne en vue . . . et sans le moindre souci . . . vraiment, que peut-on rêver de mieux?

Chaises de jardin

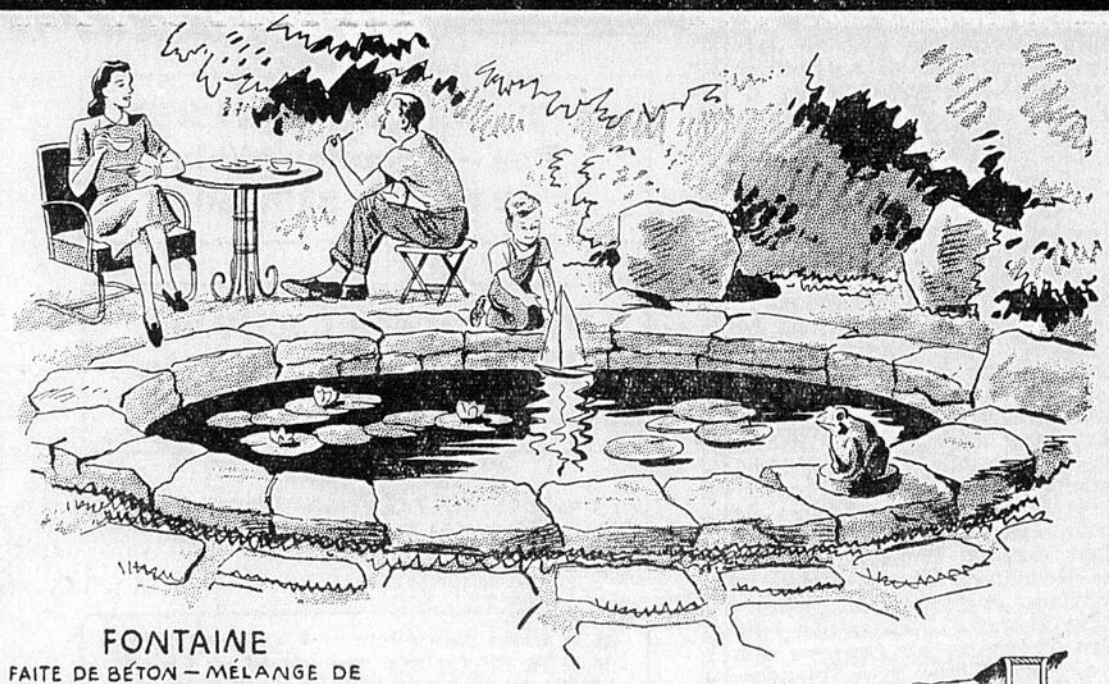
Pour ma part, je ne manque jamais une occasion de faire une sieste dans un coin tranquille de mon jardin, loin de la vue des curieux. J'affectionne particulièrement une chaise de jardin que j'ai fabriquée l'an dernier. J'admets que ce n'est pas le meuble le plus confortable au monde, mais c'est une chaise solide que j'ai pu construire facilement—comme vous pouvez en juger par le dessin. Je suis également très fier du banc que j'ai fait autour du tronc de l'érable qui s'élève dans l'un des coins de l'enclos.

Fontaines de jardin

Si vous êtes comme moi, vous aurez une baignoire d'oiseaux et une petite fontaine. Rien ne permet une plus grande détente et n'est plus rafraîchissant que le murmure de l'eau qui coule et que le mirage du ciel bleu dans une fontaine limpide. La dimension importe peu—vous obtiendrez le même effet avec une jante de roue encastrée dans du béton (dont il a été question le mois dernier), une vieille baignoire enfoncée dans le sol ou une fontaine compliquée, à base de ciment. Du moment que la fontaine est bien disposée à un endroit où elle s'harmonise avec le décor environnant, sa grandeur et le coût des matériaux qui ont servi à la construire n'ont aucune importance.

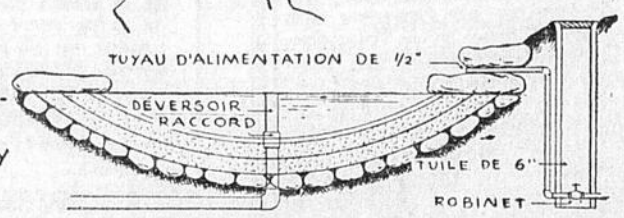
Baignoires d'oiseaux

Quant aux oiseaux, je pourrais les regarder se baigner pendant des heures si mon travail ne m'obligeait pas à abandonner ma contemplation. Par les chauds après-midi, les passereaux, les oiseaux bleus, les roitelets, les fauvettes et les rouges-gorges se succèdent sans interruption. Peu importe aux oiseaux ce que la baignoire a coûté. Tout ce qu'ils demandent, c'est que l'eau soit fraîche, propre, et peu profonde.

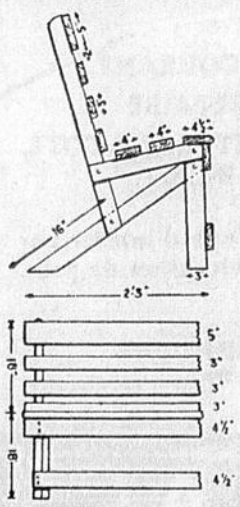


FONTAINE

FAITE DE BÉTON — MÉLANGE DE 3 PARTIES DE SABLE POUR UNE PARTIE DE CIMENT — ET D'UNE ÉPAISSEUR D'AU MOINS 6". DOIT ÊTRE ASSEZ PROFONDE POUR QU'IL Y AIT 8" D'EAU PAR-DESSUS LA COURONNE DES NÉNUPHARS.

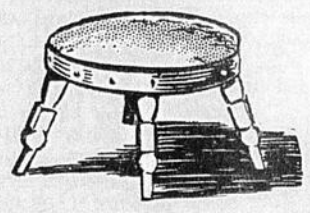


LA COUPE ILLUSTRE LE TYPE LE PLUS SIMPLE — TROIS COUCHES DE BÉTON SUR DES ROCHES UNIFORMES, À MOITIÉ ENFONCÉES DANS LE SOL.



CHAISE DE JARDIN

PIN D'UN POUCE, CORROYÉ DE TOUS CÔTÉS. PLANCHETTES DU DOSSIER ET DU SIÈGE DE DIVERSES LARGEURS. EMPLOYEZ DES VIS POUR ASSEMBLER LES PIÈCES. ENDUISEZ TOUS LES NOEUDS DE GOMME-LAQUE ET DONNEZ À LA CHAISE DEUX COUCHES DE PEINTURE (POUR L'EXTÉRIEUR). LARGEUR APPROX. DE LA CHAISE 20". LARGEUR DU BANC, 42".



TABOURET DE VÉRANDA

UTILISEZ LE BAS OU LE HAUT D'UN BARIL À CLOUS EN LAISSANT LE PREMIER CERCLE EN PLACE. PIEDS PROVENANT DE VIEILLES PATTES DE TABLE. HAUTEUR 1'. RECOUVREZ LE DESSUS DE CUIR (OU DE SIMILICUIR).



MAISON ET BAIGNOIRE D'OISEAUX COMBINÉES IMITANT UN VIEUX PUITS.



VIEILLE SOUCHE NIVELÉE ET TRANSFORMÉE EN BAIGNOIRE D'OISEAUX À L'AIDE D'UN PLAT. PLANTES NAINES À LA BASE.

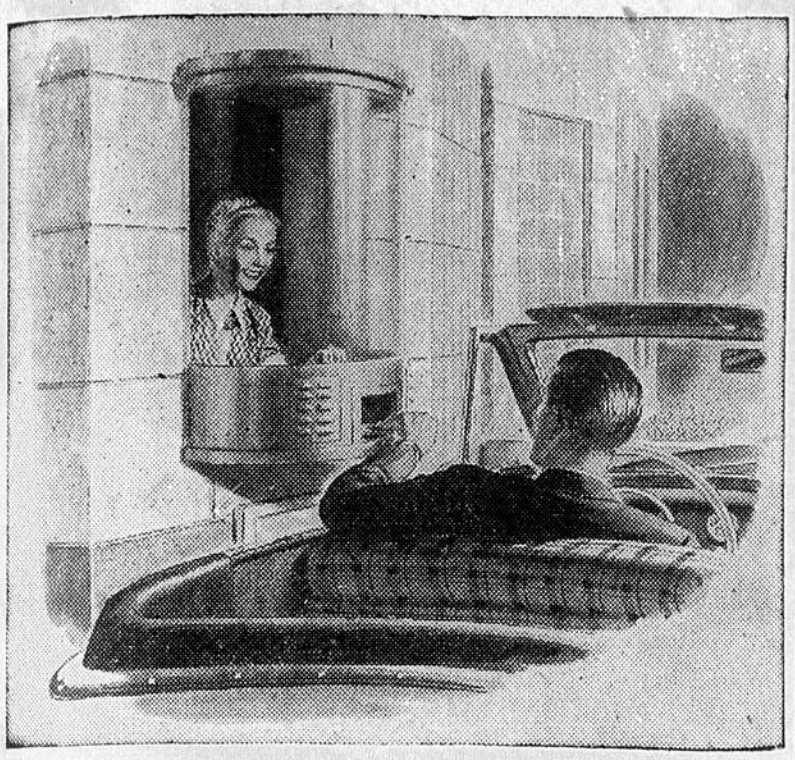
La brochure illustrée "Autour du foyer" est une mine de renseignements sur la réalisation de ces articles et de bien d'autres. Pour en obtenir un exemplaire, écrivez à Molson's, Dép. F, a/s Jean Bricole, case postale 1600, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

Une succursale de banque avec guichet pour automobilistes



• Une impression du guichet anti-balles mis au service de l'automobiliste à une nouvelle succursale de la BANQUE DE MONTREAL à Vancouver. — On a aussi prévu, à l'intérieur de cet édifice des plus modernes, un coin réservé aux voitures de bébés.

VANCOUVER. — La première succursale de banque à charte canadienne avec guichet pour automobilistes a ouvert ses portes aujourd'hui en notre ville. Cette nouvelle succursale de la Banque de Montréal, conçue pour répondre aux besoins de notre âge de mouvement, assure un service rapide et efficace aux automobilistes à ses guichets extérieurs, sans parler d'un parc de stationnement pour autos et même, à l'intérieur, un espace pour le stationnement des voitures d'enfants.

Les automobilistes désireux d'encaisser un chèque ou d'effectuer un dépôt au guichet extérieur de la B de M entrent par une allée à l'arrière de la Banque, expédient leurs affaires sans descendre de voiture et poursuivent leur route. Le guichet de verre à l'épreuve des balles est muni d'un système d'inter-communication qui facilite la conversation entre le caissier et le client, et d'un timbre pour appeler le caissier si, par hasard, il n'est pas là.

PLUS DE GARDES D'ENFANTS

Une autre innovation à signaler est l'espace réservé à l'intérieur pour les voitures d'enfants. Les voitures peuvent entrer facilement par la porte d'en avant et stationner en sécurité, tandis que la maîtresse de maison fait ses opérations de banque.

Moderne d'aspect, tant au dedans qu'au dehors, la nouvelle succursale possède les facilités bancaires les plus récentes, y compris des voûtes à l'épreuve de l'incendie et des voleurs et une vaste section de coffrets de sûreté. Les glaces des grandes fenêtres de trois côtés, la décoration en tons doux de pastel, l'éclairage qui affleure au plafond et les écrans de bronze inclinés des guichets de caisse donnent au bureau une apparence bien nette, qui correspond à l'idée de banque.

L'ouverture de cette succursale ultra-moderne est un nouvel exemple de l'étroite participation de la B de M à l'expansion de l'Ouest. Dès le début, elle soutint largement de ses ressources le Pacifique Canadien. Ce chemin de fer, plus que tout autre facteur peut-être, a amené la mise en valeur de l'Ouest et, soudant en quelque sorte les provinces par des liens d'acier, a réalisé l'unité du pays.

HORLOGERIES BIJOUTERIES



VOUS TROUVEREZ toujours un choix considérable de bagues de fiançailles, montres, etc.
REPARATIONS. — Attention spéciale aux commandes par poste. SERVICE ULTRA-RAPIDE. Ouvrage garanti.

ABEL & PLAMONDON ENR.
76½, rue St-Jean, Québec
Tél. 3-6328

Saint-Alfred

NOTES SOCIALES:

M. l'abbé Nap. Gariépy, curé de St-Rédempteur de Lévis, à St-Alfred mercredi dernier.

—Mlle Rachelle Poulin, ménagère au presbytère du T. S. Rédempteur, en visite chez ses parents, M. et Mme David Poulin, au début de la semaine.

—Mme Gérard Poulin, de St-Georges, est venue passer quelques jours dans sa famille récemment.

—M. et Mme Victor Poulin, de St-Victor, étaient les hôtes de M. et Mme Alfred Rodrigue, dimanche dernier.

—M. et Mme Antonio Vallée, de St-Benoit Labre, en visite chez M. et Mme Joseph Poulin (Cyrille), au début de la semaine.

—M. Jean-Luc Roy et Mlles Anita et Rose-Hélène Poulin, de Beauceville, rendaient visite à chez M. et Mme Arthur Poulin, jeudi dernier.

—M. et Mme Lucien Langlois, de Lewiston, Maine, étaient en promenade chez leurs parents au début de la semaine.

—Mme Vve Napoléon Boucher, Mlle Ida Boucher et M. Adélard Boucher, de St-Dominique de Bagot, visitaient M. et Mme Louis Boucher, mardi dernier.

—M. et Mme Wilfrid Beaudoin, de St-Georges, étaient les hôtes de M. et Mme Omer Poulin et de M. et Mme Odilon Fecteau, au commencement de la semaine.

—M. et Mme Arthur Poulin et Mme Eleucipe Poulin, de St-Benoit Labre, de passage à St-Alfred ces jours derniers.

—M. Joseph Poulin, de Magog, rendait visite à M. et Mme Arthur Poulin et à M. et Mme Orien Poulin, dimanche dernier.

—Mlle Marguerite Bernard, de Valleyfield, passe quelques jours dans sa famille.

—M. et Mme Louisda Bernard, de La Tuque, en promenade chez leurs parents, cette semaine.

—M. et Mme Jacques Mathieu, M. et Mme Alfred Poulin, de Lewiston, Maine, rendaient visite à leurs parents au début de la semaine.

—M. Arthur Boucher jr, de Valleyfield, en promenade chez ses parents, M. et Mme Boucher pour une quinzaine.

—M. Robert Bilodeau, garagiste, Mme Robert Bilodeau et Mme Philippe Bilodeau, à Montréal, au chevet d'une parente malade.

—M. Gérard Bilodeau, de Waterville, est dans sa famille pour quelques jours.

—Mme Vve Napoléon Bolduc demeure chez ses parents à St-Alfred pour une quinzaine de

1 Raison
POUR LAQUELLE UN MILLION DE CANADIENS SE SERVENT de la B de M



pour ÉCONOMISER
• • •
Si vous désirez mettre votre argent en sûreté, en faire réserve ou encore le ménager dans un but particulier, suivez l'exemple de plus d'un million de Canadiens: ouvrez un compte d'épargne à la B de M. Commencez à vous constituer un "fonds de succès" pour *demain* en rendant visite *aujourd'hui* à la plus proche succursale de la B de M.

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada
au service des Canadiens dans toutes les sphères de la vie depuis 1817
Demandez notre brochurette intitulée
"21 façons pour un million de Canadiens de se servir de la B de M"
"MA BANQUE" POUR UN MILLION DE CANADIENS B de M
AD77F
Succursale de St-Georges-de-Beauce:
GEORGES FLEURY, gérant

Encouragez nos annonceurs



SEUL LE POÊLE ÉLECTRIQUE VOUS DONNE 100% DE RENDEMENT

Rappelez-vous, messieurs dames, que seule la cuisson *à l'électricité* vous donne 100% du service pour lequel vous payez. Pas de perte, pas de gaz, pas de dépôts de carbone! Vos repas sont meilleurs et plus vite faits.

La cuisson à l'électricité vous donne aussi...
UN SERVICE AUTOMATIQUE • DES METS PLUS NOURRISSANTS • DU CONFORT DANS VOTRE CUISINE • DE LA SÉCURITÉ • PLUS DE LOISIRS • ELLE EST RAPIDE, ÉCONOMIQUE ET PROPRE.





Oui, messieurs dames, on fait de la bonne cuisine—avec un minimum d'efforts—quand on cuit *à l'électricité*. Avant d'acheter un poêle, RENSEIGNEZ-VOUS sur ces appareils économiques et commodes que sont le poêle électrique et le poêle combiné (chauffage au combustible et cuisson à l'électricité). *Vous serez enchantés de votre prévoyance.*

The Shawinigan Water & Power Company
Électricité *Produits Chimiques*
GÉNIE CIVIL TRANSPORT CONSTRUCTION

DANS NOS REGIONS

Saint-Côme

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Mathias Bélanger, de Waterville, en visite chez M. et Mme Philippe Bélanger, la semaine dernière; ils se rendirent à St-Zacharie assister aux funérailles de M. Fortin et visitèrent des parents à Magog.

—M. et Mme Henri Marcoux et M. Honoré Marcoux à Lewiston, samedi dernier, assistant aux funérailles de Mlle Garner.

—M. et Mme Adrien Boucher, Mme Rosario Demuy et ses enfants, Monique, Nicole et Alain, de Montréal, M. et Mme Paul Mercier, de St-Joseph, et Gaston Lessard, de Montréal, étaient les invités de M. et Mme André Bélanger.

—M. et Mme Hervé Landry, de Montréal, M. et Mme Ernest Landry, de Beauceville, visitaient M et Mme Alexandre Gagné, mardi dernier.

—M. et Mme Edmond Rodrigue, M. et Mme Eugène Rodrigue visitaient M. et Mme Clément Dumas, de Chicoutimi, récemment.

—M. et Mme J.-Thomas Poulin et leurs enfants, M. et Mme René Poulin et leur fillette Diane, Mlle Thérèse et M. Jean-Claude Poulin, tous de Jonquière, en visite dans leur famille pour quelques jours.

—Mme Paul Giasson, de Jonquière, en visite chez ses parents, M. et Mme Albert Genesse.

—M. et Mme Orpha Rhéaume, de Wintrop, dans la localité samedi soir, à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Adelard Champagne.

—M. Georges Gagnon, de Long Lac, M. Germain Gagnon, de l'Ontario, Mlle Gemma Gagnon, de Québec, en vacances chez leurs parents, M. et Mme Jos.-D. Gagnon.

—M. et Mme Joseph A. Paquet à Montréal récemment. Nos voeux de prompt rétablissement à M. Paquet qui est hospitalisé à l'hôpital St-Sacrement, Québec, depuis son retour.

—Mme Jean Roberge, son fils Jean-Marie, de Biddeford, Maine, au chevet de Mme J. Aubin.

—M. et Mme Wilfrid Giguère et leurs enfants de St-Joseph, en visite chez M. et Mme Joseph Fortin.

—M. et Mme Philippe Belanger et leur famille de passage à Waterville, en fin de semaine.

—Mme Ernest Paquet à Québec pour quelques jours visitant sa soeur, Mme G. Gagnon.

—Mlle Cora Veilleux, de Montréal, passe une quinzaine chez ses parents, M. et Mme Sévère Veilleux.

—Mlle Annie Drouin, de Québec, chez ses parents, M. et Mme Liguori Drouin.

—Mlle Denise Poulin est de retour d'un voyage à Jonquière, visitant ses frères.

NAISSANCES :

A M. et Mme Philias Rodrigue, née Françoise Dumas, une fille, baptisée le 5 juillet, Marie, Gérardine, Annette. Parrain et marraine : M. et Mme Fernando Rodrigue.

—A M. et Mme Reginald Paquet, née Simone Fortin, un fils, baptisé le 15 juillet, Jean-Luc, Alain. Parrain et marraine : M. et Mme Georges Poulin.

—A M. et Mme Fernand Fortin, née Gemma Fortin, un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Denis, Richard. Parrain et marraine : M. et Mme Wilfrid Donovan. Porteuse : Mme Yvon Fortin.

Nos félicitations.

DECES :

A Québec est décédé à l'âge de 67 ans, le 10 juillet, M. Léon Bélanger. Sépulture à St-Côme le 14 juillet.

Nos sympathies.

FATIGUE NERVOSITÉ CONSTIPATION

Vous pouvez être sûr de l'efficacité de FRUIT-A-TIVES. Ce composé, préparé scientifiquement suivant l'ordonnance de médecins célèbres, a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

East-Broughton

MARIAGES :

Lundi, le 10 juillet, en l'église du Sacré-Coeur de Jésus, à East-Broughton, a été béni le mariage de Thérèse, fille de M. et Mme Omer Roy, d'East-Broughton, à M. Maurice Lemieux, de Thetford-Mines. La mariée entra au bras de son père et portait une robe de sheer nylon lilas et tenait un bouquet de fleurs naturelles. Après la réception, qui eut lieu à l'hôtel de ville, les nouveaux époux partirent en voyage pour visiter les chutes Niagara.

—A Thetford-Mines, le 22, sera béni le mariage de M. Ubald Vachon, de East-Broughton, à Marie-Ange Poudrier, de Thetford-Mines.

—Samedi le 22 sera béni à East-Broughton le mariage de Thérèse Roy, fille de M. Auguste Roy, de East-Broughton village, à M. Robert Bélanger.

A tous ces nouveaux époux nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Cyrille Veilleux et leurs enfants, Micheline et Serge, ainsi que M. et Mme Victor Veilleux, tous de Montréal, passent leurs vacances chez M. et Mme Thomas Couture.

—M. et Mme Laurent Robert étaient de passage à Sherbrooke, dimanche dernier.

—M. et Mme Jos Labrecque, M. Georges Labrecque, M. et Mme Julien Perron, Mme Florian Gagnon étaient tous de passage à Lewiston, Maine, dernièrement.

—Mlle Edith Houle, de Montréal, et sa soeur, Brigitte, de Berthier, passaient quelques jours à East-Broughton, les invitées de Mlle Madeleine Labrecque.

—M. et Mme Georges Vachon, en visite chez M. Ubald Vachon, la semaine dernière.

—M. Lauréat Chabot, de Québec, était à East-Broughton dernièrement, pour visiter son frère, M. François Chabot, gravement malade.

—M. et Mme Marius Grondin, de Sherbrooke, M. et Mme Clément Massé, de Montréal, ainsi que Mme Napoléon Massé, de Sherbrooke, passaient quelques jours chez des parents et amis de East-Broughton.

Saint-Martin

SERVICE ANNIVERSAIRE:

Mardi, le 11 juillet, fut chanté en notre église, le service anniversaire de feu Edouard-Ephrem Poulin. La messe de Requiem fut chantée par son fils, M. l'abbé Jean-Paul Poulin, du Séminaire de Mont-Laurier.

BASEBALL:

Dimanche, le 9 juillet, le club local recevait celui de Lambton. ce dernier fut défait par un score de 18 à 3. Félicitations aux gagnants.

DES JEUX:

Dans le but de distraire et d'amuser sainement les enfants, M. l'abbé Robert Lepire, vicaire se chargea d'organiser des jeux pour les élèves du couvent.

Pour les garçons, le site est au camp de jeux du club de balle au camp et pour les filles, c'est la cour du couvent. M. le vicaire organisa pour les garçons des concours de balle au camp, de ballon au pied et de balle-molle. Pour les filles, la balle-molle, le ballon au filet et le ballon au panier. Grâce à l'initiative de l'abbé Lepire, les élèves du couvent passeront d'agréables vacances.

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Chales-Edouard Poulin, de Montréal, étaient chez des parents dimanche dernier.

—Mlles Lucienne et Thérèse Poulin, de Québec, passent une partie des vacances chez leurs parents.

—M. et Mme Benoit Vallée, de Lévis, passent la fin de semaine chez leurs parents.

—Mlle Chantal Pelchat, de St-Frédéric, passe quelques jours à St-Martin, l'hôte de Mlle Lisette Poulin.

—M. et Mme Eugène Doyon, Mlle Clarisse Doyon, de Central Falls, R.H., étaient en promenade chez des parents la semaine dernière.

—M. l'abbé Armand Germain, curé de St-Hilaire Dorset, était de passage à St-Martin la semaine dernière, à l'occasion du service anniversaire de feu Edouard-E. Poulin.

—Mme Omer Robert, de Pawtucket, R.H., passe quelque temps chez des parents.

—M. et Mme P.-A. Doyon, M. et Mme P.-A. Lapointe et M. et Mme Azade Poirier, de St-Théophile, chez des parents dimanche dernier.

—M. et Mme Geo.-Octave Morin, de St-Gédéon, chez des parents dimanche dernier.

—Mlle Gérardine Morin, de Notre-Dame de la Guadeloupe, a passé quelques jours à St-Martin la semaine dernière.

—Mlle Agathe Maheux passe la fin de semaine chez ses parents à St-Joseph.

—Mlle Bernadette Bourque, de Québec, passe quelque temps chez des parents.

—M. Raymond Poulin, de l'Abord-à-Plouffe, chez ses parents la semaine dernière.

NOTE SOCIALE

M. et Mme Marius Veilleux, de St-Georges, ont passé la semaine à Berlin, N.H., Lewiston et Old Orchard.



TRAVAUX...

(suite de la première page)

comme contremaître.

Une fois terminées, les fondations seront surmontées d'une structure d'acier identique à celle qui existe déjà. Les travaux ont débuté le 6 juillet et on prévoit qu'ils seront terminés en novembre. Le coût en a été estimé à $100,000 environ.

DES SOUMISSIONS...

(suite de la première page)

Au sujet de la réfection des rues, nos édiles ont autorisé le maire à faire le dépôt exigé par le ministère de la voirie avant le début des travaux. Le pavage serait vraisemblablement entrepris d'ici l'automne.

3e centenaire du...

(Suite de la première page)

à ce que la célébration de cet anniversaire soit un complet succès ou qui ont quelques demandes à formuler relativement à cette fête du souvenir, communiquent dans le plus bref délai avec l'animateur de l'organisation, le R. P. Dominique Doyon, o.p., Couvent des Dominicains, à Sherbrooke.

Château Roberval
Rendez-vous des chasseurs
J.-Léonce Hamel & Fils
Accommodation pour les voyageurs
ROBERVAL, QUE.

PEINTURE GARANTIE
directement du manufacturier
$3.00 le gallon
VERNIS — ÉMAIL
Demandez notre liste de prix
Cie de Peinture et Vernis "ENO"
8614 de l'Épée
MONTRÉAL 15

Théâtre VIMY
St-Georges — Beauce

Sam.-dim.-lun. – 22-23-24 juillet

ROBERT WALKER, JUDY GARLAND dans
LA PLUIE QUI CHANTE
(version française de Till the Clouds Roll By)
(EN COULEURS)
Vous verrez dans ce film un choix d'acteurs comme : Van Johnson, June Allyson, Lucille Bremer, Judy Garland, Kathyn Grayson, Van Heflin, Lana Horne, Frank Sinatra, Tony Martin, Danah Shore, etc.

Mardi-mercredi – 25-26 juillet

RAYMOND ROULEAU, MICHELE ALFA dans
L'aventure est au coin de la rue
Comédie policière avec Raymond Rouleau, attaqué par des bandits, un jeune homme croit à une plaisanterie, des poursuites, des bagarres, de l'action.

Jeudi-vendredi – 27-28 juillet

CLAUDETTE COLBERT, ROBERT RYAN dans
SECRET FURY
RODDY McDOWAL, ELENA VERDUGO dans
TUNA CLIPPER

Théâtre ROYAL
St-Georges — Beauce

Samedi-dimanche – 22-23 juillet

LIZABETH SCOTT, BURT LANCASTER dans
L'HOMME AUX ABOIS
Film dramatique avec votre acteur préféré Burt Lancaster
(Version française de I Walk Alone)

THEATRE BEAUCEVILLE

Vendredi-Samedi, 21-22 juil.
"Le Bossu"
avec Pierre Blanchard

Dimanche, 23 juillet
"Tentation"
(version française)
avec C. Korvin — M. Oberon

Mercredi-jeudi, 26-27 juil.
"Luxury Liner"
(en couleurs)
avec J. Powell — G. Brent

Si vous désirez un service irréprochable, adressez-vous à :
BEAVER AUTO SERVICE ENR.
Poste de remorquage situé à quelques minutes de la TRAVERSE.
Carré PARENT — Tél. 3-6588 — QUEBEC
Mécanique générale. — Peinture et débossage. — Pneus, batteries, accessoires. — Service de remorquage jour et nuit.

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

L'ECLAIREUR

SECTION DE
SAINT-GEORGES

Roger BOLDUC, rédacteur

Jean Gosselin



HORLOGER-BIJOUTIER
Réparations générales — Ouvrage garanti. Spécialité: Montre "Bulova" et diamant "Bluebird".
1ère Ave. Tél. 382
St-Georges-Est

Voulez-vous devenir aides-infirmières

Les autorités de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de St-Georges nous annoncent que leur école d'aides-infirmières recevra un nouveau groupe d'étudiantes à l'automne. L'entrée a été fixée au 12 septembre. Les jeunes filles intéressées à suivre ce cours d'une année sont priées de s'inscrire le plus tôt possible en s'adressant à l'hôpital même.

Il se trouvera sans doute dans la région de nombreuses jeunes filles pour entrer dans le mouvement. Ce cours est donné à l'intention des jeunes filles instruites qui ne veulent pas ou ne peuvent pas faire leurs études de gardes-malades. A noter qu'il faut avoir fait sa neuvième année pour être éligible. L'aide-infirmière graduée peut être employée dans les hôpitaux généraux ou spécialisés ou encore à domicile. Le programme couvre de nombreux sujets et donne aux étudiantes une formation hautement pratique.

Grandes courses d'autos dimanche

A la piste Catellier. — Des concurrents locaux à l'oeuvre. — Garages commanditaires.

SPECTACLE ENLEVANT

Les amateurs de courses d'autos seront servis à souhait dimanche prochain, le 23 juillet, alors que plusieurs courses d'automobiles seront disputées sur la piste de M. Eugène Catellier.

Le spectacle promet d'être très enlevant, il suscitera d'autant plus d'intérêt que la majorité des chauffeurs seront des personnes de St-Georges bien connues du public.

Plusieurs garages de St-Georges et de la région ont accepté de commanditer ces courses en fournissant une automobile et un chauffeur.

Il est certain que la compétition sera très sérieuse car les bourses au jeu sont imposantes.

Voici maintenant les noms des garagistes qui contribuent à cette exhibition :

Garage Wilfrid Morin (Pontiac)
Garage Rodolphe Poulin (Dodge)
Garage J.-L. Cliche (Ford)
Garage Maurice Lessard (Chevrolet)
Garage St-Jean Bernard de St-Côme.
Garage Poulin de St-Camille.
Garage Poulin de St-Prosper.
Armand Létourneau, Louisa "Beso" Drouin et autres... (1)

DÉCÈS DE MONSIEUR GEORGES LESSARD

Un citoyen bien connu de St-Georges, M. Georges Lessard, est décédé vendredi soir dernier à sa résidence après une courte maladie. Le défunt était âgé de 80 ans et 6 mois.

Outre son épouse, née Emma Poulin, M. Lessard laisse quatre fils et six filles :

Le Rév. Frère Benoît-Léopold (Clément) des Frères Maristes de Québec; MM. Denis, Georges-Aimé et Noël Lessard. Mme Louis Rancourt (Laura), Mme Henri Emond (Juliette), Mme Julien Boily (Marie-Reine), Mme Léo Létourneau (Jeanne d'Arc), Mme Benoît Caron (Anita) et Mlle Blanche Lessard.

Il laisse également cinq gendres et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu mardi matin en l'église de St-Georges.

Notre journal offre ses plus sincères sympathies à la famille en deuil. (R)

NAISSANCE

M. et Mme Roch Veilleux (Rose-Hélène Bourque), font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Germaine, Diane. Parrain et marraine : M. et Mme Hervé Bourque, remplacés par M. et Mme Geo.-Aimé Bourque, de Portage du Nord. Porteuse : Mlle Jeannine Bourque, tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Service Rapide et Garanti
STUDIO ST-GEORGES
GASTON QUIRION, prop.
Photographies au Flash et de tout genre
PROFESSIONNEL ET COMMERCIAL
232, 2e Avenue, - Ville St-Georges, Beauce
Voisin de la Commission des Liqueurs

OFFRE AVANTAGEUSE
Profitez du 10% d'escompte accordé sur vos factures
Confiez vos nettoyages et pressages à une maison qui vous donnera entière satisfaction. Machineries modernes et un personnel expérimenté à votre service. Nous vous visitons deux fois par semaine.
Attention spéciale aux commandes par téléphone
VACHON & VEILLEUX ENR.
Nettoyage, pressage, teinture
ST-GEORGES-OUEST, Beauce - Tél. 175

MAISON A VENDRE
Rue Principale — près du poste des Autobus Thibodeau et des hôtels — Trois logements dont un poste de commerce — Revenus $85.00 par mois ou plus. Prix très raisonnable. Conditions faciles.
Mme J. Belle-Isle
ST-GEORGES-EST, Tél. 291

SEUL GAZ qui se vend 100% PUR
INDUSTRIEL, COMMERCIAL ET DOMESTIQUE
Vous apporte la garantie d'un rendement supérieur pour la cuisson, le chauffage, l'eau chaude, la réfrigération, restaurants, institutions, etc.
Un combustible incomparable, rapide, propre, économique, ultra moderne, non toxique.
GAZ PROPANE DE BEAUCE INC.
Seul distributeur autorisé pour le comté de Beauce
Venez visiter notre nouveau poste d'affaires.
Beau choix de fournaises, poêles et brûleurs à gaz, etc. Accessoires à gaz.
ST-GEORGES-EST
Rue St-Antoine, - Tél. 615

NOUVEAUTES PARISIENNES ENRG.

VILLE ST-GEORGES EST, BEAUCE

BENOIT MATHIEU, prop.

CONFECTION POUR DAMES

TELEPHONE : 207

RACHEL BOURQUE, Gérante

SURVEILLEZ NOTRE GRANDE VENTE MONSTRE QUI COMMENCERA

Le 1er août pour se terminer le 15 août

NOUS FETERONS NOTRE CINQUIEME ANNIVERSAIRE D'OUVERTURE !

Nous voulons écouler notre stock au complet pour recommencer avec du neuf

Vos prix seront nos prix !

PROFITEZ-EN ! LE MAGASIN SERA FERME LE 31 JUILLET POUR L'ORGANISATION DE CETTE VENTE, POUR EN FAIRE UN SUCCES EPATANT

ATTENTION !!! ATTENTION !!!

MESDAMES et DEMOISELLES, à l'occasion de notre vente sensationnelle, vous pourrez visiter notre Salon de fourrure au deuxième. Un monsieur très compétent dans la ligne sera installé ici avec les toutes dernières nouveautés. Il pourra vous aider à faire le choix de votre manteau defourrure, et vous pourrez même donner vos mesures et le faire confectionner à votre goût avec satisfaction garantie.

Vos prix seront nos prix !!

M. le curé Jean Duval

Les paroissiens de l'Assomption ont maintenant leur curé. En effet, M. l'abbé Jean Duval est arrivé à St-Georges au début de la semaine pour prendre charge de sa nouvelle cure.



M. LE CURE JEAN DUVAL

Il a maintenant la formidable tâche de jeter les bases de la paroisse neuve. Mardi soir dernier, on a procédé à l'élection des marguilliers et à la fondation de la fabrique.

Il est trop tôt, au moment où nous écrivons ces lignes, pour connaître les noms des membres de cette fabrique. Nous donnerons plus de détails la semaine prochaine.

Il nous fait plaisir de souhaiter la plus cordiale bienvenue au curé Duval. Nous lui souhaitons un fructueux et agréable ministère parmi nous.

NOTICE BIOGRAPHIQUE

Voici quelques notes biographiques qui ne manqueront pas de faire plaisir à nos lecteurs de Saint-Georges :

Né à St-François de la Beauce, le 27 décembre 1898, fils de Charles Duval et de Josephine Grondin.

Etudes au Saltonstall Grammar School, à Salem, Mass., au collège de Beauceville, à St-Victor et au Séminaire de Québec.

Ordonné prêtre à la Basilique de Québec par Son Eminence le Cardinal L.-N. Bégin le 10 juin 1922.

Licencié en philosophie et docteur en théologie.

Au Séminaire de Québec, de 1922 à 1926, professeur de théologie dogmatique et de philosophie.

Vicaire à Notre-Dame de Lévis en 1926.

Professeur de théologie morale au Grand Séminaire de Gaspé, de 1926 à 1927.

Vicaire à Lauzon, de 1927 à 1929.

Vicaire à Notre-Dame de Jacques-Cartier de Québec, de 1929 à 1938.

Curé d'Inverness, Mégantic, de 1938 à 1946.

Curé de St-Ferdinand d'Halifax depuis octobre 1946.

MISE AU POINT

Je ne me rends pas responsable pour toute entente ou proposition que M. René Legendre, d'endroit inconnu a faite aux maisons d'affaires du comté de Beauce au sujet de cartes vendues aux marchands en échange de photographies.

Signé : Studio St-Georges
G. QUIRION, prop.
St-Georges-Est, Beauce

ST-MARTIN, ST-GEDEON, ST-LUDGER, MEGANTIC

POUR ALLER
à
et autres endroits sur ce parcours

Voyagez par les

Autobus Beauce-Frontenac

Elles sont plus rapides
SERVICE TOUS LES JOURS
de
Québec à Mégantic via St-Georges

en vigueur depuis le 3 avril
Arrêt sur signal de Québec à St-Georges pour tout voyageur désirant se rendre à Jersey Mills, St-Martin et autres paroisses plus éloignées.

Autobus Beauce-Frontenac limitée
Bureau-Chef,
Ville St-Georges, Beauce

Carnet Mondain

M. et Mme Edgar Houde, accompagnés de Mlles Rolande et Monique Houde, sont revenus d'un voyage en Abitibi.

—M. Laurent Morin, de Montréal, était de passage chez des parents de notre ville en fin de semaine.

—M. Vincent Rodrigue s'est rendu à Montréal et Québec, par affaires, récemment.

—M. R. Métivier, de Thetford, est venu à St-Georges, au cours de la dernière fin de semaine.

—M. le notaire F. Michaud est de retour d'un voyage d'affaires d'une semaine dans la métropole.

—M. V. Brousseau s'est rendu dans la capitale au début de la semaine.

—M. Raymond Dallaire de Ste-Germaine, était dans notre ville, dimanche dernier.

—Mlle Marcelle Thibaudeau, de Montréal, a passé quelques jours dans sa famille.

—M. Emilien Blouin, de Ste-Germaine, a passé la semaine dernière à St-Georges.

—Le Rév. Frère Benoît-Léopold, des Frères Maristes de Québec, est monté à St-Georges à l'occasion du décès de son père, M. Georges Lessard. (R)

NOTE SOCIALE

—M. et Mme Lucien Rodrigue nous ont quittés pour aller demeurer à East-Broughton Station.

EXIGEZ
Liqueurs St-Georges
SPÉCIALITÉ:
ORANGEADE

25e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Dimanche, le 2 juillet dernier, à la Salle Provost de St-Georges de Beauce, un groupe de parents et d'amis se réunissaient pour fêter le 25ième anniversaire de mariage de M. et Mme Arthur Poulin (Rosée Dulac) résidant aujourd'hui à Augusta, Maine, U.S.A.

Mlle Anita Poulin, enfant des jubilaires, donna lecture d'une adresse très touchante tandis que trois petits parents présentaient cadeaux, bourses et bouquets, soit Mlle Lise Roy, 8 ans, Guy Roy, 6 ans, tous deux enfants de J.-Roland Roy, accompagnés de Mlle Solange Dulac.

M. Odilas Quirion, beau-frère des jubilaires, adressa aussi la parole pour souhaiter d'abord la bienvenue et formuler des voeux d'usage aux heureux jubilaires.

En plus des héros de la fête, on remarquait parmi les invités : M. et Mme Léandre Poulin, Augusta, Maine, Mlles Anita et Gisèle Poulin, enfants des jubilaires, MM. et Mmes Gustave Giguère, Emile Dulac, Alfred Dudac, Odilas Quirion, tous de St-Georges, M. et Mme Florian Dulac, de Beauceville, M. N. Edmond Poulin, de Québec, M. et Mme Odilas Poulin, de St-Georges, M. et Mme Albert Rodrigue de St-Prosper, M. et Mme Joseph Loubier de St-Georges, MM. et Mmes Odina Roy, Wilfrid Paquet, de St-Georges, M. et Mme Pit Landry, de Québec, MM. et Mmes Adalbert Giroux, Adrien Poulin, de St-Georges, M. et Mme Augustin Létourneau, de St-Philibert, M. et Mme Joseph Paquet, de St-Philibert, M. et Mme Fortunat Daigle, de Augusta, Maine, M. et Mme Anselme Harbour, Mlle Thérèse Harbour, M. et Mme Denis Poulin, de Augusta, Maine, MM. et Mmes J. Roland Roy, Gaston Quirion, Laurent Gilbert, de St-Georges, M. Gérard Poulin, M. Désiré Poulin, Mme Vve Adolphe Poulin, Mlles Jeanne-d'Arc, Huguette, Monique Quirion, Suzette, Evangéline Roy et Marie-Berthe Poulin, tous de St-Georges, et d'autres dont les noms nous manquent.

Un magnifique goûter fut servi aux invités, suivi de chant, musique et danse jusqu'à une heure assez avancée. (R)

"J'Y ETAIS"

FEU PHILIAS QUIRION, DE ST-HONORÉ

St-Honoré (DNC) — Le 16 juillet, à St-Honoré de Shenley, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Philias Quirion, époux de Dame Célina Veilleux. Le défunt laisse ses fils: MM. Cléophas, Wilfrid, Léopold, Dominique et Albani Quirion, de St-Honoré; ses filles: Mmes Emile Patry (Eva), St-Honoré, Conrad Mathieu (Léa), Beauceville, Dominique Poulin (Exilia), Beauceville, Nérée Poirier (Marie-Anna), St-Honoré, Donat Poulin (Corinne), St-Evariste, Emile Nadeau (Germaine), St-Honoré; ses frères: MM. Cléophas Quirion, St-Honoré, Napoléon Quirion, Beauceville; ses soeurs: Mmes Omer Giroux, Beauceville, Josaphat Poulin, St-Honoré, Honoré Veilleux, St-Gédéon, Arthur Fortin, St-Martin.

Les funérailles ont eu lieu mercredi, à 10 heures, à St-Honoré, au milieu d'une foule considérable. La direction avait été confiée à la maison Giguère & Frère, de Ville St-Georges.

Nos plus profondes condoléances à la famille en deuil.

GOODYEAR AIDE LES SINISTRÉS

Le Premier Ministre de la province de Québec, l'Honorable M. Maurice L. Duplessis, a reçu aujourd'hui un chèque au montant de $4,097.30 de The Goodyear Tire & Rubber Company of Canada, Limited au nom des victimes des désastreux feux de Rimouski et Cabano.

M. J. Deschamps, gérant de la division est de Québec, et A. Hurst, gérant de la Manufacture de la Cité de Québec, ont présenté ce chèque au Premier Ministre en présence de l'Honorable M. Onésime Gagnon, trésorier provincial et représentant des villes de Rimouski et Cabano à la Législature provinciale.

Cette somme représente les contributions des employés au montant de $2,097.30 auxquelles la compagnie à ajouté $2,000.00. Les contributions au fonds de secours furent reçues des employés des manufactures, succursales et bureaux Goodyear d'un bout à l'autre du Canada.

CARTES PROFESSIONNELLES

Clovis Thibaudeau
AVOCAT
Téls Bureau 277, Rés. 277-s-2
Résidence d'été 55-s-2,
St-Benoît, (Lac Raquette)
339, 1ère Ave Ville St-Georges, Qué.

Paul E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Beauce, Qué.

Rémy G. TASCHEREAU
AVOCAT
Bureau : ST-JOSEPH, Tél. 170
Le soir : STE-MARIE. Tél. 13

Dr L.-P. GAGNON
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Dr P.-E. THIBAUDEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges de 8½h. a.m. à 8h. p.m.
Bureau à Ste-Justine tous les premiers vendredis de chaque mois à l'Hôtel TANGUAY.
1ère Ave, Est - Tél. 226 - St-Georges-Est

Dominique Vézina
AVOCAT
EDIFICE JOLICOEUR
(Près du pont)
BEAUCEVILLE-EST Tél. 831

GEORGES-E. THIBAUDEAU
M. R. A. I. C.
Architecte
Tél. 508 — 1ère Avenue — St-Georges, Beauce

Dr Victor Cloutier
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur — Poumons — Estomac — Foie — Intestins
Pression artérielle
Bureau : 10h. à 12h. a.m. — 1½h. à 4h. p.m.
Le soir sur rendez-vous — Aucun cas de maternité

Tél. 559
Louis Robert Ruel
L.S.C., C.A.
Syndic Licencié
1ère Avenue, - St-Georges-Est, Bce

1ère Avenue St-Georges-Est Tél. 548
JACQUES HEBERT B.A., L.Sc., O.D.
Spécialiste pour la vue — Optométriste
Exercices des muscles de l'oeil
BUREAU TOUS LES JOURS : 9 A.M. — 6 P.M.
EDIFICE THIBAUDEAU (en face du bureau de poste)
SAINT-GEORGES de BEAUCE

Heures : 2 à 5 — 7 à 8 p.m. — ET SUR RENDEZ-VOUS
Docteur René Desjardins L. C. M. C. B.A.-M.D.
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibaudeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Avant-midi : Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce
Tél. 589 St-Georges-Est, Beauce, P. Q.

Bureau ouvert tous les jours de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.
Docteur Rodolphe Maheux
MEDECIN OMNI PRACTICIEN
Ex-Elève des Hôpitaux de Paris, Londres, Alger.
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE,
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES.
Ville St-Georges Est, — *Près du pont* — Tél. 61

BEAULIEU & LAFLAMME
AVOCATS & PROCUREURS
ST-GEORGES, Bce Téléphone 301
Marie-Louis BEAULIEU, L.Ph., C.R., Avocat et docteur en droit, 111 Côte de la Montagne, QUÉBEC
Téléphones : Bur. 2-1596 — Rés. 5339
Rodolphe LAFLAMME, B.A., Avocat et licencié en droit, ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphones : Bur. 301 — Rés. 345

MACHINES A COUDRE

"VISNOVA neuves. Bobines rondes, cousent en avant et en arrière avec 38 pièces d'attachement sur cabinet REINE ANNE, prix **$169.00,** avec garantie de 10 ans.

Aussi **STATE** neuves portatives, Low Boy, Reine Anne ou Secrétaire, prix **$128.00, 189.00, $198.00** et **$218.00** avec garantie de 10 ans.

Ces deux modèles sont avec machines et accessoires à boutonnières.

Venez les essayer sans aucune obligation de votre part.

50 SINGER remises à neufs, garantie de 5 ans, prix de **$40.00 à $69.00**

MOTEURS "DELCO" neufs, **$19.00.** Lampes **$3.00,** et votre vieille machine est transformée électrique. Ces moteurs s'adaptent sur les rouets à filer la laine.

Livraison et démonstration sur demande, venez nous voir ou adressez-vous à :

J. EMERY MATHIEU
Marchand exclusif de machines à coudre et membre de l'Association des marchands de machines à coudre du Canada.
Edifice chez Julienne, - Tél. 428 et 428-s-2
VILLE ST-GEORGES, Beauce

TRAVAUX DE SOUDURE
Ouvrage exécuté avec soin par un soudeur expérimenté.
Soudure à l'électricité ou au gaz
Laurent Veilleux,
SOUDEUR
Rue St-Aubert, Tél. 564
St-Georges-Ouest
(A proximité de la Coopérative Agricole)

A propos de beurre

Les citoyens des deux villes-soeurs seront sans doute heureux d'apprendre que la beurrerie vient d'être acceptée officiellement comme candidate au concours provincial organisé par le ministère de l'Agriculture entre les fabriques similaires.

Inutile de souligner que rien ne sera négligé pour essayer de décrocher une place enviable dans ce concours.

L'intérieur de la fabrique a été remis à neuf. Tous les consommateurs et particulièrement les épiciers, les hôteliers et les restaurateurs sont invités à venir s'enquérir sur place de la qualité du produit qu'ils achètent à leur beurrerie de St-Georges. Ils pourront vérifier eux-mêmes le soin qu'on apporte à la fabrication.

Ceci nous amène à dire un mot de notre fabricant, à qui reviennent de droit les éloges pour son meilleur travail.

On a déjà vu son nom sur les livres de beurre qui lui passent par milliers entre les mains. Nous avons nommé M. Emile Tanguay.



M. EMILE TANGUAY

Il est bien connu dans le domaine de la fabrication par une foule de confrères qui ont à la mémoire ses records de classement quasi insurpassables.

Disons, pour ne parler que de cette année — aussi pour ne pas froisser son humilité — que notre fabricant n'a encore laissé glisser aucune livre de beurre d'inférieure qualité depuis son arrivée à St-Georges. Il est secondé dans son travail par un expert : M. Roland Poulin.

Il nous plaît de souligner particulièrement le résultat des dernières expéditions à Québec. Sur les 592 dernières caisses envoyées en classement, on ne sera guère surpris d'apprendre que 397 caisses ont mérité l'honneur de la première qualité avec un pointage de 92; la balance, soit 213 caisses ont obtenu la très excellente note de 93.

Les habitués du métier savent ce que ces chiffres révèlent de minutieuses précautions, de manipulations attentives et de soins constants et patients, quand on connaît la sévérité actuelle des classeurs officiels.

Nous souhaitons pouvoir vous entretenir encore des succès de notre maître-beurrier. Pour le moment, signalons en passant les témoignages élogieux et nombreux qui nous parviennent des consommateurs de la ville de St-Georges.

Il sort actuellement de la fabrique de 400 à 800 livres de beurre quotidiennement, pour aller assaisonner les plats et les tartines de nos concitoyens, une preuve nouvelle qu'on n'est pas toujours si mauvais prophète chez soi.

La haute qualité d'un produit s'impose toujours aux clients. Nous savons gré à notre population citadine d'avoir eu le flair de s'en apercevoir par elle-même.

La margarine n'est pas prête de régner à St-Georges tant que M. Tanguay y fera tourner sa baratte toujours reluisante et en sortira (en chantant) un produit d'aussi bonne qualité.

(R) (Communiqué de Marie-Louis GILBERT)

ENSEIGNES
- NEON -
Luminaire
"COLD CATHODE"
CIE
NATIONAL SIGN
LIMITEE
60, St-Agnès,
QUEBEC,
Tél. 5-5189

DÉCÈS LACHANCE

St-Ludger (Spéc.) — Le 15 juillet, à St-Ludger de Frontenac, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Anselme Lachance, époux de feu Marie Poulin. Il laisse ses fils: Charles et Mathias Lachance, de St-Ludger; ses filles: Mmes Georges Quirion, St-Gédéon, Alfred Nadeau, St-Robert et Wilfrid Thibodeau, Trois-Rivières; son frère, M. Olivier Lachance, St-Robert. Les funérailles eurent lieu lundi, à 9 heures, à St-Ludger, sous la direction de Giguère & Frère, Ville St-Georges.

Nos condoléances.

MARIAGE

M. et Mme José Poulin, de St-Georges, annoncent le mariage de leur fille, Lili, à M. Maurice Perreault, de Montréal, fils de M. et Mme Fortunat Perrault, la bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de St-Georges, le 29 juillet prochain.

Nos meilleurs voeux. (R)

NAISSANCE

Gisèle, Gaétan et Rolland, annoncent la naissance d'un petit frère du nom de Julien, Pierre, né le 6 juillet. enfant de M. et Mme Gérard Fortin (Marie-Berthe Deblois). Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Deblois, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Paulette Bourque.

Saint-Frédéric

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Charles Lessard, à Sherbroke à l'occasion de la première messe de M. l'abbé Robert Vallée en l'église du St-Sacrement.

—Mlles Jeannine Breton et Jeanne-d'Arc Poulin, de Beauceville, en visite à St-Frédéric en fin de semaine.

—M. et Mme Jean-Paul Roy, chez M. et Mme Alphonse Roy, dimanche.

—En l'église de St-Frédéric a eu lieu le mariage de Mlle Yvette Perron à M. Gaston Maheu, de St-Georges.

Saints-Anges

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Pit Fecteau, de Dover, N.H., ainsi que Mme Marie-Anne Landry, du même endroit, de passage chez des parents la semaine dernière.

—M. et Mme Joseph Landry, de Somerswooth, N.H., ont passé quelque temps chez des parents au début de la semaine dernière.

—M. et Mme Joseph Henri, de St-Malachie, chez leur garçon et belle-fille, M. et Mme Rolland Henri, dimanche.

—M. et Mme Armand St-Hilaire et leurs enfants, de St-Johnsbury, chez leurs parents, pour quelque temps.

—M. Henri Grégoire, de Hartford, Conn., chez sa mère, Mme Vve Achille Grégoire, pour quelque temps.

—M. et Mme Irénée Nadeau, de Vallée-Jonction, de passage dans notre localité dimanche.

—Plusieurs personnes des paroisses environnantes, sont venues prandre part à la fête à la tire organisée en faveur de la fabrique des Sts-Anges, dimanche le 9 juillet, à 2 heures.

—Mme Louis Brunelle, de Berlin, N.H., a passé quelques jours chez des parents et des amis.

Automobilistes !

Pour vos travaux de débossage

VOYEZ LE

Garage J.-WILFRID MORIN Ltée

BUICK, PONTIAC – CAMION G.M.C.

Pièces authentiques de General Motors

Ville de St-Georges, Bce, P. Q. - Téls 194 et 517

Nous avons le meilleur débosseur-peintre de la région et défions toute compétition pour arriver avec notre ouvrage et nos prix. — Nous pouvons appareiller toutes les couleurs.

Aussi service de remorquage jour et nuit

Tél. nuit 488

UNE ENFANT DE 12 ANS SAUVE SA MÈRE D'UNE MORT AFFREUSE

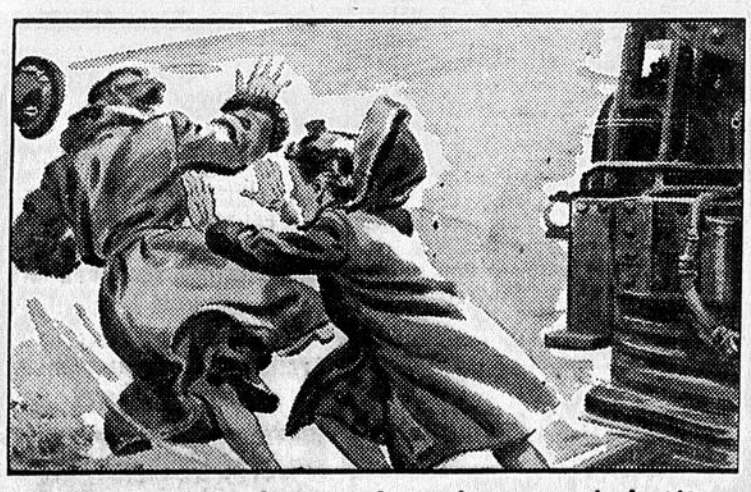
Joan Stusyk, de Ville Saint-Pierre, conjure un accident sur la voie ferrée.



1. La jeune Mme Stusyk et sa fillette âgée de 12 ans, reviennent de faire des emplettes à Montréal. En descendant du tram, à Ville Saint-Pierre, elles marchent sur la voie du chemin de fer National, vers leur demeure près de là. Ignorantes du danger, elles parlent de leurs achats tout en marchant.



2. Tout à coup, elles entendent le sifflet strident d'une locomotive. A cause de leur conversation et du bruit de la rue voisine, elles n'ont pas entendu l'approche rapide d'un train qui vient à toute allure vers elles, et qui n'est plus qu'à quelques centaines de pieds. Paralysée par la terreur, Mme Stusyk semble incapable de se mouvoir. Elle reste là comme figée — regardant, fascinée, la locomotive qui vient.



3. Heureusement, la jeune Joan n'a pas perdu la tête. Avec un sangfroid admirable pour une enfant si jeune, elle pousse sa mère hors de la voie et saute elle-même dans le fossé en bordure. Quand le train s'arrête enfin, on retrouve la mère et la fille effrayées, mais sans blessures graves. Nous sommes fiers d'ajouter le nom de Joan Stusyk à la liste de ceux qui ont déjà mérité le Prix d'Héroïsme Dow.

LE PRIX Dow

LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qu'accompagne une obligation d'épargne du Canada de $100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

LA BRASSERIE DOW • MONTRÉAL

BA-130F

Dans nos REGIONS

Saint-Alfred

DECES:

Le 29 juin, ont eu lieu les funérailles de Mlle Cécile Bilodeau, fille de M. Philippe Bilodeau, décédé, et de Dame Philippe Bilodeau, au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. M. l'abbé Arthur Nadeau chanta le service. M. Victor Lacasse portait la croix, accompagné de M. Eddy Bernard. Les porteurs du cercueil étaient MM. Donat, Jean, Gilles Veilleux, Georges-Aimé Nadeau, Paul Poulin, Jean-Luc Nadeau et Louis-Noël Poulin. Conduisaient le deuil: sa mère, Mme Vve Philippe Bilodeau; ses frères et soeur: Marguerite, Jeanne-d'Arc et Hélène, de St-Alfred; M. et Mme Clément Mathieu, St-Victor, M. et Mme Gérard Bilo-Robert Bilodeau, St-Alfred, M. deau, de Waterville, M. et Mme Henri, Louis-Pilippe et Paul-Emile Bilodeau, ainsi qu'un grand nombre de parents, neveux et nièces, cousins et cousines. Une foule considérable a rendu un dernier hommage à la regrettée disparue. La quête fut faite par Mlles Rita Bernard et Agathe Fecteau. Les funérailles étaient sous la direction de Giguère & Frère de Beauceville.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

NOTES SOCIALES:

M. Louis-Philippe Roy, de Québec, rendait visite à M. et Mme Omer Poulin, mardi dernier.

—M. et Mme Arthur Fortin, Mme Alfred Rodrigue et Mlle Suzanne Rodrigue, en promenade à Waterville, Maine, au début de la semaine.

—Mme Albert Boucher, en promenade à Magog en fin de semaine.

—M. Arthur Fortin, Mlle Gisèle Fortin, Mme Vve David Fortin et Mlle Denise Rodrigue, de passage à Québec samedi dernier.

—Mme Rémi Poulin, hospitalisée à l'hôpital de Beauceville. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

MARIAGE:

Jeudi, le 6 juillet, a été béni le mariage de Mlle Yvette Poulin, fille de M. Joseph Poulin et de Mme Poulin, décédée, à M. Ernest Boucher, fils de M. et Mme Arthur Boucher, de St-Alfred. Les deux nouveaux époux résideront à St-Alfred.

Nos voeux de bonheur.

Saint-Prosper

MARIAGE:

Le 8 juillet, a été béni le mariage de Mlle Mariette Paradis, fille de feu Joseph Paradis et de Mme Joseph Paradis, à M. Charles Quirion, de St-Martin. Les nouveaux époux iront résider à Ste-Marie.

—Le 11, a été béni le mariage de Mlle Thérèse Champagne, fille de M. et Mme Denis Champagne, à M. Raymond Larochelle, fils de M. et Mme Alphonse Larochelle.

—Le 12, Mlle Elizabeth Drouin, fille de M. et Mme Odilon Drouin, à M. Eloi Larochelle, fils de M. et Mme Arthur Larochelle.

—Le 15, Mlle Simonne Bussière, fille de M. et Mme Odias Bussière, à M. Valère Loignon.

NAISSANCES:

M. et Mme Conrad Pruneau, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, Marie, Claudette, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Giguère. Porteuse, Anne-Marie Pruneau.

—M. et Mme Jos. Roy, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, Marie, Françoise, Lynda. Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Buteau. Porteuse, Mme Léo Buteau.

NOTES SOCIALES:

Mme Quintin Samson, à l'Hôtel-Dieu de Québec; aussi Mlle Lucille Poulin.

—Mlles Lucille Larochelle et Hélène champagne, sont allées à Berthier.

—M. et Mme Charles-Edouard Poulin, de Montréal, et leur famille, en promenade chez M. David Champagne.

—Mlle Philina Tardif, de Manchester, et Mlle Paule Tardif, de Montréal, en promenade chez M. le notaire Tardif.

RAFLE:

Un panier de provisions et un set de salle à diner ont été gagnés par M. Roméo Gagnon. Cette rafle a été faite par M. Hormisdas Larochelle, qui donne un billet pour chaque achat de $1.00 à son magasin.

KERMESSE:

Un bazar-kermesse aura lieu à St-Prosper, du 29 juillet au 6 août, au profit des oeuvres paroissiales.

DIVERS:

M. et Mme St-Hilaire, de St-Pascal, M. et Mme Gérard Déziel, M. et Mme Jos. Labrecque, M. et Mme Duplessis, Mlle Louise St-Hilaire, de Sherbrooke, M. et Mme Eugène Lamontagne, de Lawrence, Mass., Mme Jules Breton, de Beverley, Mass, en promenade au presbytère.

—M. Marcel Vigeant, de Val d'Or, en promenade chez M. Edgar Samson, de même que Mme Currier, de Montréal.

—Mlle Aline Drouin est de retour de l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme Léonard Bélanger, de Saint-Louis, sont les heureux parents d'un fils adoptif qui portera le nom de Michel.

—A Saint-Isidore, dimanche: M. et Mme Arthur Champagne, M. et Mme Fédélia Talbot, Francine et Louiselle Talbot, en visite chez M. Armand Roy.

—Le 21 juin, à 8 heures, a été béni le mariage de M. Charles-Edouard Samson, de St-Prosper, fils de M. Edouard Samson, à Mlle Georgette Rodrigue, fille de M. et Mme Pierre Rodrigue, La mariée qui entra au bras de son père, portait une chic robe de satin blanc garnie de dentelle, un joli diadème et un bouquet de glaieuls. Après la cérémonie, une réception eu lieu chez les parents de la mariée. Vers trois heures, les nouveaux époux, suivis des invités, se rendirent chez M. Edouard Samson, pour le souper et la veillée.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

—M. et Mme Fidélia Talbot et leurs petites filles, Louiselle et Francine, chez M. Joseph Talbot, dimanche.

Saint-Honoré

HONNEUR AU MERITE:

Mlle Gisèle Pépin, du couvent de St-Edouard de Frampton, vient d'obtenir son diplôme d'études commerciales avec grande distinction, 89.1%. Elle était l'élève de la R. Mère Jean-Gabriel, des Servantes du S.-Coeur de Marie, du couvent de Frampton.

Mlle Fernande Poulin a obtenu son certificat de 7e année avec succès.

Nos félicitations.

CONSEILLERS:

MM. Alphonse Pépin, Archélas Nadeau, Guilmer Quirion, ont été élus conseillers par acclamation en remplacement de MM. Joseph Gosselin, Joseph Drouin, et Léonidas Gilbert, sortant de charge.

Nos félicitations.

VISITE CANONIQUE:

Dimanche, le 9 juillet, s'ouvrait dans la paroisse, la visite canonique des Tertiaires de St-François, prêchée par le R. P. Zénon Roberge, o.f.m. Mercredi soir, à 7h. 30, il y eut prise d'habit et profession religieuse. Un grand nombre ont suivi ces exercices de piété.

MARIAGE:

Le 15 juillet, a été béni le mariage de Mlle Fernande Mathieu, fille de M. Ernest Mathieu, avec M. Raymond Brodeur, de St-Pierre de la Patrie, fils de M. Henri Brodeur.

DECES:

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Hippolyte Boutin, survenu le 13 juillet, à l'Hospice Sainte-Croix, de Thetford Mines, à l'âge de 88 ans. Son service et sa sépulture ont eu lieu le 15 en l'église de St-Honoré.

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Joseph Belgarde et Mlle Gisèle Pépin, ont passé une semaine à Waterville, Maine, en visite chez des parents.

Mlle Bernadette Grégoire est allée à Québec ces jours derniers, en voyage d'affaires.

—Mme Gaudiose Rouleau, de Long Lac, Ont., en visite chez M. Uldéric Blais et autres parents.

—MM. et Mmes Léonard Robillard, Alfred Rouleau, Georges Rouleau, de Bristol, ont passé une semaine en visite chez M. et Mme Charles Rouleau et autres parents.

—Mlles Laurette, Marthe, Claire et Colette Beaulieu, de Sherbrooke, ont passé quelques jours chez M. et Mme Cyrille Beaulieu.

—MM. et Mmes Armand et Laurent Lapointe, de Montréal, M. et Mme Georges Rouleau, de Bristol, Conn., ont passé quelques jours cez MM. et Mmes Georges Lapointe et Gérard Buteau.

—M. et Mme Joseph Vaillancourt sont partis pour Hearst, Ont., en visite chez leurs enfants.

—M. et Mme Philias Blais et Mme Georges Blais, de St-Edouard de Lotbinière, chez M. et Mme Uldéric Blais.

CONSEIL PRATIQUE:

Avant de partir en voyage, on devrait toujours regarder si tous les robinets sont bien fermés. On aurait bien moins de perte à déplorer par l'eau.

RESTAURATION:

On a commencé les travaux pour le lavage et le peinturage de l'intérieur de l'église. Le travail a été confié à M. Bilodeau, de Ste-Marie de Beauce.



Oui! MEILLEURE... pas amère!

3 PERSONNES SUR 4 PRÉFÈRENT* LA

BIÈRE BLACK HORSE

*Résultat de récentes épreuves avec d'autres marques connues.

ABBF



Rassurez-vous et réjouissez-vous de l'apparence de votre maison avec les toitures et les lambris BISCO. Les produits BISCO résisteront au feu, aux intempéries et aux vents la vie durant; ils perpétueront la beauté de votre résidence pour plusieurs années à venir.

Fabriqué par l'un des plus vieux manufacturiers de toitures au Canada, BISCO est facile d'application et ne requiert pas d'entretien; il est de la meilleure qualité qui puisse se trouver. Demandez à votre vendeur de vous montrer le nouvel assortiment de styles et couleurs BISCO.

Manufacturiers de

BARDEAUX D'ASPHALTE
LAMBRIS
TOITURES EN ROULEAUX
Lisses ou à surface minéralisée
FEUTRES ET REVÊTEMENTS
d'asphalte ou de goudron
MATÉRIAUX À TOITURES "BUILT-UP"
ENDUITS À TOITURES
CIMENTS DE PLASTIQUE et
PEINTURES IMPERMÉABILISANTES
ISOLANTS

Q-50-3

TOITURES Bisco

BISHOP ASPHALT PAPERS LTD.
Manufacturiers de matériaux de construction de haute qualité depuis plus de 60 ans.
Siège social, Moulin à Papier et Manufacture à Portneuf Station, P. Q. || Succursale, Bureau et Entrepôt 201 rue Dupont, Québec, P. Q.

EN VENTE CHEZ
FERNAND PLANTE ENRG.
Ferronnerie — Matériaux de construction
ST-GEORGES-EST, - - Cté Beauce

ATTENTION

Avant de confier le nettoyage de vos vêtements, consultez toujours une maison responsable.

- *Nouveau procédé de nettoyage et pressage tout à*
- *fait moderne. Ouvrage garanti. Prix raisonnable.*

LE NETTOYEUR VACHON & FILS ENRG.
25 années d'expérience pour vous donner entière satisfaction.
Ville de St-Georges-Est — 2ème Ave — Tél. 117

Pour toutes installations électriques...
ENTREES, PRISES DE COURANT, LUMIERES, SWITCHS
DEMANDEZ :
JOLICOEUR ELECTRIQUE
Matériel : GROS et DETAIL
Radios, Laveuses, Pompes électriques de tout genre.
Contracteur-Electricien
St-Georges-Est — Tél. 322 — Beauce

Noces de rubis à St-Côme

St-Côme (DNC) — A l'insu de M. et Mme Arsène Bernard, leurs enfants se donnèrent la main pour leur ménager une agréable surprise, le 2 juillet dernier, à l'occasion de leurs noces de rubis. Pour la circonstance, parents et amis se réunirent en grand nombre. Entre autres, les quatre générations se trouvaient représentées.

L'adresse fut composée et lue par Rita Poulin, au nom des enfants. Une gerbe de fleurs naturelles fut présentée par Marie-Paule Bernard; une couronne de roses par Rose-Annette Parent et la bourse par Gérard Bernard, tous trois petits-enfants de M. et Mme A. Bernard. Durant la présentation, Mlle Viviane Pomerleau récita un morceau intitulé: "Les noces de rubis". D'autres cadeaux personnels furent offerts. M. Adélard Bernard se chargea de répondre à l'adresse et de remercier au nom de ses parents.

L'historique des jubilaires et des enfants fut typiquement révélé dans trois chansons qu'avait inventées une des plus intéressées de l'organisation. Huit petits-enfants exécutèrent une danse en chantant: "Voulez-vous danser, grand'mère". Après la photographie, par M. l'abbé Veilleux, on s'amusa fermement.

Un repas intime fut suivi. Le service des tables était sous l'habile direction de Mme Antoine Parent et de Mme Iberville Larivière. La soirée se termina dans la joie. Pour clôturer, on chanta: "Au revoir".

N.-Dame des Pins

MARIAGES:

Le 11 juin, avait lieu le mariage de M. Fabien Poulin, fils de M. et Mme Napoléon Poulin, de notre paroisse, à Mlle Marie-Jeanne Bourque, fille de M. et Mme Joseph Bourque, de St-Georges. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Rév. Père Jean-Paul Grenier, Mariste et cousin du marié. La cérémonie terminée, la réception eut lieu à l'hôtel Hermandie, après quoi les nouveaux époux partirent pour un voyage dans le nord de Montréal.

—Le 12 juin, avait lieu le mariage de Mlle Monique Busque, fille de M. et Mme Joseph Busque, à M. Florent Quirion, fils de M. et Mme Antonio Quirion, de St-Simon les Mines. Après la cérémonie, la réception eut lieu chez M. Antonio Quirion, père du marié. Les nouveaux époux partirent pour un voyage au Lac St-Jean.

Nos meilleurs voeux de bonheur accompagnent les nouveaux époux.

VA-ET-VIENT:

M. André Bourque, de Waterville, en promenade dans sa famille dernièrement.

—Mlles Rachel et Irène Bourque ainsi que Mlle Yvette Pomerleau, en retraite fermée à Ste-Marie, en fin de semaine.

—M. et Mme Damien Doyon, de St-Joseph, visitant des parents ces jours derniers.

—Mlles Diana, Blanche et Florence Doyon, dans leur famille à l'occasion du service anniversaire de leur père, M. Alfred Doyon.

—M. et Mme Albert Bourque et M. Emile Bourque, à Beauceville, au service de M. Charles Labbé.

—Mlle Jeanne Doyon, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu, Notre-Dame de Beauce, pour intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

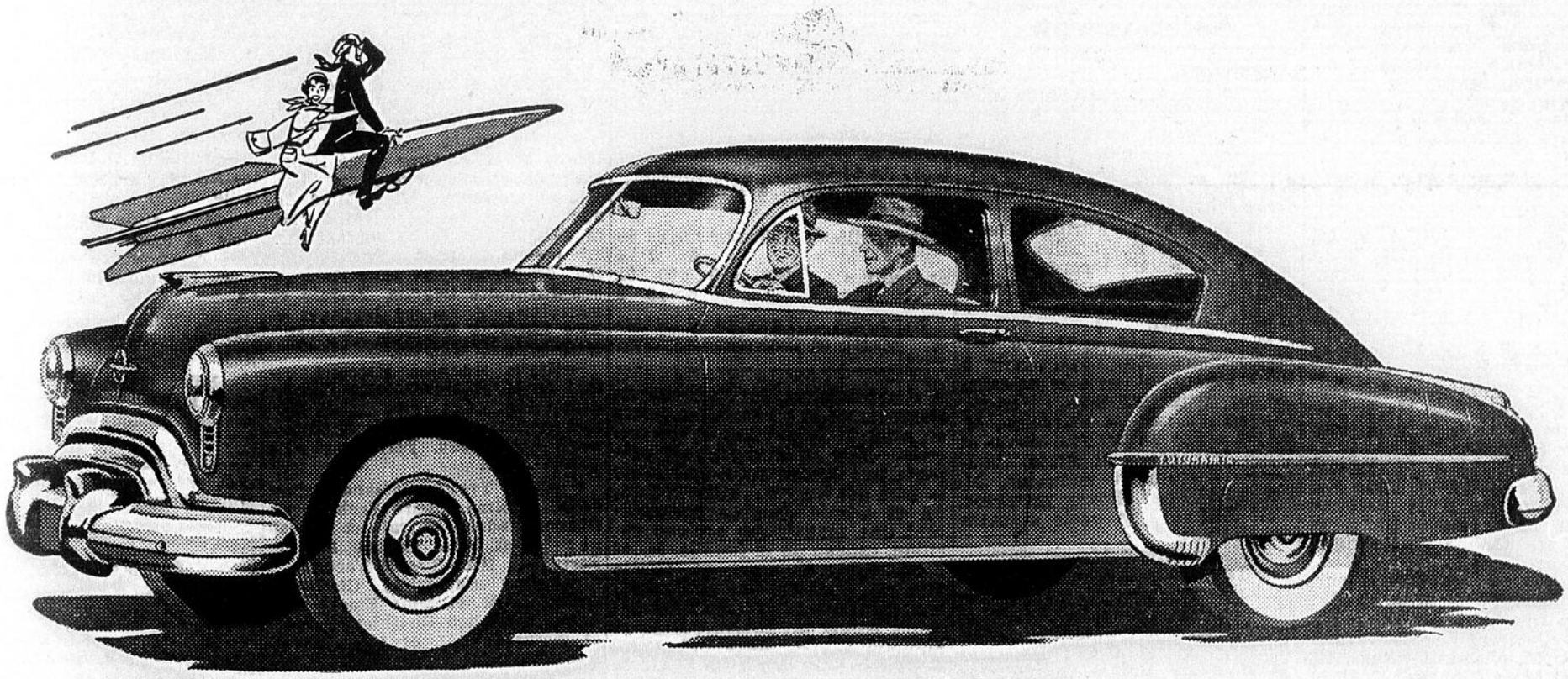
—Dimanche, le 16, un groupe de dames, jeunes filles et amies, se sont rendues chez M. et Mme Fernand Bourque, pour le shower de leur fille Huguette, à l'occasion de son prochain mariage à M. Lucien Roy. Une bourse bien garnie lui fut présentée de la part de ses amies.

—M. et Mme Hector Bourque, M. et Mme Philippe Bourque, ainsi que M. l'abbé Arsène Bourque et Jeanne Bourque, à Ste-Marie dimanche.

—M. et Mme Nazaire Rodrigue, de St-Georges, visitaient des parents dimanche.

Pour les
HOMMES
DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES
PILULES MORO
50¢ la boîte ou 3 pour $1.35
Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566 rue St-Denis, Montréal.

PRENEZ LES DEVANTS AVEC UNE OLDSMOBILE FUTURAMIC



L'enthousiasme du public en faveur de l'Oldsmobile ne fait que grandir! On la reconnaît sans contredit comme la voiture de l'année. Sa *popularité* n'a cessé de s'intensifier depuis l'introduction du style "futuramic". Si bien que l'Oldsmobile est aujourd'hui une vedette—de performance—de popularité et de prestige pour le propriétaire! Venez aujourd'hui pour jeter un coup d'oeil sur cette voiture élégante et vous serez enchanté de faire un examen prolongé des nombreuses caractéristiques qui contribuent au confort, à la performance, à la sûreté, à la durabilité et au style de cette voiture superbe. C'est alors que vous voudrez *prendre les devants avec une Oldsmobile Futuramic!*

La célèbre commande hydraumatique GM — L'hydraumatique est facultative, à coût additionnel, sur tous les modèles Oldsmobile "76". La nouvelle hydraumatique *Whirlaway* est d'équipement régulier sur l'Olds "88" qui possède le moteur Rocket sensationnel.

"76" OLDSMOBILE "88"
FUTURAMIC
UNE VALEUR GENERAL MOTORS
O-450BF

Roy Automobile Enrg.
Beauceville-Est, Beauce

Garage National
St-Georges-Est, Beauce

C.-E. Dallaire
St-Evariste Station, Frontenac

... SPORT ...

Gilbert vs Canada Broom demain

Cette partie, qui devait être disputée hier soir, a été renvoyée à demain en raison de la mort du président de M. Gilbert Ltée, M. Majorique Gilbert. — L'Eclaireur doit encaisser une défaite-surprise.

Demain soir, au terrain du syndicat sportif, le club Gilbert, qui occupe présentement la quatrième position dans le circuit de balle-molle, fera face au Canada Broom. Les hommes de M. Barthélémy Perreault sont en deuxième position et ils tiennent à conserver cette place. Le Gilbert toutefois n'a pas dit son dernier mot; il a une meilleure équipe que ne l'indique le classement et il s'efforcera de le prouver demain.

Vendredi, Canada Broom a causé une véritable surprise à l'Eclaireur en lui imposant un échec de 18 à 10 en scorant, vers la fin de la joute, douze points dans une seule et même manche avec deux hommes de retirés. Ce fut un véritable marathon. L'Eclaireur menait par une marge qui paraissait confortable mais soudainement l'adversaire trouva une solution aux offrandes de Rosaire Fafard pendant que les imprimeurs se rendaient coupables de plusieurs bévues coûteuses. Arrivant au bâton après cette manche désastreuse, l'Eclaireur a été dans l'impossibilité de combler le déficit et dut ainsi encaisser une défaite à la place d'une victoire qui paraissait certaine.

Deux nains lutteront à la Plage Vallée

Un spectacle unique en son genre sera présenté à la plage Vallée de St-Benoît de Beauce dimanche prochain, le 23 juillet, à 2.30 heures p.m., alors que deux nains s'affronteront dans un combat de lutte, laquelle constituera la préliminaire d'un programme par ailleurs excellent. Ces deux pygmées sont Jim Little et Major Tom-Tom, qui donneront une idée de leur vitesse malgré leur taille au-dessous de l'ordinaire.

Les autres combats à l'affiche ne seront pas non plus à dédaigner. En finale, 2 de 3 à finir, Paul Lortie, le champion international, fera face à Don Kindred, un géant de couleur de 225 livres, tandis qu'en semi-finale, également 2 de 3 à finir, Bom McNab sera opposé à Wellie Bourke.

Dimanche dernier, le programme a satisfait les nombreux amateurs qui s'étaient rendus à la plage. Antonio Baillargeon a terrassé Arthur Legrand en prenant les deux dernières chutes. Il avait concédé la première à son adversaire en 15 minutes. Dans le second engagement, Adrien Baillargeon a fait passer un mauvait quart d'heure au bouillant Bob Russell. Baillargeon a pris les deux chutes d'affilée et mis à la raison le vicieux Russell, dont les tactiques déloyales lui ont valu les huées de la foule.

Tout comme dimanche dernier, le spectacle de dimanche prochain promet d'être intéressant au plus haut point; ne le manquez pas.

UN CIRCUIT...

(suite de la page 23)

manche dernier. Il était à sa première présence au bâton dans cette mémorable rencontre, et avec une prise, deux balles, il expédia la balle par-dessus la clôture de gauche, à environ 350 pieds du marbre, pour compter le point victorieux. Ce fut, aux dires des amateurs présents, la plus belle partie jouée à date à St-Georges cet été. Lavallé et Massé se livrèrent un beau duel de lanceurs, et chaque manche pouvait apporter un changement au pointage tellement la lutte était corsée. Lefty Reggie Massé accorda sept coups sûrs aux visiteurs, retira dix-sept frappeurs sur des prises et donna cinq passes. De son côté, Lavallée fit mordre la poussière à huit de nos frappeurs, accorda dix coups sûrs et ne donna que deux buts sur balles. Pour le St-Georges, Holden fut le héros avec son circuit à la 11e manche, pendant que Boynton et Côté obtenaient deux coups sûrs. Derago et Gosselin eurent chacun un double. Pour les vaincus, Denis Brodeur, brillant arrêt-court, fut le meilleur avec deux simples et un circuit. Dionne cogna un simple et un double.

La soirée avait été dédiée aux amateurs de St-Gédéon, qui avaient choisi pour la circonstance le brillant lanceur Lefty Massé. Une batterie d'honneur comprenait les citoyens suivants: M. Henri-Ls Poulin, marchand, lanceur, M. Gérard Gendreau, électricien, receveur, et M. Maurice Favreau, frappeur. Les amateurs de St-Gédéon ont remis une somme de $20.00 à leur protégé.

Sommaire:

Victoriaville:	102	000	011	00			
				5	7	4	
St-Georges:	001	000	400	01			
				5	10	2	

Batteries: — Lavallée et Lacasse. Massé et Gosselin.

Ligue de balle-molle Renault

CLASSEMENT

	P.J.	P.G.	P.P.	Moy.
Maple Orchards	7	6	1	.855
Canada Broom	5	3	2	.600
L'Eclaireur	8	4	4	.500
M. Gilbert	5	2	3	.400
M. Bergeron	5	0	5	.000

Saint-Odilon

DECES:

Lundi, le 26 juin, est décédé à l'âge de 58 ans, M. Chrisolophe Rouillard, époux de dame Bernadette Poulin. Les funérailson Wilfrid Vachon, ont eu lieu les, sous la direction de la maivendredi, le 30, au milieu d'une très grande affluence de parents et d'amis. M. Rouillard laisse pour le pleurer, outre son épouse, dix enfants, à qui nous offrons nos sympathies.

—Samedi, le 8 juillet, est décédée à l'âge de 64 ans, dame Albertine Chabot, épouse de M. Arthur Gilbert. Les funérailles ont eu lieu mardi, le 11. Nos sympathies.

MARIAGES:

Mercredi, le 5 juillet, a été célébré le mariage de Mlle Noëlla Nolet, fille de M. et Mme Athanase Nolet, avec M. Léo Vachon, fils de M. et Mme Wilfrid Vachon.

—Le même jour, à Ste-Rose, M. Lionel Gilbert, fils de M. et Mme Nérée Gilbert, décédés, conduisait à l'autel, Mlle Marie Lessard, fille de M. et Mme A. Lessard, de Ste-Rose.

—Egalement, le 5, M. Patrick Drouin, fils de M. et Mme Désiré Drouin, de cette paroisse, épousait Mlle Gisèle Rodrigue, fille de M. et Mme W. Rodrigue, de Beauceville.

—Samedi, le 15 juillet, aura lieu le mariage de Mlle M. Bellavance, fille de M. et Mme Antonio Bellavance de Ste-Germaine, avec M. Claude Couture, fils de M. et Mme Alphonse Couture, de St-Odilon.

Nos voeux de bonheur.

NOTES LOCALES:

M. et Mme Joachim Pigeon étaient en visite dimanche dernier, chez M. et Mme Liguori Pigeon, de Charlesbourg. Ils se sont aussi rendus à Loretteville, au village Huron, au Lac St-Charles et à Ste-Monique des Saules.

—Mlle Margot et M. Lawrence Pigeon, en promenade à Québec et St-Charlesbourg dernièrement, où ils ont assisté à la fête de la St-Jean-Baptiste.

—Nos félicitations à Mlles Marie Vachon, Simone Fecteau et Lorraine Cloutier, qui ont obtenu leurs brevets d'enseignement, les deux premières de l'Ecole Normale de Beauceville, et la dernière à l'Ecole Normale de St-Damien.

Saint-Joseph

MARIAGES:

On annonce le mariage de Mlle Cécile Doyon, fille de M. et Mme Wilfrid Doyon, de St-Joseph, à M. Fidèle Veilieux, fils de M. Edouard Veilleux, de Beauceville. Les futurs époux résideront à Beauceville.

—Mme Gustave Fortin, annonce le mariage de sa fille, Léandre, à M. Raoul Picard, de St-Joseph, fils de M. et Mme Eusèbe Picard, de St-Jean.

NAISSANCES:

M. et Mme Gédéon Maheu, née Marie-Claire Roy, annoncent à leurs parents et amis la naissance de deux jumeaux. Joseph, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Maheu, oncle et tante de l'enfant, et Marie, Claudette. Parrain et marraine, M. Louis-Philippe Roy; marraine, Mlle Régina Roy, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Marcel Boivin, née Thérèse Bélanger, annoncent la naissance d'un fils; Jean, Denis. Parrain, M. Jules Bélanger, oncle, marraine, Mme Valère Bélanger, grand'mère. Porteuse: Mme Louis Boivin, grand'mère de l'enfant.

—M. et Mme Paul-Emile Jacques, née Agathe Vachon, annoncent la naissance d'un fils; Pierre. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Jacques, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mlle Marie-Rose Vachon.

—A M. et Mme Gérard Lessard, née Cécile Lessard, est né un fils, Joseph, Emile, Ghislain. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Lessard, de St-Honoré de Shenley, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Roland Lessard.

NOCES D'ARGENT:

Dimanche soir, le 2 juillet, un groupe de parents et amis, se réunisaient à la résidence de M. et Mme Philipue-Auguste Jacques, à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de mariage. Mlle Gilberte Jacques, fille des jubilaires, lut l'adresse de circonstance et présenta les voeux au nom de la famille et des invités. Mlle Juliette Jacques présenta une bourse substantielle de la part des invités. Mlles Yolande et Gisèle Jacques présentèrent une magnifique horloge carillon, cadeau de la famille. Mlles Jacqueline, Yolande et Gisèle Jacques, jouèrent un petit sketche, à l'honneur de leurs bons parents, lequel fut chaleureusement applaudi. Le Révérend Père Phydime Roy, o.m.i., de St-Georges, cousin des jubilaires, accepta de dire quelques mots et félicita M. et Mme Jacques de leur belle et nombreuse famille, il se dit heureux de participer à cette fête familiale et remercia l'assistance au nom des jubilaires. Au cours de la soirée, M. Emile Giguère, exécuta quelques morceaux d'accordéon. Un succulent réveillon fut servi pour clôturer cette joyeuse soirée.

Etaient présents: Le Rév. Père Louis-Phydime Roy, o.m.i., M. l'abbé Paul-Eugène Roy, du séminaire de Québec, tous deux cousins de M. Jacques, Mme Fortunat Jacques, MM. et Mmes Alcide Jacques et Emile Giguère, MM. Marcel et Lionel Jacques, Mlles Gilberte, Gisèle, Yolande, Jacqueline et Juliette Jacques, MM. et Mmes Albert Gilbert, Jean-Marie Boivin, Gérard Giguère, Raymond Poirier, M. Labbé, MM. et Mmes Louis-Philippe Roy, Adalbert Lambert, Antonio Roy, Albert Lambert, Rosaire Lessard et Mme Arthur Gagné, MM. et Mmes Joseph, Vital, Emile, Edouard, Armand, Alfred, Odina, Jean-Marie, François, Maurice et Clermont Jacques, Mlles Olivette Gagné, Monique Leclerc, Marie Jacques, Murielle Lessard, Madeleine Gilbert et Henriette Vachon, MM. Léon Vachon, Jacques Gagné, Gilles et Paul Roy, Antonin Poulin, Marius et Raymond Jacques, et plusieurs autres dont les noms nous manquent.

Sainte-Justine

BAPTEMES:

Joseph, Eugène, Louis, enfant de M. et Mme Louis-Philippe Boutin. Parrain et marraine: M. Lionel Boutin et Mlle Gemma Boutin. Porteuse: Mme Joseph Ménard.

—Marie, Claire, Héléna, Andrée, enfant de M. et Mme Aimé Rodrigue, née Madeleine Tanguay. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Veilleux. Porteuse: Mlle Claire Tanguay, tante de l'enfant.

—Joseph, Lucien, Michel, enfant de M. et Mme Réal Mathieu, née Jeannette Gagnon. Parrain et marraine: M. Lucien Bélanger et Mlle Lorraine Mathieu. Porteuse: Mme Wilfrid Maurice.

—Marie, Murielle, Marcelle, enfant de M. et Mme Alcide Létourneau, née Marie-Anna Aubé. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Létourneau. Porteuse: Mlle Eliane Aubé.

—Marie, Yvette, Gaétane, enfant de M. et Mme Hilaire Vachon, née Gemma Nadeau. Parrain et marraine: M. et Mme Eugène Pouliot. Porteuse: Mme Trefflé Vachon.

—Marie, Catherine, Claudette, enfant de M. et Mme Emery Tanguay, née Alice Routhier. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Gagné. Porteuse: Mme Hervé Tanguay.

VA-ET-VIENT:

Le Révérend Père Lucien Allard passait ses vacances dans sa famille dernièrement.

—M. et Mme Jean-Marie Robitaille et leurs enfants, de Kénogami, étaient de passage à Ste-Justine, samedi dernier.

—M. et Mme Joseph Genest, Henri et Gervaise Genest sont de retour d'un voyage d'une quinzaine à Barre, Vermont.

—Mlle Yvette Tanguay de Montréal, passait quelques jours chez M. Philibert Tanguay, dernièrement.

—M. Roger Aubé, de Drummondville, visitait M. et Mme Sylvio Fournier, dernièrement.

—M. l'abbé Roland Fiset est actuellement en vacances dans sa famille.

—M. et Mme Louis-Philippe Langlois et leurs enfants, de Québec, étaient en visite chez le notaire J. E. Langlois, la semaine dernière.

—M. Roland Roy, de Welland, Ont., de passage chez M. Thomas Roy.

—Mlles Irma et Desneiges Lessard, E.G.M. à l'hôpital de Lévis, passent quelque temps dans leur famille.

—Mlle Thérèse Chabot, de Montréal, est de passage chez sa mère, Mme Joseph Chabot.

LAFONDINN
Tourist rooms
MONTREAL

Chambres pour touristes, voyageurs, à proximité des gares. Centre des grands magasins. Maison tranquille, propre, confortable. Eau chaude et froide, bains, douches.

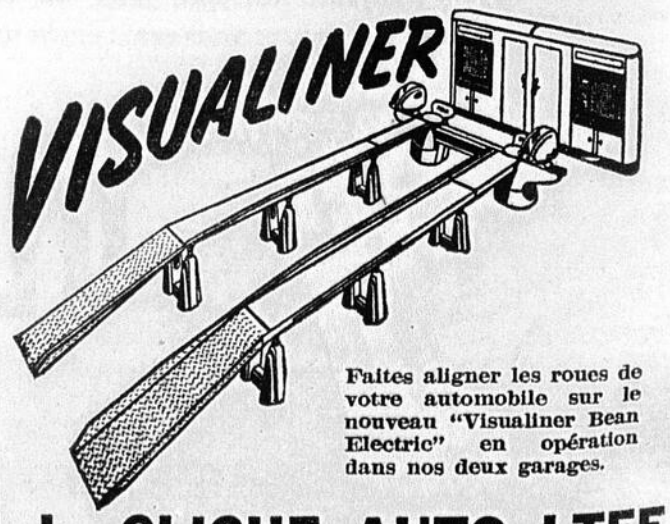
Adressez-vous à :
University Rooms Reg'd
2058-64, rue University
PL. 0015
Attention spéciale aux réservations.

CHASSEURS, PECHEURS ATTENTION



ACHETONS, vendons, réparons armes à feu, fusils, carabines et revolvers. Ouvrage garanti. Vendons fusils et carabines neufs. Avons en magasin canons neufs et toutes pièces de rechange pour toutes marques de fusils et carabines, Poly-Chokes, télescopes, mires, etc. Aussi perches de lignes, mouches, réparations de perches de lignes. Bicycles et accessoires C.C.M. Fabrication de clefs. Demandez notre circulaire à ce sujet. Vous pouvez commander par malle ou Express. **MAISON D'ARMES A FEU DE QUEBEC, 151, rue ST-PAUL, Québec. TEL. 3-3311.**

de KUYPER
Blended GIN
DISTILLÉ AU CANADA
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE



Faites aligner les roues de votre automobile sur le nouveau "Visualiner Bean Electric" en opération dans nos deux garages.

J.-L. CLICHE AUTO LTEE

Vente et service FORD - MONARCH
Pièces et accessoires

Vallée-Jonction et St-Georges, Beauce

... SPORT ...

Un circuit décisif à la lle

Lynn Holden, champ gauche du St-Georges, expédie la pilule par-dessus la clôture de gauche à la fin de la onzième manche pour briser une égalité et permettre à son équipe de vaincre Victoriaville au compte de 6-5. — Massé retire dix-sept hommes au bâton. — Autre circuit de Denis Brodeur.

LAVALLEE EST EFFICACE

Dimanche soir, le 16 juillet, le Victoriaville subissait un revers au compte de 6 à 5 dans la partie la plus enlevante qui se soit jouée au stade local depuis le début de la saison. Les visiteurs débutèrent en lion, ils comptèrent un point à la 1ère manche quand le premier frappeur, Denis Brodeur, envoya une offrande à Lefty Massé par-dessus la clôture de gauche. Ils ajoutèrent deux autres points à la 3e manche avec un but sur balles, un simple et un double. A la fin de cette même manche, le St-Georges compta son premier point de façon identique. Le receveur Gosselin fit compter ce point en cognant un double dans le fond du champ droit. Ce n'est qu'à la 7e manche que les nôtres réussirent à prendre les devants. Ils combinèrent trois simples, un but sur balles et deux retraits pour compter quatre points. Mais à la 8e manche les visiteurs comptèrent un point pour porter le pointage 5 à 4, quand notre brillant lanceur gaucher sembla faiblir après avoir retiré le 1er frappeur sur des prises. Il gratifia les deux frappeurs suivants, puis retira l'autre sur des prises, pour ensuite passer deux autres hommes sur des balles, ce qui produisit un point. Il termina cette manche en beauté, en retirant son 3e homme sur des prises alors que les buts étaient remplis. Le Victoriaville égalisa à la 9e manche, quand le 1er frappeur prit son but sur une erreur, vola le 2e but et compta sur un dur simple frappé par Denis Brodeur. Al Lavallée se révéla un brillant lanceur dans les 9e et 10e manches, n'accordant aucun coup sûr aux nôtres et en retirant trois frappeurs au marbre. De son côté, Massé se montra plus solide que jamais dans les 10e et 11e manches en faisant mordre la poussière à quatre des six frappeurs à lui faire face. Et c'est à la fin de la 11e manche, alors que les spectateurs s'attendaient d'assister à un marathon, que le dénouement fatal pour les visiteurs se produisit. Le premier homme à faire face à Lavallée, fut Lynn Holden, qui avait joué sur le banc jusqu'à la 10e manche par suite de la blessure qu'il s'était infligée à Victoriaville di-

(suite à la page 22)

LA PARADE DES SPORTS

Le cas du St-Georges

C'est un secret de Polichinelle que le club de baseball St-Georges de la ligue Laurentienne aura de la difficulté à boucler son budget. Les assistances, compte tenu de la liste des salaires, ne suffisent pas à déposer suffisamment de galette dans la caisse pour faire face aux dépenses élevées qu'entraîne le maintien d'une équipe de ce calibre.

Le cas de St-Georges n'est pas unique. Presque tous les clubs de la ligue Laurentienne ont maintenant recours à des athlètes salariés, ce qui rend d'autant plus précaire leur situation financière. Un sportif nous faisait remarquer que Lévis a probablement la liste de salaires la moins dodue. L'an dernier, nous disait Marc Landry, cet amateur de sports en question, le club Lévis était considérablement inférieur aux autres clubs et la qualité du jeu laissait grandement à désirer. Or cette année, avec une équipe sensiblement la même, les Lévisiens présentent d'intéressants spectacles. Encore tout dernièrement, un produit local, le jeune Maranda, tenait les puissants cogneurs du St-Georges en respect. C'est que Lévis s'est occupé du jeune talent sans se soucier des difficultés du moment.

Je me demande si St-Georges ne pourrait pas faire la même chose, d'autant plus que telle que constituée, l'équipe est visiblement supérieure aux autres clubs de la section, ce qui ne manque pas d'enlever de l'intérêt. Bien des amateurs, à ce propos, se demandent pourquoi Claude Morin, Clermont Veilleux et Gaston Maheu n'évoluent pas plus souvent pour leur équipe. Tous trois peuvent rendre de grands services mais il semble qu'on les néglige plus souvent qu'à leur tour. Morin ne peut pas être en condition et surtout il ne peut pas s'améliorer à demeurer sur le banc. Dans la partie Plessisville-St-Georges, jeudi dernier, Veilleux a patrouillé le champ gauche avec aplomb et son coup de bâton a été fructueux.

Depuis trois ans, St-Georges a eu amplement le temps de développer quelques produits locaux. Si on n'y est pas parvenu, c'est peut-être parce que les jeunes athlètes n'ont pas eu toute la chance à laquelle ils avaient droit? Nous posons simplement la question. Mais il reste acquis que le développement de jeunes joueurs soulagerait d'autant le grand argentier du club, même s'il faut encore dans ce cas recourir aux services de joueurs étrangers. A cela, il faudrait penser avant longtemps si nous voulons que le baseball subsiste chez nous.

Un circuit junior

Puisque nous sommes sur le sujet, il convient de déplorer avec beaucoup d'autres l'absence d'une ligue junior régionale apte à fournir un jour ou l'autre du matériel aux équipes de meilleur calibre. On compte chez nous une foule de jeunes qui aiment et s'intéressent au baseball, seulement ils sont réduits à l'inaction en tant que le baseball est concerné. Ce n'est pas précisément dans le même domaine mais Beauceville a de la balle-molle depuis quelques années et nous voyons déjà plusieurs jeunes en train d'exceller. Le Tom Pouce de l'Eclaireur, Raymond Rodrigue, par exemple, s'avère déjà un bon prospect et nul doute que d'ici une couple de saisons, il comptera parmi les meilleurs de toute la région. Sans la ligue de balle-molle, ce jeune talent n'aurait pas trouvé le tour de se mettre en lumière. C'est la même chose au baseball. Si les Américains excellent à leur jeu national, c'est parce qu'ils se donnent la peine de préparer des joueurs d'avenir. L'habileté au jeu est un don naturel; encore faut-il que cette aptitude soit développée au moyen d'une longue pratique. Tous les grands clubs de baseball ont des clubs-fermes dans lesquels ils préparent le matériel dont ils se serviront demain. Les joueurs ne sont pas éternels et demain n'est pas loin.

Jusqu'ici la contribution de la Beauce au sport professionnel a été plutôt pauvre; il y a moyen de l'améliorer mais cela ne se fera pas en criant "lapin." Plus tard vaut encore mieux que jamais. Pensons-y.

Georges BONIN

EN EXHIBITION

Le 12 juillet, St-Georges est allé rendre visite au Jackman, qu'il a vaincu au pointage de 9 à 2. Lloyd Boynton lançait pour les vainqueurs. L'artilleur local y alla de deux circuits au cours de la partie.

Saint-Honoré

HONNEUR AU MERITE:

Voici les noms des élèves qui ont obtenu leurs certificats par ordre de mérite:

9e année: — Hélène Talbot, Lucille Grégoire, Nicole Paradis, Jeannine Champagne, Martine Poirier, Fernande Pépin, avec grande distinction; Céline Lapointe, Lucille Gosselin, Hélène Poirier, avec distinction; Jacqueline Roy, Léandre Lachance, Germaine Poulin, avec succès.

7e année: — Dolorès Poirier, Renaud Bolduc, Léandre Nadeau, Rose-Blanche Gobeil, Thérèse Maheux, avec distinction; Roland Bilodeau, André Bolduc, Evangéline Grégoire, Aline Bégin, Françoise Plante, Fernande Viger, Colette Quirion, Jean-Marie Champagne, Rosaire Lapointe, Jean-Marc Jobin, Gertrude Demers, Lucille Boutin, Annette Vaillancourt, Paul-Emile Demers, Dominique Champagne, avec succès.

Nos félicitations

TRANSACTION:

M. Napoléon Boucher, du 6e rang sud, a vendu sa terre à M. Fortunat Fortin et s'en vient demeurer au village.

MARIAGE:

Le 6 juillet, a été beni le mariage de Mlle Bernadette Gilbert, fille de M. Léonidas Gilbert, avec M. Laurent Brochu, de St-Benoit Labre, fils de M. Joseph Brochu, industriel.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

VA-ET-VIENT:

M. le maire Alfred Grégoire est allé à Québec ces jours derniers en voyage d'affaires.

—M. et Mme Léonidas Fortin et leurs enfants Danielle et Richard, de Huntingdon, passent une huitaine chez MM. et Mmes Gearges Pelchat et Marie-Louis Buteau.

—Mme Philippe Boutin a passé une quinzaine à Rumford, Me, l'invitée de M. et Mme Alfred Jacques.

—M. et Mme Alfred Veilleux, de Lewiston, Me, ont passé quelques jours chez M. et Mme Florian Veilleux.

—M. Alfred Jacques, de Rumford, Me, chez M. et Mme Philippe Boutin mardi dernier.

—MM. et Mmes Nap. Lambert et Josaphat Breton, M. Josaphat Busque sont allés, dimanche dernier, à St-Benoit Labre à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Pierre Lambert.

—Mlle Lise Campeau, d'Asbestos, a passé une huitaine chez Mme Léopold Poirier.

—M. et Mme Albéric Martin, de Valleyfield, passent une semaine chez M. et Mme Jean Martin.

St-Georges 13 — Victoriaville 4

Jeudi, le 13 juillet, le St-Georges remportait une victoire sur le Plessisville au compte de 13 à 4 dans une partie marquée de deux coups de circuit. Notre équipe avait pris une avance de sept points aux dépens de Galloway, qui fut relevé par Roy Sutton après 4⅓ manches. Avant la fin de cette manche, les locaux ajoutèrent deux autres points quand Clermont Veilleux cogna un trois-buts. Dans la 6e manche, les locaux combinèrent deux coups sûrs avec trois erreurs et un fielder choice pour compter quatre points. Walter Russell lança une bonne partie pour le St-Georges en accordant huit coups sûrs, retirant douze hommes au marbre et ne donna que deux buts sur balles. Pour les locaux, Gosselin, Derago et Russell eurent chacun trois coups sûrs, dont un double pour être les gros canons du club. Pour les vaincus, Laurent Daudelin se révéla un dur cogneur en obtenant deux coups sûrs en quatre apparitions, soit un double et un triple. Sutton et Creigler obtinrent un circuit pour le Plessisville dans cette rencontre.

Sommaire:

Plessisville:	001 100 110—	4- 8-3
St-Georges	103 054 00x—	13-13-2

Batteries: — Galloway, Sutton et Barrata. Russell et Gosselin.

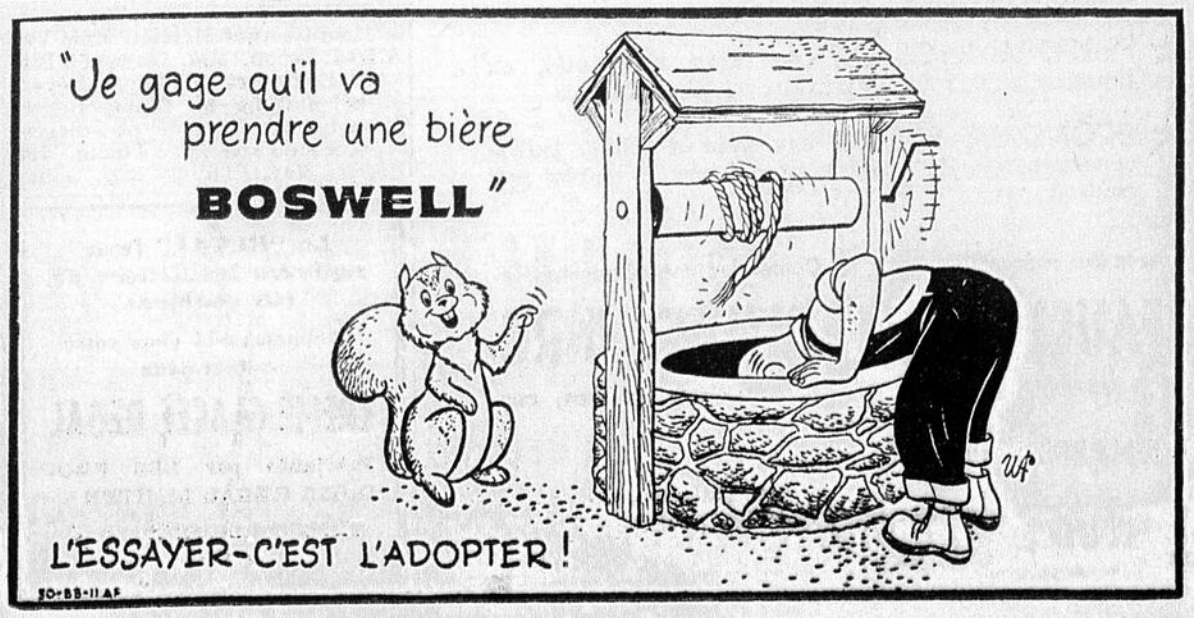
Moyenne des joueurs du club St-Georges au 17 juillet

Noms	p.p.	a.b.	Pts	c.s.	2b	3b	c.c.	p.p.	Moy.
Boynton	26	99	32	38	9	1	3	21	384
Simonson	25	101	29	36	7	1	0	15	356
Holden	18	57	22	20	5	0	2	15	351
Gosselin	27	109	21	37	8	2	1	31	339
Hamel	21	76	24	24	4	1	0	14	316
Derago	25	109	19	31	5	3	0	18	284
Russell	14	52	8	14	3	1	2	11	269
Massé	20	78	10	17	2	0	0	8	218
Peters	26	97	29	21	1	0	0	9	216
Côté	20	67	6	12	0	0	0	7	179

MOYENNE DU CLUB ST-GEORGES AU 17 JUILLET

p.j.	a.b.	Pts	c.s.	2b	3b	c.c.	p.p.	Moy.
27	950	206	265	45	11	8	159	279

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



Vraiment

Les profits réalisés sur les ventes effectuées par les manufacturiers canadiens, l'année dernière, s'établissent à une moyenne de 5.8 cents par dollar. Les profits sur les placements, durant la même période ont été de 8.9 cents.

Cette information a été communiquée, au congrès annuel de la "C.M.A.", par M. Hugh Crombie, premier vice-président de l'Association.

M. Crombie a expliqué que ces pourcentages provenaient des réponses faites à un questionnaire adressé à tous et que les membres qui ont répondu à ce questionnaire emploient ensemble près d'un quart de million de personnes et voient leurs ventes annuelles se chiffrer par environ trois billions et quart de dollars. M. Crombie a ajouté que lorsque l'Association fit connaître, l'année dernière, le resultat de ses compilations concernant les profits sur les ventes, des voix se sont élevées, en certains milieux, pour faire valoir que le profit devrait plutôt être calculé en prenant comme base le capital investi. Afin d'éviter la même critique cette année, on a calculé le profit et sur les ventes et sur le capital.

En d'autres termes, que l'on se place du point de vue du consommateur ou de celui de l'actionnaire, le profit réalisé par les manufacturiers canadiens, l'année dernière, n'a atteint, dans l'un comme dans l'autre cas, que la moitié du 15 ou 16 pour cent que le public, selon que l'ont révélé certains sondages d'opinion, considère comme une marge raisonnable.

★

"Une pension de $40 par mois pour tous à l'âge de 70 ans sans examen des ressources exigerait en 1951 une somme de $323,760,000 et, avec l'augmentation proportionnelle anticipée des vieillards, $500,208,000 en 1971. Au premier chiffre, pour 1951, s'ajouterait un montant d'environ $60,000,000, si des pensions après examen des ressources devraient être versées à ceux âgés de 65 à 70 ans. Une pension de $40 pour tous à l'âge de 65 ans sans examen des ressources coûterait $528,672,000 en 1951, s'élevant à $782,400,000 en 1971. Ce sont des chiffres formidables pour une économie comme celle du Canada, même avec un budget fédéral qui cette année a atteint $2,410,000,000 (presque cinq fois, remarquons-le en passant, le montant habituel d'avant-guerre.) SATURDAY NIGHT, 8 juillet 1950.

BOURSE DE $200. AUX CLUBS 4-H

La Shawinigan Water & Power Co. s'intéresse beaucoup à la conservation de nos richesses naturelles dans la province de Québec. Les autorités de la compagnie viennent de le démontrer une fois de plus en accordant une bourse d'étude de $200. au membre 4-H qui se classera premier dans le concours provincial de l'emploi de l'électricité.

Personne n'ignore maintenant le travail sonsidérable par les 200 clubs 4-H pour la conservation des ressources naturelles et tout spécialement des ressources forestières. Les 9,000 membres dispersés dans toutes les parties de la province ont un même but et en plus de se former eux-mêmes à cette mentalité de conservation, ils prennent l'initiative de faire de la propagande dans le même ordre d'idée parmi la population de leur paroisse respective.

Les membres 4-H peuvent participer à de nombreux concours et les gagnants provinciaux seront déterminés dans quelques jours. En plus de la bourse d'étude accordée au gagnant provincial du concours de l'emploi de l'électricité, la Sawinigan Water & Power Co. recevra les 500 délégués 4-H à un banquet lors du grand congrès provincial qui aura lieu les 7-8-9 août à l'hôtel Mont-Royal, Montréal.

M. DAVID RODRIGUE DÉCÉDÉ À 81 ANS

St-Côme (DNC) — Une famille bien connue et estimée de St-Côme vient d'être cruellement éprouvée par la mort de M. David Rodrigue, époux de Dame Délina Mercier, décédé le 6 juillet, à Beauceville, à l'âge de 81 ans et 9 mois. Homme de devoir et de bien, M. Rodrigue était un parfait gentilhomme.

On reconnaissait en lui des qualités de coeur et d'esprit qui en faisaient un animateur précieux au milieu de sa famille. Sa mort suscitera d'unanimes regrets.

Il laisse, pour pleurer sa perte, outre son épouse, ses enfants, MM. Gédéon Rodrigue, de Magog, Philias, Hormisdas, Fernando, Wilfrid, Mme Florian Bélanger (Cora), Mme Luc Fortin (Fernande); ses gendres, MM. Florian Bélanger et Luc Fortin; ses belles-filles, Mmes Philias, Gédéon, Hormisdas, Fernando et Wilfrid Rodrigue ainsi que Mme Paul-Emile Poulin de St-Georges. Il laisse également 32 petits-enfants. Dans les autres plus proches parents, mentionnons M. et Mme Adelbert Veilleux, M. Etienne Mercier, Mmes Philias Bisson et Alfred Doyon, de Beauceville; Mme Joseph Genesse, M. et Mme Edmond Rodrigue et Mme Arthur Rodrigue, de St-Georges; M. Xavier Létourneau, de Magog, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le service et la sépulture eurent lieu le 10 juillet en l'église de St-Côme.

La levée du corps fut faite par l'abbé Conrad Gagnon. Le service fut chanté par l'abbé Conrad Gagnon, assisté de l'abbé Poirier, curé de St-Côme, et de l'abbé L.-P. Fortin, curé de St-Théophile.

A l'orgue, le cantique "Beau Ciel" fut chanté par M. Gustave Doyon. La quête fut faite par MM. Wilfrid Fortin et Léo Morin. La croix était portée par M. Emile Roy, accompagné de M. Auguste Létourneau. Le cercueil était porté par MM. Ferdinand Morin, Adélard Bouchard, Wilfrid Fortin, Jean-Thomas Poulin, Léo Morin et Gérard Brochu.

Assistaient aux funérailles, outre ses proches, MM. Stanislas Rodrigue, de Worcester, Mass, Camille Rodrigue, de Ste-Anne de Beaupré, Mme Alfred Grenier, de Biddeford, Maine, Mme Omer Simard, de Ste-Anne de Beaupré. De Beauceville: M. Etienne Mercier, Mme Vve Philias Bisson, M. et Mme Georges Mercier, Mme Vve Alfred Doyon, MM. Clermont Bisson, Emile et Philippe Doyon, Mlles Blanche et Diana Doyon, Mme Léonce Roy; de St-Georges: M. et Mme Paul-Emile Poulin, MM. Gédéon Roy, Philippe Roy, Odilon Roy, A. Roy, Mme David Fortin, Mlle Rita Fortin, Mme Vve Alfred Brochu, M. et Mme Henri Fortin, Mme Rémi Paquet; de St-René: Mme Vve Georges Boucher, M. Oram Boucher, M. et Mme Paul Boucher; de St-Théophile: M. et Mme Joseph Poulin, Mme Georges Rancourt, M. et Mme Louis-Philippe Poulin, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Madame David Rodrigue et tous les membres de la famille vous remercient sincèrement et conserveront toujours un souvenir ému de vos consolantes sympathies, à l'occasion de la mort de M. David Rodrigue.

MLLE C. BÉLANGER DÉCÉDÉE À 99 ANS

St-Ludger (Spéc.) — Mlle Céline Bélanger est décédée le 15 juillet, au moment où elle allait atteindre son centenaire. En effet, elle était âgée de 99 ans et 4 mois. Elle était la fille de Pascal Bélanger et de Marguerite Roy, décédés. Elle laisse un frère, M. Jos.-B. Bélanger, de Manchester, et un neveu, M. Alfred Prince, du même endroit. Ses funérailles ont eu lieu mardi, à 9 heures, en l'église de St-Ludger, sous la direction de la maison Giguère & Frère de Ville St-Georges.

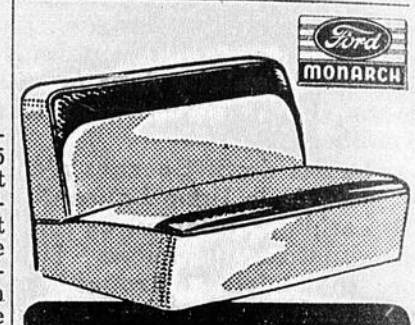
PROCHAIN MARIAGE

M. et Mme Georges-Octave Poulin, de St-Martin, Beauce, annoncent les fiançailles de leur fille Yolande, avec M. Paul Allard, P.C.S., fils du Dr J.-V. Allard, de Chandler, Gaspé. La cérémonie du mariage aura lieu le 26 août prochain.

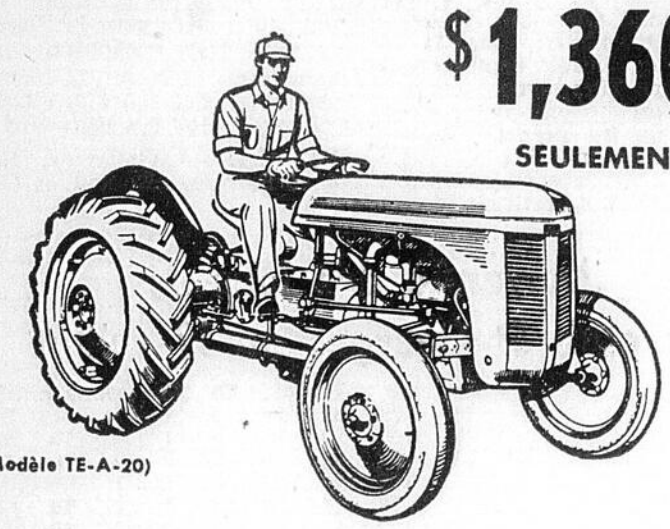
NOCES DE PERLES

St-Côme (DNC) — Mardi, le 20 juin de nombreux parents et amis se réunissaient en la demeure de M. et Mme Alfred Gauthier à l'occasion du 30e anniversaire de leur mariage. Une adresse fut lue par leur jeune Marguerite et un bouquet de trente fleurs fut offert par la jeune Evelyne, autre fille des jubilaires. M. l'abbé Lorenzo Veilleux remercia au nom des héros et donna ensuite sa bénédiction à toute l'assemblée. On présenta aux jubilaires un joli radio donné par leurs enfants, frères et beaux-frères et amis.

Nouveautés Parisiennes Enrg.
BENOIT MATHIEU, prop. RACHEL BOURQUE, gér.
CONFECTION POUR DAMES • MACHINE A RECOUVRIR LES BOUTONS
VILLE DE ST-GEORGES-EST • TEL. 207-52, BEAUCE



Housses de sièges
Elégantes - Fraiches - Durables
Spécialement taillées pour tous les véhicules de la Sté canadienne Ford. Rayonne, fibre traitée aux compo-plastiques, nylon 100 p. 100. Ajustage parfait. Longue durabilité.
J.-L. Cliche Auto Ltée
Vallée-Jonction
St-Georges-Est, Bce

Le véritable
TRACTEUR FERGUSON
VOUS est maintenant offert
à un NOUVEAU
PRIX RÉDUIT
$1,360.
SEULEMENT

(Modèle TE-A-20)
Voici le tracteur que vous désirez, au prix que vous voulez payer: le tracteur FERGUSON de renommée mondiale et ses avantages exceptionnels.
OBTENEZ:
☆ QUALITÉ EXTRA: mécanisme de précision, fabrication perfectionnée, métaux robustes.
☆ PERFORMANCE EXTRA: faites plus vite, en toute sécurité, tous les travaux les plus difficiles.
☆ ÉCONOMIE EXTRA: bas prix d'achat, faible consommation de gazoline, réparations et emploi peu coûteux.
Venez dès aujourd'hui. Demandez une démonstration.
FAUCHER & FAUCHER ENRG.
Machines agricoles de toutes sortes, pièces, etc.
Réparation et service
STE-MARIE, Beauce — P. Q.
Copyright 1950, par Harry Ferguson, Inc
Le SEUL et UNIQUE SYSTÈME FERGUSON

ATTENTION! ATTENTION!


Réparation de radio, laveuse et balayeuse électrique de toute marque, etc.
Un simple appel de téléphone ou no 444 et nous allons chercher les accessoires à réparer et nous vous les retournons dans le plus court délai.

GILBERT RADIO SERVICE ENRG.
MEMBRE DES TECHNICIENS UNIS

Ville St-Georges, Beauce,
2e Avenue, Coin St-Ephrem

La "REGAL" fera toujours les délices de vos convives
Commandez-la chez votre restaurateur
CREME GLACEE REGAL
Fabriquée par LES PRODUITS REGAL LIMITEE
THETFORD MINES, P. Q.
Tél. 191

ATTENTION !
Machines aratoires et camions USAGES
Toujours en possession camions usagés de toutes marques, remis à neuf, à des prix modiques.
DORILLA LACHANCE
Marchand de Camions INTERNATIONAL et machines aratoires McCORMICK DEERING
Venez voir les fameux camions INTERNATIONAL
St-Georges-Est — 1ère Ave — Téls 434 et 495-w